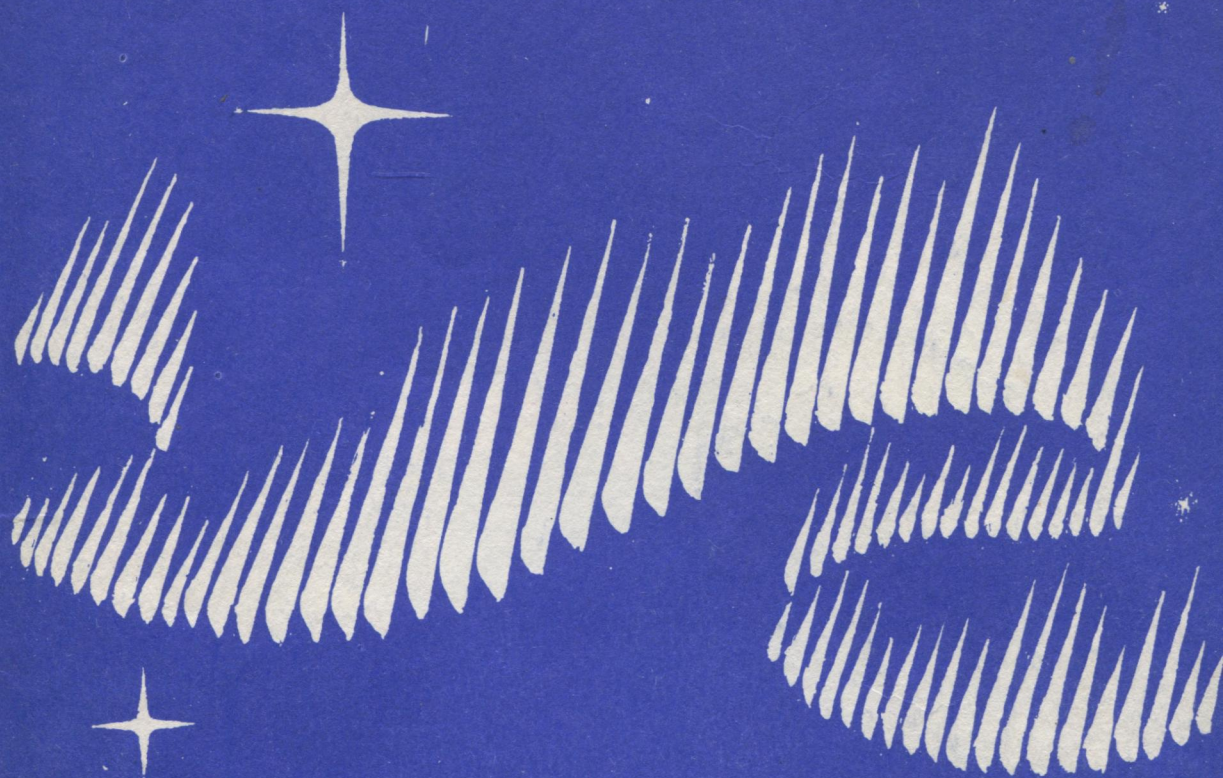




The monthly magazine «North Star»

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

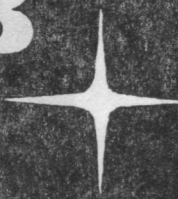
КОМИ
ЙОЗЛОН
ЖУРНАЛ

7 ' 95





ВОЙВЫВ КОДЗУВ



БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ЖУРНАЛ

7

ИЮЛЬ

1995

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӖНЫ:

КОМИ
ГИЖЫСЬЯСЛӖН
КОТЫР

КОМИ
РЕСПУБЛИКАС
ПЕЧАТЬ
УПРАВЛЕНИЕ

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Николай ЩУКИН. Выль кывбурьяс	3
Алексей ПОПОВ. Ставыс тай кольӧма. Повесть	5
Вячеслав БАБИН. Копыр. Войми. Кывбурьяс	31
Юрий ВАСЮТОВ. Вунӧдлытӧм муслун. Висът	32
Александр ЛАРЕВ. Паметь. Ӧти акта пьеса	39

Иван ТЮРНИН. Керчомья асджык меным	54
А. А. КИСЕЛЕВ. Кола кӧджса комиас	62
Валерий МАРТЫНОВ. «Олан-вылан туйӧд»	70
Ирина ОСТАПОВА. Йӧзӧс матыстӧ кыв	75

МИЯНЛЫ ГИЖӖНЫ

В. П. УЛЬЯНОВ. Подӧн важас	78
А. И. НИКОЛАЕНКО. Виччыся мича коркаа книгагас	80

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



Ежемесячный
литературно-художественный
журнал



Учредители:
СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

УПРАВЛЕНИЕ ПЕЧАТИ
РЕСПУБЛИКИ КОМИ



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Владимир
ТИМИН

Альберт
ВАНЕЕВ

Зам. главного
редактора

Михаил
ЕЛЬКИН

Федор
ИСТОМИН (Кудымкар)

Елена
КОЗЛОВА

Василий
ЛОДЫГИН

Ответственный
секретарь

Виктор
НАПАЛКОВ

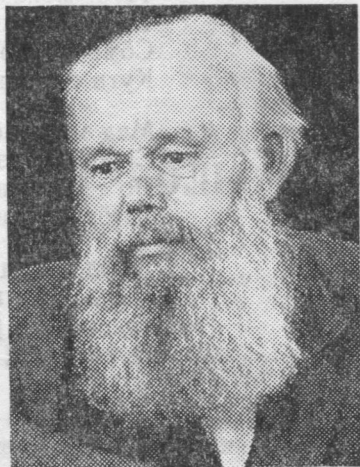
Алексей
ОДИНЦОВ

Георгий
ТОРЛОПОВ

Николай ЩУКИН

Н. А. Щукинлы 1995 воис, позьё шуны, юбилейнӧй. Қомын во сайын сылӧн петалис «Ме радейта» кывбурьяса сборник. А сы бӧрын — «Менам бипур», «Нагай лэбач», «Азбукаа нӧдкывъяс», «Зарни сюра кӧр» да мукӧд книгаяс. «Нагай лэбач» легенда-мойдсӧ петкӧдлӧны фольклор театрын.

Иӧзӧдам Николай Щукинлысь выль лирической кывбурьяс.



Олӧм дон

Миян керкаын быд сикас олысьыс,
Он тай быдӧнкӧд сёрниад пыр.
Ӧти радейтӧ том йӧзкӧд волысьны,
Мӧд со йӧз муӧд гуляйтӧ пыр.
Но, а коймӧд век — вӧтӧн кӧть вемӧсӧн —
Корсьӧ гӧрд пуысь бур гарнитур.
Нельӧд дзикӧдз нин усьӧма эбӧссьыс —
Депутат места некыдз оз сюр.
Эм и сэтшӧм — век ветлӧдлӧ падмӧмӧн,
Весиг сӧ шайтысь он чуктӧд кыв,
Пыр и тӧдчӧ, мый кодӧскӧ радейтӧ,
Но оз радейт тай, буракӧ, ныв.
Быдӧн ас ногыс тешкодья олӧны,
Но ме завидьла некор ог пот.
Кӧсья быдӧнӧс аддзыны долыдӧн,
Долыдлун вылӧ чужлис кӧ морт.

Вӧтӧн и вемӧсӧн

Частӧ аддзывля вӧт,
Некор вунлытӧм вӧт,
Выльысь петӧмыд тэ
Верӧс сайӧ.
Тайӧс тӧдан, он тӧд,
Лои луныс мен съӧд,
Ен-ӧ-чӧрт ставсӧ
Козьналіс тайӧс?
Бара ывлаын вой,
Некор помасьтӧм вой,
Мустӧм думъясӧн
Вӧйысьсӧ, чужӧ.

Менам съӧлӧмын дой,
Некор бурдлытӧм дой,
Эг тай шуднымӧс
Видзыны ми кужӧй.
Ӧні тэ лоин мӧд,
Ӧні ме лои мӧд,
Водзын пӧрысьлун
Матын нин жӧдзӧ.
Тэ пӧсь сывъяс он тӧд,
Менӧ сывъялӧ мӧд.
Тэнад сывъястӧг
Век лоӧ кодзыд.

Тэтөг

Тэтөг менам сьолөмөй век бөрдө,
Тэтөг, мөдлы мусаон ог ло.
Сөмын тэкөд окасьомлысь көрсө
Кута видзны уна-уна во.

Мед ми тэкөд олим лыда вояс —
Сидзкө, тадзи шуис Христос Ен.
Но тэ колян менам сьолөм дойон,
Тэтөг шудыс оз нин воны мен.

Тэ өд өтнад лолөс гөгөрволін,
Сьокыд здуко сьолөм сетлін мем.
Та вөсна и радейта да ола,
И ме шуда, мый тэ менам эм.

Кык кодзув

Енэжлөн пыдөстөм йирас
Кодзулыс пөртмасьö тшем.
На пөвстын лөсялан вира
Ичөтик кык кодзув эм.

Кодзувьяс некор оз кусны,
Быдөнлөн помасьтөм нэм.
Но — өти кодзув мен мусмис,
Тэ тайө кодзулыс, тэ.

Овла көть вемөсын, вөтын,
Шуа тэн веськыда ме:
Өти век дзирдалө, өти,
Тэ тайө кодзулыс, тэ.

Енэжлөн пыдөстөм йирас
Кодзулыс пөртмасьö тшем.
Көсья и асьым тшөтш дзирдөс
Нэм кежлө козьнавны тэн.

Ем да сунис

Тэ менам сунис,
А ме ем.
И ме зэв шуда,
Мый тэ эм.

Тэкөд ми вурам
Олөм визь.
Шөртгыс тэ бур зэв —
Абу сись.

Мөвпыштлы ачыл:
Ныв-пи эм,
Өдья на пачным —
Овны нэм.

Пыстөм кө емыд,
Сэк он вур.
Мед лоө тэнад
Ставыс бур.

Тэтөг ме өтнам —
Сөмын ем.
Овны ог пөтлөй
Зэв кузь нэм.

Тэ менам сунис,
А ме ем.
И ме зэв шуда,
Мый тэ эм.





Алексей ПОПОВ

Ставыс тай кольома

ПОВЕСТЬ

Кор гоґся шондіґс кыпѡдчис нин вель вылѡ, Рѡч сикт шѡрын паныдасны кык пѡч — Вась Клавди да Тима Ирина. Неважѡн вайѡм юѡрыс кыкнаннысѡ петкѡдіс гортсьыс. И со веськѡдѡмаѡсь ѡтилаѡ — Семѡ Натальѡ. Ѳта-мѡдсѡ казялісны ылісянь на, но пѡрыс кокъясыл тай оз печласьны. Тайѡ водзті, том дырйиыс Тима Ирина вѡлі чужйыштѡмѡн быттѡ воськовтѡ. Кытчѡкѡ тай кольома ставыс. А Вась Клавди нѡмсѡ нѡжмыд вѡлі. Ѳні кыкнанныс ѡткодьясьѡмаѡсь. Вель дыр чушиктісны паныдасьтѡдзыс. Кор ѡтлаасисны, то ловнысѡ на шедѡдны кад жѡ ковмис.

— Тѡныд нѡ юѡрыс воис жѡ?—первойѡн сѣрниыс воссис Вась Клавдилѡн.— Мися, гашкѡ, эз да, вѡлі кѡсья тѡ дорѡ кежавлыны.

— Юѡртісны. Кыдз нѡ эз,—вочавидзис Тима Ирина.—Мый нѡ Натальскѡд лѡбма?

— Ог и тѡд. Юѡртысьыс эз лючки бура висѡтав да.

— Ме эськѡ видлі юасьны, но ог пѡ ачым тѡд. Наталь пѡч пѡ тшѡктіс чукѡстны ас дорас. Мися — ачыс жѡ? Ачыс пѡ. Дзиръя ѡшиньсѡ восьтлѡмѡн корис. Мед пѡ котѡрѡн локта.

— Миян помысь... котравсьѡма,—Семѡ Натальлань веськѡдѡм бѡрын шуис Клавди.—Коркѡ эськѡ котравлім да.

— Ме тѡнѡ котралысьнас ог помнит-а,—крукасис Ирина.—Челядь дырйиыд, гашкѡ.

— Мый морла чукѡстіс?—пѡдругаыслы эз кут паныд мунны Клавди.—Висьѡдѡ али мый сѡтшѡма?

— Ог и тѡд.

Семѡ Натальлѡн керкаыс катыд помас. Та вѡсна сы дорѡ Ирина да Клавди воысь-во пыр гежѡдджыка кутісны воыны. Водзті ѣна воысьлісны. Ѳні рытйысьны ли мый ѡкота кѡ лѡѡ — зільлісны петавны матѡджык. Век нин ѡдйѡджык гортад бѡрсѡ воан. А Натальѡ кѡ мунны, то асылѡдзыс овны ковмас. Он ѡд тай пыригмозыд бѡр пет. Пукаласны. Тшай юасны рытѡдзыс. А сѡсся вель дыр лѡсьѡдѡм бѡрын гѡстяс вѡрзѡдчасны. Наталь век кильчѡ вылѡдзыс петалас. Сѡтшѡм сылѡн модаыс — ставнысѡ кильчѡ вывсянныс колльѡдѡ. Тѡв кѡть гоґѡм.

Ѳні со водзвыв сѣрнитчѡтѡг сы дорѡ ковмис мунны. Мыйкѡ, тыдалѡ, лѡма. Эз кѡ ѡд — эз жѡ ысты чукѡстысьѡс. Семѡ Натальлыс потшѡссѡ вуджѡм бѡрын кыйкнитлісны дзиръя ѡшинь вылѡ. Векджык сы дорын пѡдругаыс пукалѡ. Талун сылѡн мыгѡрыс сѡні эз тыдав. Збыльысь сѡѡкыда висѡма али мый нѡ? Ирина, кузьджык мортыд, водзвылас, сы бѡрся латшкѡсіник Клавди. Кыкнаныс чышъян помтъяснас первой пѡсьсѡ кымѡсьяс вывсьыс чышкыштісны, а сѡсся кайисны кильчѡ содйѡд. Посводз ѡдзѡбсыс вѡлі восьса. Чунь рѡчнас иа керка ѡдзѡсѡ тошкѡдчисны. Вочавидзѡмсѡ эз и вичысьны. Пырисны. Первойѡн синъяс улас уси пызан. Сѡян сѡтчѡ пукталѡма, пѡжасъяс. Оз

тай пов тышкөмөсү — вель уна карупеля шаньга тэчөма Наталь. Пызан дорас и дзирья őшиньыс, көні көзьяйкаыс кызын кадсө коллявлө. Стенын карточкаяс. Ичөтьяссө őти стеклө улө сьялөма. Кык ыджыдас — томдырся Наталь. Орччөнсө салдат паськөма зон — Степан. Көзьяйкалөн томкадся сьөлөм косьтысьыс. Керка пытшкын некод эз вөв. Воысьяс дзөртялігтыр кытшовтісны жырсө. Некытөн Наталь эз тыдав. Залавка дорас, дөра занавес сайын, абу жö и.

— Ой, сьөлөм потас, — шуйга бокас кутчысьөмөн лөвтис Қлавди. — Татшөм өдйөсө весиг дас квайт арөсөн эг ветлы.

Ирина выль пөв видзөдліс занавес сайө, сэсся шензьөмөн шуис: — Кытчөкө Натальыс петөма али мый? Корны — корис, а ачыс суседьясас, тыдалө, уйкнитөма.

— Нөшта өд вермытөм улө лэдзчысьөма, — броткис и Қлавди.

— Со тай миянөс чукөстны мортөс весиг ыстөма. Быттьö ачыс волены эз вермы... Седуналө, — дзирья őшинь дорө матыстчөм бөрын дивитыштис Натальөс Ирина да пуксис кузь лабич вылө. Қыйкнитліс ывла вылө — оз-ө көзьяйкаыс лок.

— Корны — корис, а ачыс со гуляйтө, — броткөмысь век эз өвсьы Қлавди. Арлыд вылө видзөдтөг, сійө вөлі кызіник. Татшөмыдлы та ылнатө локтөмыд мый дон кө сулалө. Сы вөсна и ропкис. Сьөлөм висьөмысь таблетка вомас суйис и.

— Тані ме. Гөбөч вылын, — друг кыліс Семө Натальлөн слабиник гөлөсыс.

— Гөбөч вылын? — кыпөдчис лабич вывсьыс Ирина да сувтіс гөбөч вылө каян сод вылө. Көзьяйка збыльысь куйліс сәні. Вөччан паськөма, чышьянасьөма и. — Гожөм шөрнас нө мый тан пөжсян?

— Кольөма ставыс. Гожөмыс и төлыс, тулысыс и арыс. Қольөма-а, — нюргыны босьтчис Наталь. Сійө куйліс гатшөн да весиг эз на чөвтлы синтяссө воысьяс вылө.

Қлавди тшөтш сувтіс гөбөч вылө каян содйө. Нюжөдчөмөн видзөдліс куйлысь вылө:

— Мый лун шөрнас шлапнитчин-водін?

— Кувны кад со матыстчис, — орччөнмоз куйлысь паськөм вылө кисө пуктылөмөн слабиник гөлөсөн шуис Наталь.

— Кувны? Выживалан али мый? — эскытөма артмис Ириналөн. Сійө весиг веськөдчыліс тушанас да юрнас инмис йиркөдзыс.

Наталь эз пырысь-пыр вочавидз. Сійө видзөдіс йиркас, быттьö мыйкө ыджыдтор йылысь мөвпаліс. Чужөмыс нюрсмунөма, быттьö дыр да сьөкыда висьысь мортлөн. Сэсся пыдісянь петысь, киргана гөлөсөн коркө вочавидзис жө:

— Ставыслы пом коркө волө. Со и менам олөм тупыльöй разсис, тыдалө. Помыс мыччысьны кутіс.

— Висьөм кутшөмкө али мый топөдіс? Он вөлі өна нөрпав да? Бөрья кадас лябөмтө эг кывлывлөй ни, — бара нюжөдчыліс куйлысь-лань Вась Қлавди.

— Юр висьөм да морөс ув вылө ог элясь. Сөмын гөгөр лыжалөма. Син водзын пемыд и.

Тима Иринали, тыдалө, дыш лои сулавны да пуксис гөбөч вив дорышө, медым не вөрзьөдны куйлысьөс. Сэсся сюся видзөдліс Наталь вылө. Сьөлөм сетана кывтяс эськө корсис, но эз скорны. Нәмсө сійө вөлі есь да ярскөб нывбаабн. Пөрысьладорыд тай рутө он нин веж. И со өни, кувны лөсьөдчөма мортлы, весиг бур кывсө эз аддзы.

— Пемдас, дерт. Кутан кө лунтыр пемыд паччөрын куйлыны.

Наталь уна вонад төдіс жө нин, мый пөдругаыслөн татшөм сөрни вылө дөзмыны нинөмла. Та вөсна эз кут элясьны и өні. Сөмын дорйысьыштис быттьö видлыны воөм гөстыяс водзын:

— Нәм помөй, тыдалө, воис. Лигышмунөма гөгөр. Вирөй оз ветлы, буракө, Сөнъясөс өдөма.

— Эн сөр. Мирон Огашлы со өкмысдас сайө нин, и то вир сувтөм вылө оз норась. Тэ өд сысь во дас витөн на томджык. Челядь на сы дорын, — зіліс пазөдны жугыль мөвптяссө Натальысь Вась Қлавди.

— Сэсса ѓд морт сайын ставыс. Сійѓ, Мирон ѓгашыс, сэтшѓм, а ме со татшѓм дай. Кыдз нѓ верман быдѓнкѓд ѓткодьясны? Он! Он вермы.

Тима Ирина бѓрѓя дас вонас унаыс нин кывліс пѓдругаыслыс татшѓм сям лѓвтѓмсѓ. Кѓркѓясѓ весиг дѓзмыліс ѓна лѓбѓмсыс, но ѓні — эз: сѓблѓмыс топавліс, а вомсыс петісны мѓд пѓлѓс кывѓяс:

— Мыйла нѓ мянѓс чукѓстін? Лѓвтѓмтѓ кывзыны али мый? — сійѓ бѓр лэдзис кокѓяссѓ гѓбѓч вылѓ каян содйѓ да кутіс лѓччыны джоджѓ.

— Эз нин дыр коль тѓянлы менсым лѓвтѓмѓс кывзыны. Регыд бѓрѓяыс лолышта. Сійѓн и кори со. Мед аслам пѓдругаяс водзын кувны. А то ѓтнадѓн олѓгѓн кула да весиг оз тѓдлыны. Гѓбѓч вылад и сісыман. Он жѓ тай и ті ѓнасѓ волѓй.

— Ылын олан да,— джодж шѓрсянь нин сѓрнитіс Тима Ирина.— Дугды. Дерт, пуксям ѓні Клавдикѓд да кутам тѓнсыд лов петѓм виччысны! Прѓста на нярган да.

— Ковмас кѓ эскѓ, виччысялам да,— Ирина местаѓ кѓсийс пуксыны Клавди, но эз сяммы. Натальѓс бѓкѓ вештыны эз кѓйы, а бекйыс паськыд жѓ дай. Некиды эз ѓшйы да лѓччис жѓ джоджѓ.— Збыльыс ѓд полан ѓтнадтѓ. Оз ѓд некод и воы. Ми со ылын жѓ олам дай.

— Тѓ видзѓдлы Наталья вылас,— босытчис вѓча шуавны Ирина.— Абу на кулыс кодъ. Бандзібйыс ѓзйѓ на. Вирыс кѓ ѓд эз ветлы, быгалѓма эскѓ вѓлі. ѓні со гугѓдѓм пув туис кодъ гѓрд на.

Наталь, кыдзи куйліс вывлань чужѓмѓн, сідзи на и коли. Эз весиг бергѓдчыв джоджын сулалысыяслань, ассыс сѓрнисѓ нуѓдіс:

— Нѓмсѓ тѓ, Ирина, некодлы эн эскыв. Висьталѓны кѓ, мый кула — то кула. Талун. Рытнас либѓ войнас.

Клавди муртса гѓбѓч вылѓ бара эз кавшась. Татшѓм кывѓяс бѓрад. Сѓѓкыда ышловзис да сѓмын шуыштіс:

— Ичѓтсянь пѓдругаасим да абу жѓ эскѓ окѓта торйѓдчынытѓ да. Он жѓ ѓд ѓновт мянѓс, Наталья.

Сѓмын ѓні Семѓ Наталья бергѓдіс юрсѓ джоджлянѓѓ. Видзѓдліс пѓдругаяс вылас. Вѓдзті сылѓн вѓліны лѓз син аканьяс, но вѓясыс чусмѓдісны рѓмсѓ. ѓні найѓ вѓліны кельыдрудѓс. Кажитчис, мый сійѓ видзѓдіс кытчѓкѓ воысыяс вывті, быттьѓкѓ некодѓс эз аддзы.

— ѓновта, Клавдюк, ѓновта. Медводдзаѓн мѓдѓдчи со мѓдар югыдад. Со тай кулан паськѓмѓс нин кыпѓді-а. Пыдѓдз дзеблі да, мися, он аддзѓй. Ставыс тані. Мысыкаланныд, пасытѓданныд да дзебаннныд дай.

— Пызансѓ нѓ мыйла лѓсьѓдін? Колльѓднысѓ али мый? — пыванлань сетчис Тима Ирина.

— Ті пукыштѓй, сѓйыштѓй. Тшыгйѓн ѓд он кутѓй овны,— ыстысис Наталья.

— Ог, дерт. Тѓ дас во сайѓ на олан да,— лабичѓ пуксигмоз лѓчыда шуис Ирина.

— Ланьт нин. Шуа тай, мый рытнас либѓ войнас ковмас тѓянлы синьясѓс тупкыны. ѓштѓма ставыс,— нурбыльтіс Наталья да бѓр бергѓдіс юрсѓ пѓтѓлѓклань.

Клавди да Ирина чѓв ланьтісны. Корсисны кутшѓмкѓ кывѓяс, медым кызкѓ сѓлѓм сетны пѓдругаыслы. Мед эскѓ сійѓ та бѓрын бара кыпѓдчис куйлан местасыс. И кыдзи пыр, босытчис юктавны пѓдругаясѓ тшайѓн. Виславны — уна-ѓ пув да чѓд вѓтны кѓсйѓ. Но татшѓм кывѓясыс ѓні некоднанныслы эз сюрны. Клавди тшѓтш жѓ пуксис лабич вылѓ, пызан дорлань матѓджык. Видзѓдаліс тѓчѓм сѓянуансѓ да торкис пуксыѓм чѓвлунсѓ:

— Став пензиятѓ, тыдалѓ, видзѓмыд? Уна чѓскыдтор со лѓсьѓдѓмыд.

— Видзи,— гѓбѓч вывсянь кыліс Натальѓн слаб гѓлѓсыс.— Видзи. Мый нин сэсса меным сѓѓмсыс. Он жѓ ѓд гортьѓй пуктѓй-а. Мый чѓжлі, став доныс тѓрыт босытаси. Слабитѓмсѓ кывны куті да. Ачым

на со лавкаодзых вермодчи петавнысё. Мися, йозлы сетан да оз кужны нёбасысё.

— Гортъяд, тодомыс, оз пуктыны,— эз кут пыксыны оні Ирина.— Ме тай эг на кывлы-а, медым кодлыкё пензиясё гортъяс пуктылісны. Ставсё эскё тэ, Наталья, пызан вылад лосьодомыд, но кылөдтогыд джагыд лоё.

— Тшайсё од чуткылам,— ковдумлыс пушылдунсё видлігмоз шуис Вась Клавди.— Небыд няныс, артмёма. Шомбөстө, Наталья, тэ век кужлін вочнысё. Тэнадлөн код няныс менам некор эз артмыв.

Наталья эскё гогөрвоис, мыйла Тима Ириналы сёяныс джагыд лөма, но эз пыр шыась. Кёсийс, мед подругаясыс сідз пукуштасны. Но юрас кушомкё мовпяс былөдлөм бөрын век жё шуис:

— Тэ, Ирина, век ассыд. Винатог пызан сайб он пуксы.

— Ог,— эз кут пыксыны модыс.— Кор выйим, век неунатө юыштла.

— Ме со нэм олі да весиг войт на вомө эг босьтлы. Корсё винаыслыс ог тод,— ропкигмоз ли ошйысигмоз шуасис гөбөч вылын куйлыс.

—>Addзөмыд мыйон ошйысны,— өлөдіс Тима Ирина.— Ме юывла. Но шатлалөмон некор на эг ветлы. Да и ёна-ө ме юа? Вонад витыс-квайтыс... штопка кымын сөмын...

— Ме за кампаннөбөт видлыла жё,— суйсис налөн сёрниө Клавди. Эз, дерт, Иринаөс дорйөм могыс, а медым кушомкё сёрни нуодны. А то заводитасны жугыль варовитөм. Сідз нин ділкмунөма сёлөмыс Натальлөн юөрыс. Нөшта кө норасыны, то синваыд чепөсыя.

— Со пьянникъясыд локтөмаөсь. Кулыс да ютөм мортлыс вина дзайгоны,— Наталья весиг кыпөдчыліс. Пуксыштлис недыр кежлө, мед шуны тайө кывъяссө.

— Ог жё дзайгөй. Ирина тай сёрнисө паніс,— дорйысыштіс Клавди.— Меным од веськодь. Верма и сідз пукалыштны. Ютөг да сөйтөг.

— Пані, дерт,— эз пыксы Ирина,— курыдтогыд од та ыджда пызаныд, та мында лосьодөм вөлөганад, куш кодь.

— Эстөн, залавкаас, гу кодысыяслы да колльодысыяслы чөжыштли. Босьт өтиөс, он кө вермы сытөг пызан саяс пуксыны.

Ирина чувсө весиг эз нюзөдлы. Мукөд кө, скөрмис нин, колөкө, дивитөмыс, да бдзөссө крапкөмон муніс. Сійөс жө татшөм сёрнинад он дойд. Подругаыс со кулөм йылыс дөжналө, да тшөтш жө кёсийс кызкө сайкөдыштны. Дөзмөдөмон. Ачыс тай мукөддырийыс кушомкө тодтөм майшасьөмон кутас жө нёрпавны. Но кодкө кө дөзмөдыштас, то став майшасьөмыс пыркалас. Сөмын өти мөвп юрас кольө: кызди эскё водзөс крапкыны-шуны. Оні сійө чушиктіс залавкалань. Кузб да ляпкыд бдзөсыс дзуртігтыр воссис. Син водзас мыччыисны быдсяма пөлөс картуза да нагруника дозъяс.

— Адөй, адөй,— шлапкерис кияснас Ирина.— Сотчасны од та мынданад. Сярвидзөны дозъясыс да!

— Уна од эн жө лосьөд?— юалис Натальялыс Клавди да тапиктіс залавкалань, медым ас синнас адззывны.

— Заптыси,— Натальялөн гөлөсын весиг тшаплун кыліс. Бытьё ыджыд да коланатор вөчөма. Талун асывсяныс сійө некимыныс нин сувтөдліс син водзас, кызди сылөн мөдар югыд веськөдчөм бөрын керка пытшкас чукөртчасны йөз. Кодкө бөрдыштас, кодкө ышловъяс. Быдөн жалитыштасны. А сөсся аскомысысө гуаласны да бөр бергөдчасны сылөн тыртөммөм керкаас. И пуксяласны пызан сайб. Мужикъяс, дерт, ошкыштасны покончаөс бура дасьтысьөмысь. Лосьыда колльодасны. Некод пайтөмон оз коль ни винаыс, ни сёяныс.

— Абу өти лун, тыдалө, заптөмыд,— залавка дорын пыр на шензис Ирина.— Со кымөра еджыд вина весигтө эм. Сійөс миян сиктө во кызь сайын кымын бөръяыссьө вайлісны. Ок чорыд! Сарапан вылас кымөръяс серпасалөмаөсь. Коркө тшай сорөн юлі да збылыс ывлаыс бытьё кымөртчыліс.

— Сійөс эн кыпөд. Мед гу кодысыяс юасны,— вомалис Наталья.

— Налы ѓд он жѳ сет?— пыр жѳ и сѳйсис Клавди.— Чорыд кѳ ѓд да юасны — гутѳ бок ногѳн кодъясны. Лун вылѳ юрѳн тѳнѳ сѳясны.
— Оз. Кодкѳ ѓд садъ юраыс на пѳвстын лѳѳ жѳ,— сѳѳлѳм сетис кѳзѳйка.

— Ме сѳѳс ог и ю,— куражитчис весиг Ирина.— Со тайѳс, сѳѳра ѳшсѳ кытчѳ лѳкѳмаѳсь, сѳѳс видла.

— Сѳѳс ѳн жѳ вѳрѳд. Колльѳдны волысѳяслы вылѳ лѳсѳѳдлѳ. Му-жикъяслы.

— Ог, ог. Зѳв жѳ чорыд да ѳбѳса сѳѳѳ.

— Ставсѳ жѳ тѳ, Ирина, видлѳмьд. Быдѳнлысѳ ѳбѳссѳ со тѳдан,— шензѳыштис Клавди.

— Неунанад видлывлѳ,— ѳз пыксы мѳдыс.— Унасѳ ѳг-а. Наталь, мѳяны нѳ Клавдиыскѳд вылѳ мѳй ѳскѳ дасѳтѳн?

— Гѳрдсѳ бѳсѳтѳй. Сѳѳс небыдджыкѳн шуѳны,— велѳдис гѳбѳч вывсѳянь кѳзѳйка.

— Му-ун. Гѳрдсыс юр висѳмѳ. Еджыдсѳ жѳ кѳ кыпѳда-а. Тшай сорѳн юыштам.

— Бѳсѳт, сѳдзкѳ, кутѳѳмѳскѳ еджыдсѳ,— пыр жѳ и сѳглас лоис Наталь.

Ирина кыкис рѳч еджыд винасѳ. Чышкыштис буссыс тасѳтѳ-паньлы вылѳ лѳсѳѳдѳм дѳраѳн. Вайис пызан вылѳ.

— Тайѳс видлам,— быттѳ прамѳй вина юысѳ, гѳраа сувтѳдис вайѳмторсѳ ас дѳнас матѳджык.— Клавди, пуксыс. Трайгыны кутам.

— Муртсатѳ и ме вѳмѳ бѳсѳтышта. Тшай сорнад.

— Наталь, тшайыд пѳсѳ?— куйлысѳянь юрсѳ бергѳдис Ирина. Сѳѳѳ нарѳшнѳ збѳитис. Мед нѳшта кыдзкѳ пазѳдны Натальлысѳ юрас вѳѳм мѳвпѳяссѳ.

— Тѳян лѳктѳдз, неважѳн на пуктылѳ,— налань бок вылас бергѳдчис Наталь.

— Чеччылѳмьд да? Кувны лѳсѳѳдчан-а,— ѳз дивѳтѳм, а шензѳѳм сорѳн быттѳ артмис Клавдилѳн.

— Чеччылѳ. Верма на да.

— Абу на кулысѳ кодъ. Блажитѳ,— серамсѳ китш-китшѳн пычкис Ирина.

— ѳн, колѳкѳ, скѳрмѳд. Кулан кад, шуа, матысмис. Асѳтѳ ѓд он ылѳд. Сѳѳлѳм кылѳ и,— бѳр гатшѳн водис пѳдругаыслѳн шуѳмысѳ Наталь да пыдѳсянь ышловзис.

— Сѳѳлѳмтѳ збылысѳ он ылѳдлы,— сы дѳр сувтис Клавди.— Менѳ тай топѳдлас да лѳлѳй некыдзи ѳз шед. Лекарствѳсѳ век зѳптын новлѳдла. И ѳг ѳтѳѳс. Ки тыр лѳѳ.

Сѳѳѳ сѳйсис нин кѳсѳ зѳптас, медым ас синмѳн аддзылісны, мѳйта лекарство новлѳдлѳ сѳѳрсыс. Но Ирина ѳлѳдис:

— Дугды. ѳн петкѳдлы. Сѳѳсѳ нин аддзылім. Абу ѳд танѳ больнича. Лекарствѳѳн ѳшѳысны.

— Мѳным нинѳм нин ѳз ѳтсав,— шѳгпырысѳ ышловзис Наталь.— Дзик нинѳм.

Тѳма Ирина вель дыр вѳсѳтис водкаыслысѳ картузсѳ. Сѳсѳя кысѳтис кык стѳканѳ тшай, юрсѳ сѳѳліс и гѳбѳч вылѳ. Юаалѳ Натальлысѳ:

— Тѳныд нѳ кысѳтны абу?

— ѳз ков. Асѳныд юѳй.

— Лѳзчин кѳ да ѳскѳ пукыштѳн мѳянкѳд, бурджык да. Колѳкѳ, конкѳялас весиг,— чѳкѳстис Клавди.

— ѳз нин. Юѳй, сѳѳѳй, мѳй лѳсѳѳдѳма. Кысѳ нин унаыс, ичѳтик пензия вылад. Зѳв дѳна ставыс лѳи да.

— Он кѳ и ѳн,— бѳр матыстчис пызан дѳрѳ Тѳма Ирина.— Ми ѳд абу нин ыджыд вытѳѳсѳ. Чѳпѳльтыштам мѳйсѳрѳ и пѳтѳсѳ. Став сѳѳ-ныд колѳѳ.

— Абу нин, дерт, ми уна сѳѳысысѳ. Сѳдз, тшыгла кулѳмысѳ неуна сѳѳыштлам дай,— синнас медѳя чѳскыдторсѳ пызан вылысѳ корсигмѳз быттѳ аслыс шуаалѳ Клавди.

— Эн сөр! Тэнад выть абу. Туджан, туджан, ог төд пөтлөмсө төдан он?— броткөдчыны босытчис Наталь.

— Эн важсө казытыв,— картуеля шаньга няклялігмоз дорйысис Клавди.— Том дырйид ме сёйнытө збыльыс ён вөвлі. Чөскыдсө ни чөскөдтөмсө эг төд. Мый выйим, сійөс и нярьявлі. А ёні...

Ирина налөн вензигөн эз жө прөста ов. Кисытыштис аслас тшай стөканө водкасө. Эз уна. Чолькнитыштис сөмын. Сэсся видзөдліс Клавди вылө да юаліс жө:

— Тэныд нө кисытны жө? Сорышта тшайтө?

Клавди нинөм эз вочавидз. Кыв шутөг босытис Ирина киыс доссө да кисытыштис курыдторсө ыджыд паньө. Сэсся гудраліс тшайө.

— Та мында меным и колө. Унасө ог, гашкө, вирөй вөрзыштас да сёйседжык. Дзик өд вытёй эз кут лоны. Наталь со век на оз эскы.

— Сёйөй, сёйөй. Тіянлы лөсьөдөма,— эз нин босытчы водзөсө вомавын Клавдиөс көзйяка. Эз өд аддзыв, мый тшай ютөдз на сійө нярйыштис кык шаньга, ёні сөчөнө кутчысис.— Гу кодйысыяслы вылө мыйсюрө дасыт жө. Петкөдла, кытчө пукті.

Наталь весиг пуксыліс. Көсйис коксө лэдзны, мед сод вылас тувчыны. Но недыр пукуштөм бөрын бара нюжөдчис. Тыдалө, бөрынджык окота лои петкөдлынысө. Ошйысыштны на, гашкө, мый сяммөма заптыны гуасысыяслы да гу кодйысыяслы. Пызан сайын пукалысыяс быттьө эз казавны сылыс чеччөлөмсө.

— Точкысьнысө, Наталь, позьө на?— ассыс тшай стөкансө кыпөдіс Ирина. Аслыс жө и вочавидзис.— Позьө, дерт. Абу на өд тай кулөмыд.

— Точкысьөй,— эз жө паныд вөв и куйлыс.

Клавдиөс корөм оз ков. Стөкансө лэптіс. Зутшнитіс сійөс Ириналөн стөканө. Солькнитчис весиг пызан вылө тшайыс. Гулькнитіс юис стөкансыс. Быттьө нэмсө нин горшыс тэсыкасьөма. Ирина жө эз тэрмась. Вом тырыс босытас, нылыштас, сэсся недыр олыштас да бара... Клавди путшкис-сёйис. Гөрдөдіс весиг. Но ытысис мыйлакө вина вылө:

— Со өд, гежөда юлігад. Пыр жө и гырк пытшкөй шоналіс. Пөрысыдылы уна оз нин и ков.

— Лөсьөдөма Натальыс да нурьясыштам и эм,— сөмын ёні паньө кутчысис Ирина.— А то тшыкас, гождөм өд.

— Ставсө сёйөй. Нинөм эн кольөй,— велөдіс Наталь.

— Та мындатө ог вермөй,— эз өти кывйө во көзйякакөд Клавди.— Он кө ачыд отсышт.

— Оз нин, мися, нинөм кылав,— бара лөвтны заводітис Наталь. Быттьө тайөс и виччысьөма.

— А сыывны кө горөдам? Он, Наталь, лөгась?

— Сыылөмсыд эськө некор эг лөгасьлывлы да. Но талун энө нин.

— Ог, ог. Сідз пукуштам, варовыштам,— сы дор сетчис Клавди.

Бара чөв-лөнь пуксис. Вель дыр кежлө. Быдөн быттьө виччысис, коді водзджык кутшөмкө сёрни панас. Медбөрын көзйякалы гажтөм, тыдалө, лои нинөм сёрниттөгыд овны:

— Войбыд эг узь да мыйкө ойбыр босытис. Ті воинныд да, буракө, такавны куті. А то ставыс пытшкөсын зэвтчөма вөлі.

— Позьө өд ойбыртлыны. Ми пукалам дай,— сөглас сетіс Ирина.

Бара чөв-лөнь пуксис. Пызан сайын вөлысыяс сёйисны, мөд пөв тшай юисны. Винатөг нин. Ошиньө видзөдыштисны. Наталь көть и эз узь, но ланьтөмөн куйліс. Сылөн аслас мөвпьяс юрас гартчисны. Час ёні узьөм улө лэччысылас да висыталас пөдругаясыслы войдөрлун войө аддзылөм вөтсө. Быттьөкө дзик ёні сійөс аддзыліс. Ёд тайө вөт бөрас и йирны кутісны Натальөс кулөм йылыс мөвпьясыс. Войдөрлуннас дыр эз вермы унмовсьны. Вель сёрөдз куйліс. Сэсся, гашкө, ойбыртліс. Гашкө, збыльыс аслас лолыс эновтліс вир-яйсө. Оз куж висыставны. Но аддзылөмторйыс ёна сатшис веждөрас. Первой вель дыр

ышлолаліс, а сёсся аслыс и вочавидзис, мый кулан кад сыйён матыс-мис да сійён татшомсё аддзыліс. Окота аддзылём йывсьыс висьтавыны пöдругаясыслы. Но он öд войдöрлуньясö висьтав. Колö, мед быттьö дзик öнi, налөн пукалігөн унмовсьліс да вöгаліс. Гашкö и, оз вöтасьö-мөн висьтав да. Мöд ногөн. Та йылысь öнi гöгльöдліс юрас Наталь. А пызан сайын пукалысьяс, кылö, ас костаныс сёрни панісны.

— Натальыс нö мый? Збыльысь узьö?— ассьыс моз юасис Клавди.

— Ог тöд.

— Наталь?! Наталь? Оз вочавидз. Узьö, тыдалö.

— Гашкö и унмовсис да.

— Эз-ö збыльысь кув?— öдйö чеччис Клавди юрас воём мöвпсьыс да матыстчис пачлань. Эз дышöдчы да гöбöч вылöдз кавшасьліс.— Ловъя на. Лолалö со. Унмовсьöма.

— Блажитö жö кö-а?— вашкöдіс Ирина.

— Öдвакö. Зэв збыльысь шуö да,— пуксьöм бöрын дорйыштіс Натальöс мöдыс.

— Оз кö öд блажит — лёк жö. Мед кö блажитіс эськö,— ышлов-зис Ирина.— Збыль кö öд, сёсся кыкөн и колям. Пöдругаясыс.

— Кыкөн, тыдалö,— нормыштіс весиг Клавди.— Сёсся меным кад дай. Öтнадөн колян.

— Код тöдас на,— пыкис медбөрöдз кольöмысь Ирина.— Гашкö, ме на водзджык таладорсö эновта.

— Тэ ён на. Ме öд лекарствояс вылын и ола. Шуа тай, мый зеп тыр новлöдла.

— Отсалö и?— öтведайтчис Ирина.

— Отсалö,— эскöдöмөн вочавидзис Клавди. Ачыс бара сюйис кисö зептас. Ки тыр лекарство кыкис да разöдіс пызан вылас.— Со мыйта сьöрысь.

— Мыйысь нö та мындаыс?— видзöдіс быдсяма пölös бумагаясö гартыштöм лекарствояссьö пöдругаыс.

— Быдсямасьыс. Со тайö,— корсис да петкöдліс öти кизь Клавди.— Сьölöмысь. Этайö мус висьöмысь.

Ирина чуткис кинас мича кыш пиö тöбöм еджыд кизь вылö:

— Тайö нö мича кизьыс мыйысь?

— Тайö зэв бур лекарство,— ошкис Клавди.

— Бур? А мыйысь нö? Кутшöм висьöмысь?

— Ог тöд. Бур тай шуöны-а.

— Он тöд, да новлöдлан.

— Новлöдла. Юла на корсюрö и...

— Гашкö, мöдарö — лёк вöчö,— майшасис Ирина.

— Лекарствоыс? Оз кö-а. Лёк вылö öд абу вöчöмаöсь. Бурдöдчыны вузалöны да.

Ирина шеныштіс кинас. Эз эскы. Ачыс сійö лекарство кизьястö зэв гежöда нылыштлывліс. Кор дöбельки ёна нин юр висьöм топöд-лас либö грипп дырйи. Бара видзöдліс пызан вывсö.

— Бөр сюяв зептад. Син вежöны сöмын.

— Меным натöг некызди,— зептас лекарствояссьö сюялігмоз дорйысис быттьö Клавди.

Ирина босьтіс пань да кöсийс крукыштны пызан вылысь сёян. Но паньсö быттьö кодкö кисьыс нетшыштіс. Уси джоджö.

— Со... Кийй нин оз кут. Пöрысьман тай,— гöбöч вывлань чатöртчöмөн броткыштіс Ирина.

Наталь быттьö татшöм лöймсö и виччысис. Тырмас узьысь туйö лэччысьны. Татшöм гораа паньыс джоджас уси да быдөн палялас. Лэптіс юрсö да синьясö тілигмоз бергöдчис пызан сайын пукалысь-яслань.

— Садьмöдім тай. Зэв чöскыда, кылö, унмовсьлін да?— Ирина пыдди босьтчис кайтчыны Клавди.

— Эг кö, буди, узь-а,— мыйлакö кутіс пыксьыны кöзяйка.

— Кыдзи эн узь? Нистан вöлі. Клавди öд видзöдліс,— шензьыштіс Тима Ирина.

Наталь пуксис гөбөч вылас. Ошөдіс кокъяссө да босьтчис сюся видзөдны керка пытшө. Быттьө первойысь на аддзөма ассьыс гортсө. Думсьыс корсис стрөка, медым висьтавыны войдөрлунся аддзылөмсө. Эз кызд вөтөс, а быттьө вемөсын ставыс вөлөма.

— Эг узь,— водзө пыксис Наталь.

— Эн кө и эн. Пыксян сэн. Ми тай вель дыр нин пукалам, ваворитам. Эн кө узь — шыасьлін нин мед,— эз эскы Клавди.

— Паньой уси да сылөн шы улө палялін,— сы дор жө сувтис Ирина.

Наталь мөвпыштис, мый воис буретш сійө кадыс, кор позьө висьтавыны войдөрлунся аддзылөмсө. Сійө видзөдлассө веськөдіс дзирья өшиньлань, думсьыс ывлаыслысь корис прөститны сысь, мый висьталігас вермас кыткө и содтыштны. Көть эськө став аддзылөмторйыс ёсь желльон сатшөма вежөрас. Наталь лөсьыдджыка пуксис да заводитис ассьыс высьтсө:

— Мися, эг уновсьылы. Куйлі сөмын. И өти здукө друг казялі, кызди лолөй энөвтис вир-яйөс. Лэбис ывлань. Тіянөс бура аддзылі и. Лекарство кизьяс вөлі видлаланныд. Сэсся лолөй веськөдчис кытчөкө пыр ылөджык и ылөджык. А сэсся, эскөй көть эн, другон вон кутшөмкө жырьө. Ен керкаас, тыдалө. Асьсө эг аддзыв, но быттьө кодкө висьталіс, мый Ен ордын пө тэ. Гөлөссө сылысь кылі жө и. Шучис, мый өні бөр лэдзас на менө. Ме тай пыр чөв олі-а. Эг сёрнит. Сөмын быттьө ас кежысь думайті. Енмыд, тыдалө, и сёрниттөг ставсө кылд да гөгөрвоө. Мый тай ог мөвпышт, сійөс и төдө. Вочавидзө. Ладнө, мися. Дыр-ө кежлө, мися лэдзлан? Ставыс пө ас саяд — вочавидзис. И лолөй быттьө бара кутіс кывтны. Ен керкасьыс петігөн төданныд кодөс аддзылі? Син улө муртса кежлө усьліс.

Пөдругаясыс первой видзөдлісны өта-мөд вылас. Эз-ө нин Наталь другон выживмы. Со мый кутіс висьтавыны да. Видзөдөмпөрьясь ас вежөрас на. А Наталь ышловзис, быттьө кокняліс морөс пытшкас тайөс висьталөмысь. Дыр нин кутіс ас пиас. Дерт, неуна ылөдлыштөмакодь лои. Войдөрлун татшөмсө аддзыліс, а со ковмис висьтавыны, мый дзик на өні. Но да медья.

— Коді нө син улад усьлі?— первойон быттьө ас саяс воис Клавди. Тайө юалігас сійө весиг матыстчис гөбөч вылын пукалысьлань.

— Кодөс нө аддзылін?— тшөтш жө окота төдны Иринали.— Кулөмаөс али ловьяөс?

— Кулөмаөс, дерт,— вочавидзис көзяйка.— Висьтала нин. Он жө төдмалөй-а. Аддзылі ме сійөс кузь лабич вылысь. Пукаліс. Меным нинөм эз шу. Сөмын зэв сюся видзөдліс.

— Кутіс сәні тьякөдчыны,— весиг сувтис Ирина.— Коді нө эськө вөлі?

— Степан. Вот коді.

Ставөн видзөдлісны стөнын өшалысь карточка ылө, көні вөлі салдат паськөма зонмыс. Войнаөдз на снимайтчөма, кор салдатавынсө ветліс.

— Гашкө, эз сійө вөв?— век на эскытөма артмис Ириналөн.

— Сійө. Төді, мый Степан, а том али пөрысь вөлі — ог помнит.

— Том, дерт. Сійө өд пөрысьөдзыс эз ов,— ышловзис Ирина. — Кытысь нин пөрысьөдз. Кызь нель арөс вөлі,— думайтыштөм бөрын шуис Клавди.— Нелямын кыкөд вонас сійө уси. А вөлі сійө менам ыджыд воккөд тшөтшья. Дас көкьямысөд воын вокөй чужлөма.

Наталь мыйкө друг шай-паймуні. Тыдалө, дум вылас мыйкө уськөдіс. Збыльысь өд, аддзыліс сійө и татшөмтор. Но дум, вылас сөмын өні воис. Кор сёрнисө паніс.

— Пөлино, со мый помнита,— тіралан гөлөсөн содтөд аддзылөмсө босьтчис висьтавыны көзяйка.— Колльөдіс менө Степаныд видзөдласся. Быттьө аддзысьыны чуксалис. Кыдзи коркөнад, том дырйиыд, вөлі видзөдласся и корас паныдасьыны. Чөвтлас синьяссө и гөгөрвоа нин, мый ас кежын сёрнитны көсьө.

— Сідзи, сідзи. Видзёдласнас икорліс,— гогнітіс юрнас Қлавди.
 — Помнитан жо?— сы выло видзёдліс Наталь.
 — Помнита. Ирина помніто конкө и.
 — Ме эськө мыйсө ог помнит да. Но абу тэ кодь паськыд вома,— мыйлақо чорыд гөлөсөн артмис Ириналөн. Сійө век на гогльөдліс юрас майшасьөмсө. Эскыны Натальы али абу? Зэв збыльысь со висьталө да. Та кості кőзйяка ружтігтыр лэччис гөбөч вылысь. Пөдругаясыс нинөм эз шуны. Наталь пуксис аслас радейтана местаас — дзирья өшинь дорө. Сөмын сэк шуис:
 — Со өд мый аддзылі. Эскөй көть эн сэсся.
 Ирина бара видзөдліс Степанлөн карточка выло.
 — Збыльысь Степансө аддзылін— юалис Қлавди.— А меным сійө весиг вөтө оз уськөдчывлы.
 — Меным эськө окота жө сійөс аддзывны да. Томдырсясө,— мыйлақо ышловзис Ирина.
 — Тэныд нө мыйла?— шензьөмөн видзөдліс первой зонлөн снимок выло, а сэсся Ирина выло Қлавди.
 — Окота и ставыс,— пуксис Наталькөд орччөн мөдыс.— Ме эськө Степан вөснаыс эг тіян моз дузьявлы да. Ті өд тай вөлі паныдасынныд да, кыкнанныд мөдарө бергөдчанныд. Ота-мөдтө синнаныд он вөлі вермөй видзөдны.
 — Быдсямаыс вөвлі. Мый нин өні казьтывлан? Некоднаннымлы жө Степаныс эз сюр-а. Ме выло көсийс гөтрасыны и со торксим,— ышловзис Наталь.
 — Сідзи, сідзи. Помнита на өд гөтрасыны көсиймнытө.
 — Война йывсьыд юөртісны, да кевмысьөмөн кевмыси өдийөджык гижсьыны. Но пыксис Степаныд. Сэсся эновтіс дай,— быттө аскөдыс сөрнітіс кőзйяка.
 — Төдіс усьөмсө да сійөн,— торкис сійөс водзө висьталөмысь Ирина.
 — Одвакө,— пыр на сюся видзөдіс снимок выло Қлавди, быттө первойсы на тайо карточкасө аддзис.
 — Төдіс. Сійөн и ме,— мыйкө көсийс шуны Ирина, но другөн чөв ланьтіс.
 — Мый тэ? Мый тшөкмунін?— сы выло сюся видзөдігмоз көсийс төдны Қлавди.
 — Муртса вомысь эз чеччышт,— каитчыны кутіс Ирина.
 — Босьтчин кө, то висьтав. Мый нин өнітө,— корана гөлөсөн шуис Наталь.
 — Мекөд өд сійө война вылас мунтөдз аддзысьліс.
 — Висьтавлісны өд меным. Паныдасьлөмьяс йывсьыд,— сөглас вөлі кőзйяка.
 — Кыкысь кымын эськө и ас кежынсө вөлім да.
 — Тэ, Ирина, эськө лөсьөдлан да? Дөсадитны бара мянлы көсьян,— бөртөм улөс выло пуксис Қлавди да сюся видзөдіс Ирина выло.
 — Сө збыль,— сылы вочавидзис мөдыс да бергөдчис Натальлань.— Тэ ради өд сійө көдзөдчыліс. Мед пө не дойдны өна сьлөмтө. А тэно аслас сьлөмын и нуис.
 — Мыйкө вөліс али мый тіян костын?— коса өтведайтчис кőзйяка.
 — Эз. Аддзысьлім сөмын.
 — А мекөд со вөліс,— мыйлақо уна кольөм вояс бөрын, буретшт талун, босьтчис ошйысьөм моз посйысьны Қлавди.— Сөмын Натальөдз на.
 — Лөсьөдла кө и лөсьөдла. Көсийи нин өні висьтавны, но Қлавди со кутіс ассьыс лөвтны,— водзөс сылы мынтіс Ирина. Нывбабаыд и сизимдас сайө арөсөн нывбаба. Сылы пыр ставсө окота төдны. Сөмын сөрнинад мыйкө вөрзьөдышт. Пыр пыдөдз мусө кодьясны, а зілясны ставсө төдмавны. Ирина гөгөрвоис жө, мый пөдругаясыс өні оз лөдз-

чысьны. Аслас жō тай вомыс со паськавліс. Сы дыра кутіс, а со талун крукыштіс сёрнинас бōрō кольōм вояссō. Кōсйис нин ставсō аскōдыс нуны. Мый дыра кутіс! Эз кō Натальыс аслас кулōм йылысь лōвт, то тадзи, гашкō и, артмис. Но вōрзбōдіс со ылō кольōм вояссō, и мыніс вомсыс.

— Сōран нинōм абусō да,— кōть эськō нырнас нин Ирина чужбōмō инмōдчōмōн пукаліс Клавди, но видліс веськōдйōн лоны. Ачыс зэв сюся видзōдіс пōдруга вылас, виччысис сылысь выльтор висьталōмсō.

— Висьтав, висьталан кō. Клавди вылō эн видзōд,— Наталь мор-тыс веськыд. Кōсйō тōдны и ставис.

— Ог. Ачылд бōд тай сёрнисō панін. Степан йывсьыд. Со и менам шусис,— век на петитчис Ирина.— Мед тїанōс дэльōдны.

— Казьтышті, дерт. Аддзылі өні Степансō да,— льōб доръяссō топōдіс Наталь. Дōзмыны, тōдōмысь, эз дōзмы, но неуна дузмуніс. Сылы окота на вōлі тōдны Степаныс йылысь ставсō. Друг да Ирина мыйкō выльтор висьталас? Но со йōй улō лэдзчысьб.

— Степанōй дай Степанōй!— лōвтыштіс Клавди.— Тэ со ветымын сайō во нин абу, а ми куим пōрысь пукалам да тэнō на и казьтылам. Век на тай со легам мыйкō. Дзик бōд нин эськō вермытōмōсь да. Но век на овнытō окота. Натальыд тай со мыйкō дурмōма. Кувны лōсьбōдчō.

Сйō сувтіс карточка весьтō да зон вылō видзōдігмоз лыддбōдлōмōн сёрнитіс буретш Степанкōд.

— Ок эськō! Бергōдлыны кō бōр кадсō. Кужим жō эськō сэк овнытō да,— ышловзис Наталь.— Кысь нин выльысь овны эськō да. Кōть нин недыр вылысь аддзвыны асьнымōс томнас. Сэки и позьбō кокниа кувны.

— Кыдзи нō бергōдан?— катлōдлыштіс юрсō Ирина,— да и мый нō видзōдлыны медся ёна кōсьян? Клавдилысь да Степанлысь мусукасьбмсō али мый?

— Мый нō сйōс видзōдан,— коса шуис Клавди. Быттō збыльысь вермас лоны сэтшōмтор, мый вот дзик өні бергōдчылас кадыс да пōд-ругаясылōн син водзō сувтас сылōн Степанкōд аддзысьлōмъясыс.

— Повзин? Он кōсйы йōзасын,— дэльбōдмōн артмис Ириналōн.

— Мыйысь повзи? Мыйысь? Радейтōмсысь?,— мōдарō бергōдіс Клавди.

— Ме эськō, кōть син пōлōн, а видзōдлі асьным вылō. Мый нин өнитō дузъялан. Кольōма ставыс да,— такōдыштіс Клавдиос Наталь.

— Кысь нин аддзылан! Казьтывнысō и коли мянны. Оз кō быттō Клавди висьтышт неуна. Степаныскōд аддзысьлōмъяс йывсьыс?

— Ми бōд ськōд унаысь аддзысьлім да. Кутчысьлім, окасьлім и,— мыйлакō кутчысис Ириналōн сёрни визьō Клавди. Мыйкō вōрзис жō пытшкōсас да сйōн.

— Тайōс ме эськō видзōдны весиг ог кōсйы. Сэкнас бōд ёна вежōтгылі Степансō тэ дорбō. Мый нин өні тайōс вōрзбōднысō.

— Мый нō эськō окота тōдны? Клавди да Степан йывсьыс?,— бара нырсō сюис Ирина.

— Мый? Мый?— мōвпавны босьтчис Наталь.— Налысь бōръя аддзысьлōмсō эськō окота тōдны да. Позис кō эськō өні тайō бокисянъ видзōдлыныс!

— Мед радлыны али мый? Миян торксьōм вōснаыс,— пыр жō и ѳз-йис Клавди, но другōн бōр раммис.— Ог нин эськō ёнасō помнит, кыдзи тайō вōлі да.

— Помниттōг он ов! Помнитан. Ме тай унатор на ясыда тōд вылын кута-а,— дэльбōдыштіс Ирина.

— Помниттōг он ов? Ме тай ставсō жō помнита. Торйōн нин Степанкōд аддзысьлōмъясōс. Татшōм шуда кадыс нō кыдзи вунас?— Ири-налы бокас тувкнитыштіс Наталь.— Клавди, эн дōзмы. Висьтышт, кыдзиджык бōръянысьсō паныдасьлінынъ.

— Самасисны сэнї. Ог бōд нин бура помнит. Висьтышті эськō кōть да,— мыйлакō торъя эз пыксьы Клавди.

— Мый тѡд вылад уськѡдан, сійѡс и висьтав,— эз ѡвсы Наталь.— Ми кѡть тѡнад казытылѡмнад том кадас бергѡдчылам. Эз ѡд тай со меным дыр овнысѡ коль.

— Тѡ бара асьыд лѡвтны кутін!— сы вылѡ ропкѡдчыны босьтчис Ирина.— Клавди, збыльсы, висьтав. Сѡки и ме тїяны мыйкѡ висьтала... Бѡрас.

— Ог ѡд, мися, ставсѡ нин тѡд вылын кут,— ышловзис Клавди.— Но да кызди сямма...

И босьтчис казытивны...

СО МЫЙ СУВТІС ИРИНАЛЫ ДА НАТАЛЬЛЫ СИН ВОДЗАС ВАСЬ КЛАВДИЛѢН ВИСТЬАЛІГѢН

...Нелямынѡд вося гѡжѡм заводитчигѢн тайѡ вѡлі. Степан кольѡм ар воис Гѡрд Армиясы. И ѡніѡдз на ветлѡдліс салдат паськѡмѢн. Сѡтшѡм ѣна муніс сылы гимнастѡркаыс, мый сиктса мукѡд зонъяс кажитчисны сы дорын мисьтѡмджыкѢн да укшальджыкѢн. Армияд сійѡс велѡдѡмаѡс морѡссѡ водзлань чургѡдѡмѢн вѡславны. Тув моз веськыда мунѡ, кокъясыс сѡмын печласѡны. Да и кыв-ворнас сюсьджык мукѡд дорыс лѡма. Кызд сѡсся татшѡм бурлак зон вѡснаыд он косьмы. Сьѡлѡм вылас некымын нывлы сійѡ воис. А зон мыйлакѡ Вась Клавдиѡс бѡрыс. Неыджыд тушаа да гѡгрѡсиник нылѡс. Некутшѡм торья мичлун эз жѡ быттьѡ вѡв и. Сѡмын лабутнѡй да небыд сѡрниа. И уджач зэв. Быттьѡ оз тѡрмасьѡмѢн вѡч уджѡс, но мукѡдлѢн дорыс быд вѡчѡмтор ѡдйѡджык содѡ. Код тѡдас, мый вѡсна збыльсысѡ кажитчѡма Вась Клавдиыс Степаныслы? Но со тай кывсьѡ, мый аддзысьлѡны нин тѡвсьяныс-а. Кодсюрѡ весиг сѡрнитисны, мый гѡтрассны кѡсйѡны весиг. Но тайѡ сѡрѡм. Ни ныв, ни зон та йылыс сѡрнисѡ эз панлыны. Мѡдарѡ на, бѡръя кадас Клавди казяліс, мый Степан кѡдзалаыштїс сы дорѡ. Водзтї вѡлі пыр мыйкѡ висьталѡ, кутлѡ и околѡ. Ѣні пырджык чѡв олѡ. Клавди эськѡ гѡгѡрвоѡ и тѡдѡ, мый вѡсна? Код понда. Но век на чайтїс кутны зонмѡс ас дорас.

Со и талун ныв муніс зонкѡ аддзысьлыны эскѡмѢн, мый Степан бара паныд уськѡдчас, вына кияснас воддза моз сыыйыштас. Сиктыс налѢн чѡй йылын сулалѡ. И том йѡзлы зѡв лѡсьыд. Вадор кырѡ неуна лѡччыштан и он нин тыдав йѡзыслы. Оз кѡ быттьѡ кодкѡ нарошнѡ кыйѡдчыны мѡвпышт. Водзтї Степан Клавдикѡд вадорса кыр улын жѡ паныдасьліс. Но бѡръя кадас индыліс мыйлакѡ аддзысьлан местасѡ мѡдлаѡ. Сиктсьянь ылѡджык, дзик расьяс дорын, кѢні тай шорыс визувтѡ. Но ѡд кѡть кызди он дзебсьяс, кодкѡ век нин аддзылас мунѡмтѡ. Он ѡд кут кыссьѡмѢн местаѡдзис воѡдчыны.

— Вотчыны мѡдѡдчин?— вом пельѡснас васьялігмоз юалїс Клавдилыс суседыс, верстѡ мужичѡй нин.— Но и кад воис. Весиг гѡжѡм заводитчигѢн тшак петѡма. Колѡкѡ, турипув нин весиг эм.

— Вотчыны,— орѡдіс сылыс гѡрдлѡмсѡ Клавди да ѡдйѡджык муніс водзѡ.

Индѡм местаас Степан эз на вѡв. Нывлы вель дыр лажикасыштыны ковмис. Зон матыстчис кысянькѡ мѡдар боксьянь. Буракѡ, йѡзсьыс ѣна саймовтчѡмѢн локтѡма. Кыткѡ ѣна кытшлалѡма. Рассьыс тай петїс-а. Йѡзасьѡмыс полѡ. Мед кодлыкѡ пельѡдзис эз во, мый муніс Клавдикѡд аддзысьлыны.

Танї найѡ некымыныс нин паныдасьлісны. Зон кос мыльк вылѡ кытыськѡ кыскыліс пѡрѡм пу. Вель кызѡс тай тажъяліс-кыскис. Позьѡ бура пуксьыны да пѡттѡдз кутчысьлыны. Клавди чышкыштїс ки пыдѡснас абутѡм ѣгсѡ да пуксис. Степан джѡм сувтїс сысянь метр вит ылнаѡ. Эз и думайт матыстчыны. Быттьѡ ыджыд мыж вештыны локтѡма.

— Степук, пуксьы, мый сувтїн?— корис ныв. СылѢн гѡлѡсыс вѡлі важ кодь мелї. Сѡмын жугыльджык.

— Сулышта. Кѡкѡй том на.

— Лок, мися, пуксьы,— эз ѡвсы Клавди. Сьѡлѡмыс майшасьѡмыс-

ла тіпкіс. Мыйла тадзисё на костын лоис? Мыйла зон оз кёсы ваз моз сывйыштны сійёс? Лоёма тай, мый сэсся вёчан. Вежёрнас эськё ныв гёгөрвоис, мый помасис налён радейтчёмыс. Но сьёлёмыс со оз эскы. Кёть сэсся мый сыкёд вёч.

— Пукся инёсь,— матыстчис Степан.— Но сёмын тэ ме дінё эн топёдчы.

— Мыйла?

— Эн и ставыс.

— Кёдзавны тэ ме дорё, Степук, кутёмыд. Тёдчё ёд,— ышловзис Клавди.

— Мый төдчё?

— Кёдзалёмыд, шуа. Водзті вёлі сывйёс кё паськёда — зэв тэры-ба паньд ырмуна. Весиг тіралан. А ёні...

— Гашкё.

— Пуксьы, Степан.

— Бара ёд кутчысьлыны босьтчан.

— Ог, мися.

Зон быттьё неокотапырысь пуксис. Недыр чёв олыштисны. Степан сьёкыда ышловзис. Тёдчис, мый кёсйё кутшёмкё ёрни панны, но мыйлакё оз смелмёдчы. Клавди жё талун лунтыр мёвпалём бёрын думыштіс ставсё юасьны. Мед восьсён висьталас. Збыль кё мёд ныв кажитчыны кутёма. Век ёд он кут мырдысьён ас дінад кыскыны. Кёть эськё оліс на надея, мый бергёдчас бёр сійё кадыс, кор сёмын на ёзйис на костын радейтчёмыс. Кор эз пётлыны окасьёмысь да кутчысьлёмысь.

— Наталь, сідзкё, сьёлёмад сатшис?— бокё видзёдігмоз юаліс Клавди.

— Мыйла Наталь?— повзяна гёлёсён артмис Степанлён.

— Эн пыксьы. Полан, кёнкё, менё дойдёмысь да сійён он висьтав. Быттьё ме тэнад кёдзыдлунысь ог доймы? Сьёлём дзикёдз нюрс-мунёма жё. Висьталін кё — бурджык лоис. Тэныд и меным.

Тайёс шуалігён Клавдилён лача на вёлі, мый ылалё сійё. Оз мёд ныв вёсна Степаныс сыкёд тадзисё вёч, а кутшёмкё лоёмтор сійёс кутё. Дерт, ыджыд лача эз жё нин вёв. Но вёйыс морт пё тай весиг ньёрийё кутчысьё. Сідз жё и радейтысьыд, кор казялё мёдыслысь кёдзалёмсё. Бёръя здукёдз лача кутас. Мукёдыс весиг дурмывлёны, кутасны мырдён вётлысьны. Лёвтёмён корны не энотны. Тадзинад бур пыдди, мёдарё, лёк вёчёны. Тайёс Клавди бура төдіс. Та вёсна и мёвпыштис панны сёрнисё. Мёдёс кё быттьё Степаныс радейтны босьт-чёма, то сылі вылас ёшйыны оз кут. Мед мунё. Сэки ёдйёджык гёгөрвоас, кутшём нылёс воштіс. Тадзи мёвпаліс Клавди зонкёд ад-дзысьлыны петтёдз на. Татшём жё думъяс гартчисны, кор Степан вель дыр эз вочавидз сылы. Но воча кывйис Степанлён вёлі сэтшём, мый весиг жар рытнас йирмёг босьтіс.

— А тэ он кут сы вылё усьласьны? Быттьё тэнсьыд сійё менё мырддис да. Но ёд эз сійё, а ачым сыланё воськовсё вёчи. Ачым. Сійё абу мыжа,— тайёс шуалігён Степан другён сувтіс да вывсянь кутіс видзёдны нывлы синмас.

— Мый тэ пыр сійё да сійё,— недыр мысти сёмын тайёс вермис шуны Клавди.— Сылён ёд ним кёнкё выйим. Наталь ёд?

— Наталь,— пычиктіс Степан.— Эн сы вылё, Клавди, лёгав. Эн.

— Лёгав кёть эн ёні. Мырдысьённад тэнё он нин бергёд. Кута кё вётлысьны, йёз серамыс сёмын лоас. Қовмас нин морёс пытшкын ставсё новлёдлыны. Сьёкыд эськё да...

— Бур жё тэ морт, Клавди,— ловзис чужём вылас Степан. Ёд мыніс аслас гусяторйысь, кодёс сы дыра нин со видзё. Полё ныв водзын востыны. Мед Натальлы лёк эз вёч. А со Клавди ставсё гёгөрвоё.

— Мый нё сысы? Менам бурлунысь?

— Мый нин сэсся вёчан? Сьёлёмёс ёд ог веж. Мёд ныв кё сылы

кажитчыны кутіс. Мёд вѡсна кѡ косьмѡ. Тѣ ѡд аддзан на ассьыд шудтѡ.

— Натальыд эськѡ меысь, дерт, мича. Но ѡд висьлѡс эв. Аслыд ковмас ноксыны,— недыр чѡв олыштѡм бѡрын босьтчис неуна лѣкѡдыштны налысь радейтѡмсѡ торкысьѡс Клавди.

— Мед кѡ,— эз кут майшасьны Степан.— Но эн жѡ дзик сійѡс драглѡйѡн лыдды. Висьлѡснас эськѡ висьлѡс да. Но дзуртысь пуыд медся дыр сулалѡ. Ме чайта, мый Натальыд ѡкмысдасѡдзыд олас-а.

— Ѳкмысдасѡдз?!— шензьыштіс весиг ныв.— Мед эськѡ да. Но ѡд висьны пыр кутас. Нѣрпалысь гѡтырыд ѡд сѡмын первой нырас любѡ. Сѣсся вѡчасѡн мустѡммас. Кутан мѡй сылысь няргѡмсѡ пыр кывзыны?

— Вай дугды та йылысь,— дѡзмис весиг зон.— Шуа тай, мый Натальыс меным сѣтшѡм муса да дѡна, мый кѡть вольпасьыс оз кут чечывны. Пыр кута пѡсясьыс пѡся радейтны.

— Видзѡдлам,— ѡдйѡ сувтіс кок йылас Клавди.— А ѡні мун! Эн сот менсьым сьѡлѡмс. Зѣв ѡд сьѡкыд меным. Верма весиг лѣктор кутшѡмѡскѡ вѡчны.

— Ѳтнадтѡ ог коль. Сайкалан да сѣки муна. Абу колѡма талун висьтавын. Ачуд тай панін. Нюжѡдыштны на колѡма кадсѡ тайѡ сѣрниѡдзыс.

— Мыйла нюжѡднысѡ? Аддза ѡд. Абу синтѡм. Мун!

Зон катласьыштіс места вылас. Окѡта вѡлі сылы пырысьтѡм-пыр жѡ котѡрны сиктѡ. Быттѡ сьѡкыд нѡп вель дыр кыскаліс ас вылас, а ѡні пуктіс сійѡс му вылѡ. И друг лѡи сѣтшѡм кокни, мый кѡть лѣбзы. Но ѡд и Клавдисѡ татшѡмнас кольнысѡ он жѡ вермы и...

— Сѡмын тѣ, Клавди, аскѡдыд нинѡм эн вѡч. Он ѡд?

— Эн пов. Ог. Мун нин син водзысь!

— Эн дивит, Клавди. Сідз нин лѡис да.

Ныв эз вѡчавидз. Вазьѡм синъясѡн видзѡдіс кытчѡкѡ бѡкѡ. Степан недыр сулыштіс на. А сѣсся веськыда мѡдѡдчис сиктлань. Унаысь бергѡдчывліс. Клавдиѡс ѡти местаын сулалѡмѡн аддзѡм бѡрын бара вѡськѡвтліс водзѡ. Некрымын вѡськов бѡрын бергѡдчыліс, и бара сиктлань. Кытчѡдз эз саймовтчы.

Клавди сулаліс и сулаліс. Сѣсся синваыс тюрѡбѡн заводитіс искѡвтны бандзиб кузяыс. Эз и чышкышт весиг. Бѡр пуксис пу вылѡ.

— Мед эськѡ Натальыслы шудыс эз жѡ ло,— скѡра да гѡраа артмис сьлѡн.— Тадзи вѡчис мекѡд да.

Вель дыр пукаліс. Сѣсся сайкалыштѡм бѡрын босьтчис гѡраа жѡ каитчыны:

— Йѡйыд ме и выйим. Мый лѣк вывсьыд сии. Оз ков эськѡ тайѡс шуны вѡлі да. Мед олѡны, кутчысьлѡны, радейтѡны. А меным нѡ кыдзи водзѡ овнысѡ?

Сиктѡ мунѡмысь вель дыр кутчысис. Вѡдзжык на. Казяласны вазьѡм да пыкталѡм синъяссѡ. Мед йѡзыс водаласны да сѣки. Кор пырис сиктѡ, котѡрѡн сорѡн вѡѡдчис гортѡдзыс. Кунь-каньѡн пырис да вѡйбыд шытѡг бѡрдіс. Син дѡръясыс вѡйяснас эз косьмывны и мѡд и коймѡд луннас... Но сѣсся ѡд он тай нѣмтѡ бѡрдѡмѡн ов. Сайкалыштіс. Кѡть эськѡ Наталькѡд вель дыр эз сѣрнит. Паныдасясны вѡлі да збыльысь мѡдарѡ бергѡдчѡ. Вѡйна кусѡм бѡрас во-мѡд мысти кыдзкѡ тай другѡн бурасисны. И ѡніѡдз на со пѡдругасьѡны...

Вась Клавди ланьтис. Сьѡкыда ышловзис. Быттѡ кутшѡмкѡ эв сьѡкыд удж вѡчис да жаявтѡдзыс лѡма. Сѣсся асьѡ дѡрийс на:

— Ог ѡд збыльысь ставсѡ нин тѡд вылын кут. Гашкѡ, мыйкѡ и вунѡді висьтавынсьѡ. Енмыс прѡститас. Некодлы на тайѡс со эг висьтавы. Ачым казътывнысѡ водзті унаысь казътывлі. Ѳшйинныд тай со да ковмис талун и тѣянлы висьтавын. Гашкѡ и, оз ков вѡлі да?

— Кыдзи оз ков?— чунь помнас пызанѡ тотшкѡдігмоз шуис Ирина.— Кѡть ѡні кутім тѡдны, мый тайѡ тѣ вѡлѡм Натальыслы лѣксѡ сійѡмыд. Тѣ!

— Скѡр вывсьыд тай вѡмысь чеччыштіс. Том на сѣкинад вѡлі да. Сѣсся и забѣднѡыс пѣслѡдліс. Тѣянлысь некодѡс эз мырддывны да он

төдөй, кутшом лёк таысь сьблом вылад,— дорйысьны босьтчис Клавди.
— Эн дорйысь! Мыжа кө! Оз жö вöлі ков татшöмтор Натальлы сины. Мед пö шудыс сылы эз жö вöв. Көть öнi висьталін да каитчöма кодь тэнад лои.

Наталь дыр нинöм эз шу. Клавди да Ирина костын пансьöм сёрни дырйи пыр чöв оліс, видзöдіс пöдса дзирья öшиньöд гоҗся ывла вылас. Ассьыс думьяссö пöҗис. Пöдругаясыс ланьтісны жö. Гусьонмоз видзöдісны көзйика вылö. Думсьыс виччысисны, мый сійö шуас. Медбöрын Наталь бергöдчис налань да Клавдилысь юалігмоз чöвтис:

— Öкмысдасöдз пö ола? Степаныд шуис. Гашкö, он нин помнит, мый стöч сідзи шуис да?

— Тайöс вот и помнита,— эскöдіс Клавди.— Сідз, сідз шуис. Öкмысдасöдз пö олас.

— Лёк жö тэнад, Клавди, вирыд вöлöма. Со кутшöма Натальлы иніс. Абу öд прöстö важ йöз на шулöмаöсь, мый кывйыд пö ньöвйысь на вына. Эг и төдөй, мый тайö тэ тадзисö ёрöмьд,— вылысь уськөдчис висьтасьысь вылö Ирина.

— Дугды, Ирина,— öлöдіс вьвтi лыбзьöмысь Наталь.— Тадзи кө менам либö тэнад лоис, то и ми скөр йывсьыд вермим быдсямасö шуны.

— Шуйнынды, дерт,— пыр жö и сылань сетчис Клавди.

— Ме эськö эг да,— вом дорьяссö топöдліс Ирина.

— Ме öд збылысь том дырйиыд ок висьлөс вöлі. Челядьдырсянь на. Вомидз пö — поконча мам шуліс. Ичöt дырйи вомдзавльвлöмаöсь. Кутшöмкö тьöt, кодлөн пиыс вöлөм мекöд тшötшья жö, но лёк кынöм висьöм сылы көвьясьöма. Мамö сы дырйи и ошйысяс, мый менам пö Наталь кынöм висьöмсö оз төд. Та бöрын лютi-леті кодь менам лосьöма. Мамöй повзьöма да төдысьöс чукөстöма. Пывсьöдöма менö сійö. Шуöма, мый другөн кө пö нылыд эз кув, то кутчысяс нин. Сöмын пö вомидз петтöдзыс висьны кутас-а. Вомидзыс пö дыр мысти мыльясөн петас. И збылысь öд кутшöмкö гоҗöмö ме мыляснас тырлі.

— Адöй, адöй!— сöмын и шуис Клавди.— Ме, йöйыд, төдтöгыд сэкинад нöшта Степаныдлы тэнö лёкöді. Висьöмтö висьталі.

— Но и вом тэнад, Клавди,— юрсö докйöдлыштіс Ирина да юаліс Натальлысь.— Сэсся нö сы бöрын эн и висьлы?

— Эг. Сэтшöмасö эг. Кынмавлөм висьöмьд вöвлі, дерт. Ывла вылад нэмтö уджалігад. Чизыр төв улын мыйта турун вайöма лои.

— Тэ, Наталь, кувны лосьöдчан, а Степаныд со сэкнад öкмысдасöдз овны сиис,— бытьтö сöмын на садьмис Клавди да юрас воисны аслас казтьлөмьясысь зонлөн тайö кывьясыс.

— Сідз эськö да. Но кадыс кө воас, көть мый коркötö эз шулыны да.

— Вот и ов. Öкмысдасöдзыс. Кытчö нö тэрмасын?— пыр жö Клавди дор öнi сувтіс Ирина.— Степаныдлөн öд кывйыс вермас жö инны. Ов öкмысдасöдзыс. Мед Клавди завидьысла потас.

— Бара менö кыскыштіс сэнi,— дузгöдчис мöдыс.— Шуа тай, мый лёкöйла вомысь тайö кывьясыс петісны.

— Кыдзи нö олан? Кадыс кө матыстчис,— ассьыс пыр на долис Наталь.

— Няргöмсьыд энöвтчы дай ов. Менö тай юр висьöм топöдлыны жö бөрья кадас кутіс, да ог тай гөбöч вылö кувны кавшасьлы,— вёлöдіс Ирина.

— Тэнад да менам висьöмьд абу на и öткодь. Менö со кулан висьöмыс нин босьтіс. Слабитны куті.

Мукöдыс сэсся сылы паньд нинöм эз шуны. Көзйика кузя ышловзис да ланьтіс жö няргöмысь. Весиг ас төдлытöгыс босьтіс пызан вылысь картофеля шаньга да шöрипöв чегис. Öти джынсö сёйис неыджда курчалөмөн. Чöв олісны. Тадзи, колөкө, вель на дыр пукалісны, эз кө Ирина шу:

— Тэ, Клавди, сэтшöмтор висьталін, мый бытьтö том кадсö син водзö бергöдліл. Ме вот тадзисö висьтавны ог куж, оз менам артмы.

— Ме помысь эськӧ кутшӧм висьтасьсы да,— асьсӧ кулитӧс Клавди.— Сирасинныд да бытӧн сорӧн лои казъыштны. И ӧд аслым кокнялыштӧс. Окота на водзӧ казъытвны. Гашкӧ, Наталь, тэ мыйкӧ висьталыштан да? Степантӧ казъыштан. Либӧ Ирина. Сійӧ сёрнитны-тӧ сяммӧ. Ме дорысь...

— Миян ӧд Степаныскӧд нинӧм эз вӧвлы,— сувтлӧмӧн зонлӧн карточка вылӧ видзӧдліс Ирина.— Сӧмын туй вылын падвеж веськавлім. Наталь, тэ вай висьтышт.

— Окота эськӧ том кадтӧ казъыштны да,— эз куражитчы кӧзаяйка.— Збыльсы ӧд зэв окота кӧть здук кымын син пӧлӧн том кадсӧ видзӧдлыны. Но кысь нин. Сӧмын казъытвны и кольӧма. Ме кӧ, Ирина, кута висьтавлыны, то лолӧй оз шед. Пыр жӧ и сьӧкыд лоас.

— Мед оз,— торкис Клавди.— Меным тай со весиг кокнядджык лон-а. Висьтышт мыйкӧ, Наталь. Ассьыд том кадтӧ казъытлӧмысь некодлы на лӧкыс абу вӧвлӧма. Тӧ ӧд Степаныскӧд вель дыр аддзысь-линны. Мекӧд торксьӧм бӧрас. Ёна радейтліс сійӧ тэнӧ?

— Радейтӧмӧн тай шуліс-а. Но ӧти рыт со нэм казъытвлі. Сэтшӧм шуда здукъясыс сэсся некор эз вӧвлыны. Тэкӧд, Клавди, торксьӧм бӧрын недыр мысти сійӧ вӧлі. Висьтышта, колӧкӧ?

Клавди да Ирина гогнитисны юръяснас. И Степанлӧн карточка вылӧ синсӧ чӧвтлӧм бӧрын Наталь заводитӧс казъытвны.

СО МЫЙ СУВТИС КЛАВДИЛЫ ДА ИРИНАЛЫ СИН ВОДЗАС СЕМӧ НАТАЛЬЛӧН ВИСТЬАЛИГӦН

...Нелямынӧд вся гожӧм шӧр пуксис. Войвывса рытъясыд сэк лун югыдсӧ. Турун пуктанінысь колхозсаяс воисны нин дас часын. Том йӧз тэрыба нуръясьыштисны да уськӧдчисны вой коллявны. Степан да Наталь мукӧдсьыс век торйӧн ӧні вӧліны. Налӧн асланыс аддзысь-лан места. Ю бокин, кӧні тай бадьяс быдмӧны. На дорын эм паськыд-кодъ эрд. Сэні абуджык номйӧсь. Ӧтар-мӧдарсянь ветлӧдлӧ тӧвру, бытӧть корсьӧ водзӧ мунан туй. Но оз аддзы. Пыр кытшлалӧ, вӧтлӧ номъяссӧ. Сэтчӧ Степан ас кинас вӧчис лабич кодӧс. Дзик вадорас. Шуисны паныдасьны талун тані жӧ. Сёр рытын.

Степан локтіс водзджык. Натальы ковмис горт гӧгӧрас ӧа ноксьыштны да сёрмис. Зон син доймытӧдзыс нин видзӧдіс туй вылӧ, кытісянь мыччысьлӧ Наталья. Пуксьылас лабич вылӧ, бӧр сувтас. Ветлӧдлыштас. Ропкӧм ни дӧзмӧм абу. Тӧдіс, мый ныв воас татчӧ. Мыйкӧ падмӧдӧма сійӧс? Эз-ӧ Клавдикӧд паныдась да мӧдыс мыйкӧ лӧктор шуав либӧ вӧч? Клавдиыс эськӧ видзӧднысӧ абу лӧк руа да. Но код тӧдас морттӧ. Ӗзъяс кӧ, то и медся бур мортыс пакӧстытӧ вӧчас. Кӧйсін нин сиктлан мунны Степан, но со казяліс Натальӧс. Ылісянь ӧа. Эз вермы сэсся тані сулавны да уськӧдчис воча. Зонмӧс аддзӧм бӧрын Наталья сувтовкерис:

— Степук, дыр нин виччысян? Эн дивит. Эг вермы пырысьтӧм-пыр локнысӧ да.

Степан эз и сувтлы, кыкысь воськовтӧмӧн воӧдчис ныв дінӧдз. Топыда сывйыштӧс сійӧс, мый мӧдыслӧн лолыс тасасьліс. Татшӧм кутлӧмсьыд Натальы медся любӧ. Кор лолыс оз шедны кут. Нимкодъысла, шудысла...

— Ог жӧ дивит, оз тусьӧс ассьым!— такӧдіс Степан.— Сӧмын повзи зэв ёна. Эз-ӧ, мися, мыйкӧ ло? Тэ талун Клавдиыскӧд эн паныдасьлы?

— Паныдасьлі. А мый нӧ?

— Нинӧм. Сідз юалі.

— Эз весиг тай сёрнит. Ме мырдысьӧнсӧ сэсся варовитны эг жӧ кут дай. Абу жӧ и меным лӧсьыд сьӧлӧм вылын. Сылысь тэнӧ мырддӧма со лои.

— Эн жӧ мырдды! Ме ӧд ачым... Ачым тэ дорӧ сираси. Нинӧм. Кадыс коляс да ставыс сьӧлӧн вунӧ.

Найӧ ӧта-мӧд дорас топӧдчӧмӧн веськӧдчисны ю дорлань, асланыс

местао, кытчō сиктса том войтыр рытьяснас эз волыны. Быдōйлōн асланыс местаяс вōліны. Тайō местасō со Степан да Наталь босътō-мабсь. Пуксисны лабич вылō. Зон небыдика кинас вōтліс нывлōн сой вылас пуксѓм номйос да топōдис Натальос ас дīнас. Сійō дась вōлі меліа топōдны нывлысь быд чут. Но кытысь сы пасьта ки пьдōсьяс-сыс? Кытысь сэтшōм сывйыс?!

— Степук, ме сэтшōм шуда! Мый тэ менам эм!

— И ме тшōтш! Мый тэ мекōд! Ок ѓд ёна тэнō радейта! Он эскы?!

— Эска. Ме ѓд тшōтш тэнō кувтōдз радейтны кута!

— Кыдзи ме первойсянныс тэнō эг казаяв? Водзтїджыксō мыйла сьōлōмōй эз вōрзыс?

— Абу тай вōрзыма. А ме тэ вōсна пōшти во нин со косьма. Армиясьыд кыдз воин — пыр жō и сьōлōмō сатшин. Весиг шензи, кор паныдасим. Кытысь мися татшōм мича йōзыс лōоны?

— Ме ѓд абу и мича.

— Меным тай зєв мича-а. Армияад мунігōн ме ичōт на вōлі да эг гōгōрволы. Кōть эськō некымынысь думыштли жō. Кытчō мися эсійō зонмыс воши? Қоді лайкъялігтыр восьлалōмōн век катыдлань ветліс?

— Ме чожиньясō быд лун ветлі. Сылы отсасьны.

— Кор армиясьыд воин, то мōд синмōн нин тэ вылō видзōдлі. Быдысьсōма нин да. Сэтшōм тэ меным вōлін муса да колана, мый унаыс забеднōйла бōрдлі, кор Клавдиыскōд мукōдсьыс янсōдчылін-ныд. Сыркъялōмōн унаыс шуавлі, мед эськō мися торксянныд.

— Сїдзкō, инōма кывъясыд,— шмонитыштіс зон.— Сійōн и ѓні ме тэкōд.

— Инōма, тыдалō. Мед эськō тайō шудыс некор оз помасьлы.

— Оз и помасьлы. Ме век тэкōд лoa. Некор ог янсōдчыв. Кōсьян — пыр кияс вылын новлōдлыны кута?

Степан сувтїс. Қōсйис босътны Натальос кияс вылас, но мōдыс дуригмоз йōткыштіс сійос. Зон гылыда серōктіс, кокниа вештыштіс нывлысь водзō нужōдōм кияссō. Босътїс сійос мышкуōдыс да кокъя-сōдыс. И лэптїс мездорас. Наталь мода вылас чужъясьыштіс.

— Со тадзи век кута новлōдлыны.

— Эн ышмы. Дойман.

— Мыйысь дойма? Тэ ѓд пōтка гōн сьōкта и эм.

— Лэдз. Збыль ѓд дойман. Абу тай ме кокни.

— Кокни. Кокни. Пыр тадзи кута новлōдлыны,— Степан ныв ты-ра мездорōн видліс весиг котōртыштны вадор бокті.

— Қиыд ѓд орас-а,— долыда серōктіс Наталь, а ачыс топыда сывйштіс зонлысь сьылісō, жмитчōма чужōмнас сьлōн пельпомō.

— Оз! Оз ор! Тэнō новлōдлōмысь кияс оз на орны!

— Вай лэдз! Сувтōд кок вылō,— кевмысис ныв. Сылы чайтсис, мый зонлы сьōкыд. Жальлун шымыртїс, кōть эськō татшōм новлōдлō-мысь морōс кудъяс шудыс ѓзъяліс.

— Оз кажитчы али мый?

— Ки вылын новлōдлōм нō кодлы оз кажитчы? Сьōкыд ѓд-а.

Зон тэрмасьтōг сувтōдис Натальос кокъяс вылас, топыда кутліс морōс бердас жмитчōмōн. Ныв серам сорōн мездысис.

— Мудзин на тай,— дэльōдыштіс сійō Степанос.

— Мед эг,— тшапитчис мōдыс да бара кōсйис босътны Натальос кияс вылас.

Ныв пелька, налим моз вильснитїс сьлōн сывъясысь да уськōд-чис пышйыны.

— Суѓд да вōлись ошйысь!

— Он на меысь пышйы! Он!

— Пышъя!— чой паныд кутїс кавшасьны Наталь.

— Он! Суѓда! Окала! Қи вылын нэм новлōдла!

Наталь пелька котралїс, пышъяліс зонлōн кутōмысь. Мōдыс лыб-зис да зїліс ѓдйѓджык суѓдны нылōс. Сьōлōмъяс кыкнанныслōн лēкысь

тіпкісны. Натальён кокыс веськаліс кутшомкё гурано да кымыньон уси. Степан повзбёмон котортис сы дінө.

— Наталь! Эн жö öд ёна доймы? Коктö öд эн жö музгылыт?

— Эг кө-а,— доймыштöм коксö видлалігмоз шуис ныв.

Ачыс көсйис öдйö сувтны да водзö пышйыны. Но он на тай. Степан топыда шымыртис сійöс сывъясас да лэптис.

— Эн дур. Ог сэсся котралöй. А то дойман,— пöся окалігмоз небыда шуаліс зон.

— Эг кө усь эськö, эн на суöd да,— тшапитчис Наталь.

Зон морöс бердас топöдöмөн и лэччöдіс сійöс ю дорöдз да пуксьöдіс нылöс лидзöс вылас. И тадзи кутчысьлігмоз, окасигмоз, сёрнитігмоз найö пукалісны асья шонді мыччысьтöдз. Кытысь налы вöліны эбöсьясыс, мый вермисны уна кад чöж, узьтöг овны-радейтчыны, суткинас ойбыртлісны сöмын час-мöд кежлö?

* * *

...Наталь помаліс тайö аддзысьлöм йывсьыс висьталöмсö. Бара вель дыр сувтлöмөн видзöдіс Степанлөн карточка вылö. Көсйис нин кисö нюзöдыны сылань, мед малыштны чужомсö. Но пöдругаяссьыс, тыдалö, яндысис. Эз тай-а.

— Ирина. Тэ моз кө быд шуöмö пысасыны, то и меным позьö Натальсö дивитны. Со тай нö гарыштіс, мый Степаныслы шуöма, мый менö ськөд торйöдны кевмылöма,— öнтаясьыс быттьö водзöс мынтис Клавди. Гашкö, век на асьсö дорйöм могуь тайöс шуис.

Ирина нинöм паныд эз шу. Сійö видзöдіс Наталь вылö. Көзаяка вежсьыштіс чужом вылас. Сійö и висьталігас на вель дыр кежлö не-кымынысь ланьгыштліс. Быттьö ловсö шедöдіс. Кыдз тай вöчлöны öдйö котортöм бöрын.

— Сідз тай,— Клавдилы вочавидзигмоз дыр мысти шуис Ирина да шыасыс көзаяка дінö.— Тэ тай, Наталь, кельдöдін. Збыль лёк лои али мый? Клавди! Кыскы кутшомкö лекарство кизь. Сьöлöмысь ли мый ли...

— Оз ков,— ышловзис Наталь.— Эз сьöктöд. Слабог! Висьтышті да быттьö ачымöс томөн бара на аддзылі. Кольöма тай сійö кадыс!

— Да-а-а,— нюзöдыштіс Клавди.— Öнитö ышлолав көть эн — он бергöд.

— Он тай,— сöглас вöлі көзаяка.

А менö Степаныд ни öтчыдысь кияс вылад эз босьтлы,— мыйлакö таысь заведнö друг лои Клавдилы.

— Сідзкö, эз радейтлы,— пыр жö и скойсис Ирина.

— Радейтöмөн эськö шуліс да,— паныд шуис Клавди.— Но кияс вылад эз лэптыв.

— Абу на, сідзкö, радейтöма. Наталь, оз кө содтав быттьö, со висьталіс, мый вель дыр сійöс новлөдлöма.

— Ог жö содтав!— вомаліс көзаяка.— Сідз вöлі да. Эг öд думышт ме тайöс.

— Ме нэм олi да некод эз и лэптывлы кияс вылас. Öні весиг веж кутис петны. Натальлөн висьталöм бöрын,— косіника серöктыштіс Ирина.

— Степанöй дай Степанöй! Мыйла нö эськö тэ сідзисö вöчин?— код тöдас кодлысь друг юаліс Наталь.

— Мый вöчис?— шензьыштіс Клавди.— Усьöмсьыс али мый сійöс дивитан? Абу öд сійö таысь мыжа. Война вылад юрсö пуктöмысь.

— Ог ме сысь. Мöдторйысь.

— Тэ вöсна öд сөкинад тайöс вöчис. Мед тэныд кокныдджык вöлі,— бара гарыштіс Натальы Ирина.

— Мый йылысь и сёрнитöны?— эз гөгөрво Клавди.

— Тэ нö кытысь тöдан?— Клавдилысь сёрнисö быттьö эз кывлы да юасис Ириналысь Наталь.

— Абу öд синтöм. Казявлі,— ылöсас вочавидзис Ирина.

Клавди то öти вылас видзөдлас, то мöд вылас. Асьсö йöйөн эз

жō чайт, но ѓні нинѓм эз гѓгѓрво пѓдругаясыслѓн сѓрниись. Кыыйыс гилияліс жѓ дай, сѓрниѓ сѓйсьыны тшѓтш жѓ окота вѓлі. Со и бара на шензис:

— Мый казавлін? Ирина, мый нѓ казавлін? Со ѓд вежѓрѓй! Ог нин ѓд ставсѓ важсьыс помнит. Сы мында кад нин коли да. Мыйджык нѓ эськѓ казтыланнѓд?

— Нинѓм сэтшѓмсѓ,— мед мынтѓдчыны Клавдилѓн ѓшйѓмысь, шу-ис Наталь.

— Кыдзи нинѓм?!— ѓйис мыйлакѓ таысь Ирина.— Аскѓд эськѓ кѓйи гуѓ нуны да, но ковмас, тыдалѓ, талун висьтавыны. Эз тшѓкты эськѓ Степаныд тѓныд висьтавынсѓ да.

— Тѓ нѓмтѓ топыд вома вѓлін. Нинѓм абусѓ бызган, а коланасѓ пытшкад видзан. Тѓда ѓд,— эз кѓтъ гѓгѓрво мыйысь, но Иринаѓс дивитны босьтчис Клавди.

— Висьтав. Мый он висьтав?— став сѓнъяснас весиг зѓвтчис Наталь Ирина вылѓ синсѓ вештывтѓг видзѓдѓмѓн.

— А ог ѓд нин ставсѓ бура помнит. Кыткѓ кѓ не сідзикѓн висьтавсѓ?— кутіс бара быттѓ ѓшнясьыны Ирина.

— Тѓ он помнит? Тѓ? ѓнтай на ѓшйысин, мый ставсѓ помнитан да. ѓні сѓсся эн кут помнитны!— шлапкерис бокъясас Клавди.— Висьтав нин. Мый сѓні сѓсся пондін ѓтитѓрсѓ дольны.

— Висьтав. Мый помнитан, сійѓс и висьтав,— корис Наталь.

— Код йылысь нѓ висьтавынсѓ кѓйѓ?— сѓмын ѓні ѓтведайтчис Клавди.

— Ирина тай Степан йылысь мыйкѓ пычкысьѓ висьтавыны. И со некыдзи оз босьтчы.

— Иринаыс нѓ Степан йывсьыс мый вермас висьтавыны? Найѓ ѓд эз мусукасьыны да. Эг тай ѓніѓдз кывлы-а. Ирина, эн ѓд ті мусукасьѓй?

— Эг,— чѓвтис мѓдыс мыйкѓ мѓвпалігмоз.

— Ме жѓ шуа, мый эз. Иринатѓ ме гуг и бан тѓда. Нарошнѓ сѓрнисѓ Степан да ас йывсьыс паніс, мед миянлы дѓсадитны.

— Эз кѓ-а,— Клавдиѓс вомаліс Наталь.— Меным ѓд йѓзыс сѓкнад висьтавлісны, кыдзи Степан Ирина бѓрся вѓтлысьѓма.

— Эн сѓр,— эз эскы Клавди.— Ирина, збыль мѓй Степаныс тѓ бѓрся вѓтлысис?

— Эз, дерт. Сѓмын кыкысь кымын туй вылын вѓтѓдліс. Сѓрни-тыштны кѓйис.

— Збыль али мый Степаныс Иринаыскѓд аддзысьлывлѓма?— Наталь дінѓ ѓшйис Клавди.

— Сідз тай шулісны-а.

— Эг, мися, ми сѓкѓд тіян моз аддзысьлѓй! Эз Степаныд ме вылѓ ыштывы. Мѓдтор йылысь ми сѓкѓд паныдасигас сѓрнитім. Наталь йылысь.

— Ме йылысь?— шензѓыштіс быттѓ кѓзяйка.— Мый нѓ сійѓ ме йылысь висьтавліс!

— Шуа тай, мый тѓнѓ жалитѓм вѓсна сійѓ тѓкѓд янсѓдчис, торк-сис.

— Нинѓм ог гѓгѓрво,— то ѓти вылас, то мѓд вылас бара дѓѓръяліс Клавди.

— Мый нѓ эськѓ Степаныс тѓныд висьтавліс?— сирасис Ирина дінѓ Наталь.

— Кѓйи ѓд аскѓд гуѓ нуны. Но оз, тыдалѓ, удайтчы. Вѓмѓс кѓ калькниті, то ковмас нин висьтавыны,— Ирина кыпѓдчыліс, видзѓдліс жѓ зонлѓн карточка вылѓ.— Степан, верман кѓ— прѓстит. Эг со вермы кутчысьыны. Тѓ эськѓ эн тшѓктыв висьтавынтѓ да. Но да эн дѓзмы. Висьтала.

Ирина бѓр пуксис, вель дыр лѓсьѓдчис. То эсідз пуксьылас, то тадз. Шемела песіс, мед заводитѓмсѓ нѓжѓдны. Но ѓд он тай сѓсся асылѓдзыс педз лабич вылас. И Ирина босьтчис аслас висьтѓ...

СО МЫЙ СУВТІС КЛАВДИЛЫ ДА НАТАЛЬЛЫ СИН ВОДЗАС ТИМА ИРИНАЛӨН ВИСЬТАЛІГӨН

...Нелямын өтиөд वोся юль тölысь заводитчигөн тайö вöлі. Гожся рытö. Кор Ирина том йöз чукöрысь торйöдчöм бöрын веськöдчис горт-ланьы, ныла-зонмаясьы янсöдчис и Степан. Сийö рытывбыд сулаліс мукöдсьыс бокинджыкмоз. Тыдалö, чайтис, мый вермас Наталья татчö матыстчыны. Мед ылісянь аддзыны да удитны мунны. Паныдасыны эз кöсйи да. Но Наталья эз волю. Сийö вежон сайö нин дзебсясис йöзсьыс. Көнкö өтнас пöжис асьыс ыджыд шогсö. Степанлөн кывъя-сыс сатшöмась көнкö сёлöмась жель моз да некыдзи эз шедны сэ-тысь.

Ирина, кодöс сиктса челядь кузь да вöсни туша вöснаыс син саяс нимтисны вугыр шатинөн, ыджыда восьлалігмоз веськöдчис катыдлань, көні гортис. Челядь збыльысь эз лысьтны сийöс синмас вугыр шатин-над шуны. Есь кывъя нылыс да. Нöшта зон кодь збой. Вермас и мыш-куад лöсьштны.

— Ирина!— друг кыліс сийö бөрласайсяныыс чукöстөм.

Ныв сувтис, тэрыба бергöдіс юрсö. Сы бöрын вöлі Клавдилөн да Натальялөн сёлöм косьтысьныс — Степан.

— Мый?— ярскöба юалис Ирина.

— Сувтлы!

— Сулала тай нин,— збоитис ныв.— Сэссия мый?

— Нинöм.

— Та могысь и чукöстін?

— Эг. Сёрни эм.

— Он-ö нин менö ылöдлыны кöсйи?— пычиктис серамсö Ирина.— Клавдисыс да Натальясьыс умин да.

— Эн серав тадзи. Ачым öд таысь абу мыжа.

— Коді нö? Ме али мый?

— И тэ абу,— ышловзис Степан, коді весиг эз лысьт матыстчыны ныв дорö. Сулаліс вит воськов ылнаын кымын.

— Сідзкö, ачыл.

— Гашкö.

— Ачыл, дерт,— водзö воськовтис Ирина.— Сэссия и менö ылöдлы-ны со вишкан. Он на босьт! Ме öд абу найöйд!

— Эн тэрмась, Ирина. Эн на мун. Сёрнитыштны кöсья.

— Мый йылысь?— бөр сувтис ныв.— Тэнад öд юрад сöмын öти мöвп — кыз эськö унджык нылöс ылöдлыны.

— Дугды, мися, тадзисö. Он тöд, а бызган.

— Дерт нин ог тöд. Став сиктыс сёрнитö да.

— Мед сёрнитö кö. Но окота со, мед көть öти морт збыльсö тö-діс. Со тэныд и висьтавны кöсья.

— Бара ылöдчан. Кöсьян, мед ме нöрми да тэкöд кутчысылыны уськöдчи.

— Да ог, мися, кöсйи ме тэкöд кутчысылынысö. Он кажитчы ньöти.

— Мый нö ме, Наталья да Клавди дорсьыс мисьтöмджык али мый? Бытьö абу да.

— Абу эськö мисьтöм да. Мичаджык на, колöкö и...

— Со. Заводитчö,— вомсö юмыртліс Ирина да бара воськовтис.

— Энлы, мися. Кытчö мунан?

— Гортö. Узьны.

— Эн на мун. Висьтасьны кöсья.

— Висьтась нин,— сувтис Ирина да бара бергöдчис зонлань.— Кутін сэні кытшлавны аслад сёрнинад.

— Кывзыны весиг он кöсйи да. Пыр тшöтясьмөмд.

— Тэ кодыськöд мөд ногыс оз позь.

— Аскомысь ме муна. Кывлін öд, мый война ылö босьтöны.

— Кывлі. Он тай өтнадөн мун.

— Со и кӱсъя, мед кӱть ӱти морт тӱдӱс збыльсӱ. Сьӱлӱм кылӱ, мый бӱрсӱ ог нин бергӱдчы-а.

— Мый нӱ сийӱ — збыльсӱ? — зонлӱн жугыль синъясӱ видзӱдлӱм бӱрын юалис Ирина.

Мӱдыс чӱв ланьтӱс. Быттьӱ корсис стӱчджык да коланаджык кывъяс. Ныв эз тӱрмӱдлы. Зонлӱн видзӱдлас сертиыс тӱдчис, мый кӱсий висьтавыны мыйкӱ зӱв коланабс.

— Ме ӱд Натальыскӱд лючки сы вӱсна торкси, мед сылы кокни вӱлӱ,— ышловзигмоз шуис Степан.

— Дивӱ тай! — торкис Ирина. — Мортис кыз синваӱн йӱз дырийыс бӱрдӱ, а сийӱ со кокныӱд ради тайӱс вӱчӱма! Эн вошласы! Асьсӱ ӱд нӱшта дорйӱ!

— Ог дорйы эськӱ да. Но ог кӱсийы, мед Натальыс дӱваӱн коли. Сьӱлӱм кылӱ, мый ме юрӱс пукта, ог бӱрсӱ во.

— Кымын нин тай дӱваыс лои. Война ӱзиймсяныыс. Нинӱм, олӱны.

— Мед кӱ найӱ олӱны. А Натальяы тайӱс мед не тӱдны. Дӱваалӱмсӱ.

— Тадзи ӱд оз жалитлыны,— ярскӱба бара артмис нывлӱн. — Натальыс со дзикӱдз косымис.

— Ог, мися, кӱсийы сылыс олӱмсӱ торкны. Пукта ӱд юрӱс. Гӱтра-ся кӱ — дӱва лоас. Ӑнӱ со нылӱн на дай. Позьӱ мӱд сайӱ петны. Война бӱрас. Нылыдлы дӱва дорсыд тайӱс вӱчны кокныдджык.

— Ог некызди тӱнӱ гӱгӱрво! — шлапкерис кузь кияснас Ирина. — Радейтан кӱ быттьӱ Натальясӱ — то мед гӱтрасин дай.

— Радейта. Зӱв ӱна радейта. Но... нарошнӱ торйӱдчи, эг кут адзӱдчывыны, мед лӱксӱ сылы не вӱчны. Ирина, сӱмын тӱ тайӱс тӱдан. Сӱсся некод оз. Кӱсъя, мед сиктын кӱть ӱти морт, но тӱдӱс збыльсӱ. Кӱть нин тӱ менӱ он кут быд ногыс дивитны.

— Абу жӱ эськӱ тайӱ петан туй да. Гӱтрасин кӱ — бурджык вӱлӱ.

— Кодлы кызд. Ме тай мӱвпалӱ-мӱвпалӱ да тадзи вӱчи-а. Ирина, эн некодлы висьтав та йылысь. Мед ме мукӱд водзас лӱкӱн и коля. Натальясӱ ӱновтысьӱн. Бур?

— Мыйла нӱ тайӱс гусьӱн видзнысӱ? Мед тӱдӱны.

— Оз ков висьтавынысӱ. Тадзисӱ бӱрас Натальыссы кокныдджык лоӱ. Он кӱ висьтав.

— Гашкӱ, бӱр на воан. Войнаыд, колӱкӱ, талун-аски помасяс.

— Ог во, мися. Кыла ӱд.

— Кор бӱрсӱ воан да Наталья водзад пидзӱсчанысян, менӱ чукӱст жӱ. Висьтала тайӱ сӱрнисӱ. А сӱтчӱдз некодлы ог висьтав.

— Уся кӱ, то эн жӱ некодлы висьтав.

— Ог.

— Аттьӱ. Висьталӱ тӱныд да кокныдджык лои. Кӱть тӱ кутан тӱдны,— Степан коклябӱр йылас бергӱдчис да тӱрыба мунӱс аслас гортланыыс.

Ирина дыр на сулалӱс. Зонлӱн висьтасьӱмыс быттьӱ измӱдӱс кокъясӱс. Медбӱрын веськӱдчис жӱ кын кокӱн гортланыыс. Юрас жуисны юалӱмъяс. Мыйсяма морт сийӱ? Степаныс. Мыйла колӱ вӱлӱ сылы тадзисӱ вӱчны? Эз некызди гӱгӱрво.

* * *

...И ӱнӱдз на ог гӱгӱрво,— помалӱс висьталӱмсӱ Тима Ирина. Сӱсся бара сувтӱс да видзӱдлӱс зонлӱн карточка вылӱ.— Степан, эн дивит. Эг со вермы тӱ водзын сетӱм кывйӱс кутны да. Он ӱд?

Клавди да Наталья синвасӱ чышкалӱсны. Чӱв олӱсны. Наталья кадсы кадӱ видзӱдлывлӱс вазьӱм синъяснас Ирина вылӱ. Думсыыс виччысис на, чайтӱс, мый пӱдругаыс эз на ставӱс висьтав. Друг да бара мыйкӱ казтыштас Степан йывсыыс. Но мӱдыс бӱр пуксис да босьтчис чунь помъяснас йигрӱдлыны чыштыан сырсӱ.

— И тӱ збыльсӱ некодлы эн висьтавылы? — нормӱмысла тӱралар гӱлӱсӱн юалис Клавди.

— Эг. Кӱсийыи Степаныссы да.

— Но ёд Натальыслы колё жё вёлі коть висьтавынсьё.

— Эг тай со-а. Гашкё, коліс да. Но пыр чайті, мый верёс сайё петас на, да мед сьёлём дойсё не чашкёдны — эг висьтав.

Наталь эз сьойсьы налён сёрний. Кімёдзнас чышкаліс синвасё. Клавди да Ирина чёв ланьтисны жё. Вичысисны сылысь мыйкё шум. Наталь сувтіс, дыркодь видзёдіс карточка вылас. Сэссия кутшёмкё кад мисти шуис жё:

— Дерт нин, верёс сайё пета. Степантё ёд ме нэм радейтлі. Корасьлісны эськё жё да. Эз, дерт, унаён. Но корасьлісны. Эг пет. Степанёс ме мёд вылё вежны эг вермы. А мед сідз, кок шонтысь пыдди кодёскё сибёдны, эг кёсий дай.

— Со вёлём мыйла Степаныс тэнё эновтлёма,— век на шензис Клавди да помья чышкаліс вазьём син дорьяссё.

— Эн ёд весиг мунігад кежав. Гусьёномоз мунін. Ме эськё кёсий аддзёдчывын тэкёд да. Но пыр пышьялін,— карточкавывса Степанкёд ловья морткёд моз сёрнитіс Наталь.

— Пышьяліс, дерт. Паныдасис кё, то, чайта, эз вермы кутчысьнысё. Сывйыштис эськё тэнё.

— Со ёд олёмыс!— кузя ышловзис Клавди.

— Вежавны Наталь олёмлы некедзи оз позь,— жалитёмён арт-мис Ириналён.

— Олі тай со. Йёзысь эг лёкджыка. Некод омоль кывйён казтьвын оз кут и. Пиньясьомыд да зыксьомыд эськё вёлі жё да. Но мед лёк ногён кодёскё дойдны — сэтшёма эз,— аскёдыс моз босьтчис сёрнитны Наталь.

— Эз. Эз. Тэнё лёкёдны нинёмысь,— сёглас ськёд вёлі Клавди.

— Сійёс тай и шуа. Кувнысё та вёсна кокныдджык.

— Тэ бара ассьыд дольны кутін? Кулём йывсьыд,— вомалис Тима Ирина.

— Вунёдліс нин да. Бара со дум вылас уси,— содтіс Клавди.

— Кадыс кё матыстчис, то ёдзёстё каличав коть эн. Оз отсав,— ышлолаліс кёзяйка да видзёдліс гёбёч вылё.

— Абу на кулысь тэ, Наталь. Со Степаныд меным шуліс, мый ёкмысдасёдз олан. Ёкмысдасёдз овны сійё тэныд силіс.

— Сійё ёд сідзи шуліс. Мед тэныд дёсадитны,— Степанлён карточка вылё синсё чёвтліс Наталь да веськёдчис пачлань. Сэссия кашкигтыр да кымыныськё «ой» шунгмоз кыпёдчис гёбёч вылё.

— Мед эз дёсадитём ради!— пыксис Клавди.— Олан. Шуис кё Степаныд, мый ёкмысдасёдз олан, то ковмас.

— Бара тэ, Наталь, сэтчё кавшасин? Миянлы нё мый вёчны?

— Пукалёй, сёйёй, юй,— гатшён водём бёрын бара пётлёкас видзёдёмён шуис кёзяйка.

— Пётім нин да,— куражитчис ёні Клавди.— Да и мунан кад воё. Дёёлы коть юёртны колё. Верёс, кёнкё, став сиктёсё нин кытшовтіс. Эг висьтав, кытчё муні да. Эз буретш гортын вёв, кор тэ дорё чукёстысьыс воліс. Котёрён со ковмис уськёдчыны татчё да.

— Миянё кё Васьыд локтас, эн жё вётлы. Мед пукалё. Гажаджык тиянлы.

Ирина чёв оліс. Сэссия чеччис да тшай кисьтіс. Босьтіс пызан шёрсьыс роч вина дозсё да чолькнитыштис тшай пиас.

— Клавди, тэныд тшётш кисьтны?

— Ме ачым. А то тэ уна кисьтан,— Клавди босьтіс пёдруга кисьыс дозсё да кисьтыштис ыджыд паньё. Сюліс сійёс стёканас да сэтчё жё содтіс тшайсё.

Клавдилён да Ириналён тшай юигён Наталь чёла куйліс гёбёч вылын да мёвпаліс. Мёдысь кавшасьём бёрын татчё шлапкём небыд вольпасьыс кутіс кажитчыны чорыдён. Пёдругаясыскёд важ кадсё казтьыштёмыс быттё вайис кокныдлун да содтіс вошлём эбёссё. Войдёрлунса вётыс ли вемёсыс ли ёні кутіс кажитчыны эз нин сэтшёмён, кутшём вёлі асывнас на. Сэки сійё збыльысь чайтіс, мый вётасис тайёс кулём водзвылас. Ёні жё мёвпьясыс жуисны водзё-олём йылысь.

И кайтчис гөббч вылө выльысь кайомысь. Но кызди нө бөрсө лэччан? Пөдругаясыс кутасны ышнясьомон шуны. Колө корсьны бур помка, медым бөр пуксьны дзиръя ошинь дорө, Клавдикод да Иринокод орччон. Варовитыштни накод ар йылысь нин. Кызди кутасны ветлыны вотчыны. Юрас воис сөмын өти мөвп, кызди бур ногон бөр лэччыны гөббч вывсысь. Наталья юрсө бергөдс пукалысьяслань да юалис:

— Мый нө сэтшөмсö тi нэм чөж юанныд? Чөскыд мөй?

— Ёна чөскыдыс эськө абу да,— вочавидзис Ирина.

— Мыйла нө эськө юанныд? Абу кө чөскыд.

— Бытьö виртö вежыштö. Кыпавлан весиг,— вом тырыс сёян сюялөма да өдва сёрнитис Клавди.

— Лок, колөкө, видлы ачыл,— корис Ирина.— Көть тöдны кутан.

— Му-ун,— мода вылас куражитчис Наталья. Ачыс эськө тайöс и виччис.

— Збыльысь өд. Лок. Юышт. Куйлөм дорсьыл,— чуксалис и Клавди.

Наталья өшөдс кокъяссö, бытьö майшасис на. Колөкө, лэччөм радиыс оз ков тадзисö вöчны да? Но кызди нө сэсся мөд ногонсö бөр лэччан? Некутшөм мөд мөвп юрас оз во да.

— Некор эг видлы. Гашкө, кулөм водзвылын збыльысь көрсö тöдмавны да?

— Збыльысь юыштни али мый көсьян?— эз эскы Клавди.

— Мый озыс? Юышт. Наталья. Гашкө лөсялас тэныд. Кокньыдджык лоас.

— А оз лёк ло?— майшасис көзяйка.

— Код тöдас? Кодлы өд кыз,— Клавди ыркөмөн помалис вина сора тшайсö.— Меным тай неунасьыл некор лёк эз вöвлы-а.

— Неунасьыл оз лёк ло,— эскөдс Ирина.— Он өд стöкан тыр клопнит.

Наталья сьöкыдапырысь бытьö лэччис гөббч вылысь, матыстчис пызан дорө, шеныштис кинас да збоямоз шуис:—

— Мый лоас ло. А то збыльысь жальон кольö кулөм бöрад, мый некор эг видлы. Чолькнитыштöй неуна тшай пиö.

Ирина кисьтис көзяйкалы тшай. Нöшта öтчыл видзöдлс Наталья вылө. Оз-ö шмонит. Босьтис дозсö да некымын войт и войтöдс водкасö сэтчö:

— Та мындаыс тырмас?

— А оз уна ло?— майшасьыштис на Наталья.— Колөкө, унджык тэ, Ирина, меным кисьтин да?

— Эз, эз уна,— сьöлөм сетис Клавди.— Ме өд сюся видзöдi. Пань тырыс на оз ло. Ме таысь на унджык кисьтыштла аслым. И нинөм на тай эг лолы-а.

— На, ю,— мыччис стöкансö Натальы Ирина.— Эн пов. Оз нинөм на тэкöд таысь ло.

Көзяйка полiгтыр босьтис тшай стöкансö. Исыштис, көрсьылис. Сэсся вöляысь матыстис вом дорас. Весиг синъяссö куньлис первой вом-тырсö нылыштитöн.

— Юи тай со. Гашкө, нинөмла и көрсö вöли тöдны да? Эг эськө и гөгөрво ёнасö да. Тшай тшай и эм. Сöмын бытьö курыдкодьон кажитчис...

— Тэнад өд кывйыл на таысь весиг эз көтасьлы,— сы вылө сюся видзöдөмөн шуалис Клавди.— Дзоньнас ю да сэки висьталан.

Наталья сьöкыда ышловзис да бара синъяссö кунис. Юис стöкансö дзоньнас.

— Юи тай со,— бара гарыштис сийö стöкансö пызан вылас пуктöм бöрын.— Көть сэсся мый лоас. Он тай мукöддырийыл нинөм думайт. Ийыйд!

— Нинөм оз ло,— сьöлөм сетис Клавди.

— Кула кө нö?— шөгсис Наталья.

— Тэ өд сiдз тай со кувны вöли водöмыл,— ғылыда серöктис Ирина.

— Сідз эськō да,— эз кут нинōм паньд шуны кōзьяка.— Энлōй! Бальябōж сōнō быттō кочкис. Юрōй бергōдчыны кутіс и. Коддзи али мый нō?

— Та мындасьд юр оз на бергōдчы. Эн òд стōкан ю. Быдса стōкан кō гулькнитін — сәки вермин коддзыны.

— Первойьсытō, тōдтōгыд, эськō вартлō юрад да. Меным тай, помнита, ёнакодъ жō юрō кайліс-а.

— Збыль òд бальябōжō кочкис,— пуксис Наталь.— Лёк кō лоас, то пельшōрла кодныдлыкō котōртлыны ковмас.

— Виртō, тыдалō, сувтōмсьыс йōткыштіс да сійōн кочкис,— та-кōдіс Клавди.— Шуан жō тай вōлі, мый вирыд оз нин торъясō ветлōды. Со и вōрзис. Водкасьыс.

— Йōткыштіс? Збыльсь?— шензьыштіс Наталь.— Мися быттō лолōй кыпавны кутіс да.

— Збыль мōй? Кокняліс?— эз эскы Ирина.

— Быттō тай сьōлōм вылысь из уси,— первойьсь лунтырōн нюмуніс кōзьяка.— Збыль òд коддзи, тыдалō. Кыдз нō сәсся ме печкы-нысō кута?

— Тэ нō печкыны нин кōсьян?— Наталь дорō матōджык вешийс Клавди.

— Ог талун. Аски. Быттō кокнялас кō.

— Та мында водкаыд òйō бōр петас. Нэмтō сійō вирад оз ов,— шуаліс Ирина.— Он кō, быттō, быд лун юны кут. Òддзан да. Зэв кō ёна кажитчыны кутас. Верман òд и юсьыны.

— Ен мед видзас. Быд лун юōмысь,— пернапасасис Наталь.— Йōйыд тай òні видлі кōрсō-а. Сәсся ог.

— Колōкō, нōшта тшай пиад чолькнытышта,— водка дозйō кутчысьмōн шмонитіс Ирина.

— Эн. Оз ков,— кияснас водзланъ шеныштіс кōзьяка.— Тайōс юи и то пасибō. Быттō òд збыльсь ловзьыны куті.

— Эн и ю сәсся,— Ириналысь дозсō кисьыс босьтіс да ылōджык пуктіс Клавди.— Талун кежлō тырмас. Мōдысь коркō. Иринокōд волам да.

Ирина сувтіс, ветліс залавка дорō да гурйив осьтіс òдзōссō:

— Тэнад тані вель уна чукōртōма. Кытчōдз ставсō ог ректōй — ог и кулōй.

Наталь гōрбыльтчыштōмōн чушиктыліс Ирина дорō да пōдлаліс òдзōссō залавкаыслысь:

— Эн ышмы. Ставсō òд ог жō юōй. Гуасьысьяслы кōть колям жō неунасō.

— Ставсō ог удитōй. Пань тырнад юигōн,— збыльсьсьмоз эскōдіс пōдругаяссō Клавди.

— Наталь, збыль мōй кокныдджык лон?— век на эз эскы Ирина.

— Збыль,— бōр пызан сайō пуксигōн вочавидзис мōдыс.— Абу нин тай асывнас кодъ лов вылын сьōкыд-а.

— Ловзис тай быттō чужōм вылас-а,— Клавди бара кутчысис сēянō.— Сēйышт, Наталь. А то лунтыр тшыгйōн на олін. Ми со Иринокōд неуна сēйыштім. Унасō эськō ог нин вермōй да.

— Бандзибōй со òйōй весиг,— Ириналы висьталіс Наталь.— Кōть сывьны горōд — сэтшōм кокни сьōлōм вылын лон другōн.

— А мый огыс. Сьылам и эм,— кыпыда шуаліс Ирина.— Кутшō-мōс нō горōдлам?

— Сывьны òд ог жō кутōй?— шензис Клавди.

— Сьылам бара-й. Ирина, босьтав.

Ириналы мōдысь тшōктōм оз ков. Гōлōс сьлōн лōсьыд. Нэмсō сывьлывліс кампаньead. И кывъяссō тōдō òнйа и важ сьыланкывъяслысь.

— Сōмын эн гораа,— òлōдіс кōзьяка.— А то юысь мужикъяс пырасны.

Клавди да Наталь вōтчисны Ирина бōрся. Сьылісны òтикōс, сәсся и мōд сьыланкывйō вуджисны. Первойōн ланьтіс Клавди. Мый-

кõ бара нормис мортыд, шлюпкыны-бõрдны тай кутис-а. Лыддõд-лõмõн:

— Со õд кутшõм лõсьыд, кор куимõн. А тэ, Наталь, мыйлакõ ми-анõс энõвтын лõсьõдчõмыд? Мыйла? Эн энõвт вай мианõс. Ми õд Ири-накõд шогысла кулам...

Наталь да Ирина ланьтисны жõ сьылõмысь да топõдчисны Клав-ди дорõ.

— Эн бõрд, Клавди. Дугды,— малалис сылысь мышсõ Ирина.

— Со тай бõр на неуна ловзи,— такõдис и Наталь.— Олышта на, колõкõ...

— Эн вай кув на,— водзõ синвасõ чышкалис Клавди.— Зэв õд гажтõм тэтõг лоас. Степаныд со õкмысдасõдз шулис тэныд овнытõ.

— Сийõ кõ шуис — олас,— сьõлõм сетис Ирина.— Эн бõрд сõмын.

Õдва бурõдисны небыд сьõлõма морттõ. Сэссия вель дыр чõла пу-калисны.

— Эг жõ кõ гораа сьылõй-а?— мыйлакõ тайõ бара дум вылас уси Клавдилы.— Ывла вылас йõз ветлõ да. Гожõм шõрын пõ куим выжыв юõны да сьылõны, кайтасны.

Сийõ видзõдлис õшиньõ да зэв õдийõ вешйис.

— Мый нõ повзин?— шензис Наталь.

— Адõй, адõй! Пõльõй со тапикасьõ. Талань видзõдõ.

— Василейыд али мый?

— Сийõ. Код сэссия? Менõ корсьны петõма. Эг висьтась татчõ лок-тõмсõ да.

— Збылысь сийõ,— гусьõн кыйкнитлис õшиньõ Ирина.— Корны гашкõ да?

— Огõй нин,— õлõдис Клавди.— Сийõ кымын пõрысьмõ, сымын дур-мõ. Зэв вежõгтысь лои. Кор юыштас, весиг мõс лысьтыны õтнамõс оз лэдз. Гидõдз пырас да пукалõ. Тэ пõ друг видзны петан, а он мõс лысьтыны. Кока туис моз быдлаõ вõtлысьõ. Кодкõ кõ мужикъяс пõв-стысь сэк мянõ кежалас, то рытывбыд зынгас. Тэ дорõ пõ волисны. Чайтисны, мый ме абу да. Юõм бõрас дзик õд йõй кутис лоны. Пõги-ба. Мед эськõ татчõ оз жõ пыр.

— Мый нõ, пыралас кõ,— шуис кõзьяка.— Мед пукуштõ мянкõд.

— Дугды. Аддзас дозсõ да йõймас.

— Тайõс õд саймовтам,— пызан вылысь босьтис дозсõ да бõр за-лавкаõ нуис Ирина.

— Дзёб, дзёб,— Клавди бара гусьõн видзõдлис õшиньõ.— Талань локтõ. Ме, бурджык, паньыд пета. А то зэв скõр чужõма. Кутас сәни дыдгыны. Натальы дõсадитчыны. Пета. Косõда.

— Он жõ õд косõд мортсõ. Важõн нин татчõ эз пыравлы да,— видлис õлõдны Наталь.

— Мõдысь коркõ.

— Гортад нудан да бара на волы.

— Ог кõ нин-а. Тэныд со, видзõда да, кокнялыштõма да.

— Волы. Сидз волы.

— Аски рытыйсьны кыссьыла. Пõльы висьтасьõмõн. Пета. А то, кылõ, кильчõ содйõдыд нин кайõ.— Клавди тэрмасигтыр петис.

— Со õд. Мунис. Эз и пыртõдлы Васьõсõ. Пукуштим на эськõ,— ропкõдчыны босьтчис Наталь.

— Меным, гашкõ, мунны жõ да?— сувтис Ирина.

— Тэ нõ кытчõ тэрмасын? Гортад некод жõ абу-а. Пукав. Мия-нын, кõсьян кõ, узян.

— Оз эськõ некод виччысь да. Но õшинь улõс ытшкышти тõрыт да вермас войнас зэрны. Куртышта, муна да.

Ирина Наталь моз жõ олис дзик õтнас. Война бõрас верõс сайõ и быдõн петавлис. Зэв ёна ранитчõм мужичõй сайõ. Во дассõ õтлайнсõ эз овны. Кувсьылис кадысь водз ёна доймалõмысла, Ирина кагаõс моз лелькуйтис сийõс, бõръя кадсõ паньысь вердис. Онi со сылы некод вõс-на тõждысьнысõ. Челядь налõн эз жõ артмыв дай.

— Туруныд нинѳм на оз ло. Кѳтасьлас кѳ ѳд, бѳр на косьмас,— кутіс мунѳмысь сійѳс Наталь.

— Косьмас эськѳ,— видзѳдліс ѳшинѳ Ирина.— Видзѳд, видзѳд, Мыйкѳ Васѳѳыс Клавдисѳ пинялѳ бытѳѳѳ. Кинас тай весиг ѳвтѳѳѳ. Гогналѳ-пинялѳ, тыдалѳ. Час, петала, дорйышта Клавдисѳ. А то дзикѳдз пурас.

— Эн тѳ быдлаѳ суитчы. Семья костад мыйыс оз овлы да,— кѳс-йис ѳлѳдны петѳмысь кѳзйяка. Но Иринаѳс верман мѳй кутны. Кѳ-тѳрѳнмѳз петіс весиг. ѳдзѳс дорас тай сутш кѳжлѳ сувтліс жѳ-а.

— Вола на, гашкѳ, бѳрти.

— Менѳ нѳ ѳтнамѳс колянныд.

— Шуй тай, мый вола на.

Наталь ѳшинѳд видзѳдліс, кыззи Ирина мыйкѳ скѳра висѳталѳ Васѳѳыслы. Мѳдыс шемѳс сулалѳ. Эз, тыдалѳ, чайт Иринаѳс татысь да ѳні каитѳѳ Клавди вылас уськѳдѳѳмысь. Ириналы кѳ веськалан — ѳдйѳ усьмиритас. Клавди со мыйкѳ Ириналы жѳ нин шуалѳ. Тыдалѳ, ачыс нин Васѳѳѳ дорйѳ. Сѳсся куимѳн видзѳдлісны Натальѳн ѳшинѳѳ. Ирина, кажитѳѳ, весиг син пѳвсѳ на куньліс мудера. Клавди кинас ѳвтыштіс прѳчайтчигмѳз. А Васѳѳыс шемѳс чужѳма гогнитыштіс юр-нас сѳмын. Сѳсся веськѳдчисны гортланыс.

Наталь ѳтнѳсѳн кольѳм бѳрын недыр пукаліс ѳшинѳ дорас. Сѳс-ся сувтіс карточкаяс водзѳ. Лабич вылѳ кавшасѳѳѳн вель дыр ма-лаліс зонлыс чужѳмсѳ.

— Степукѳй тѳ мѳнам дай Степукѳй. Мыйла нѳ эськѳ тѳ тадзисѳ вѳчин? Эз ѳд меным кокныдыс ло таысь. Мѳдарѳ на... Оз эськѳ ков вѳлі тѳныд тадзисѳ да... Оз. ѳкмысдасѳдз, шуан, овны меным коркѳ силін? Мыйла нѳ эськѳ войдѳрлунсѳ вѳтас уськѳдчылін. Бытѳѳѳ ас дорад корин. Со и тѳрмасьны кутлі ме. Мися, гашкѳ, кола тѳныд ѳна да. Аддзысьны кѳ тѳкѳд бара шуѳма — паныдасям. Сѳрѳнджык сѳ-мын. Иринасѳ да Клавдисѳ ѳд абу жѳ на окота ѳтнаннысѳ кольны. Кызд нѳ найѳ метѳгыс? Эн дивит. Ачыл ѳд тай шулѳмыд, мый ѳкмыс-дасѳдз ола. Инас кѳ кывйыд, колѳкѳ, ола да. Код тѳдас.

Дыр на сѳрнитіс Наталь карточкакѳд. Сѳсся бара пуксис лабич вылѳ. Сѳйыштіс, вошйѳдіс сѳян дорас и Степанѳс. Думсьыс Иринаѳс на виччысис и. Но мѳдыс, тыдалѳ, ылаліс кытчѳкѳ. Эз тай лок-а. Сѳр-рытын нин Наталь бѳсьтіс гѳбѳч вывсьыс кулан паськѳмсѳ да бѳр сай-мовтіс местаас. Мѳдысѳдз. Петкѳдіс посводзѳ, кѳні ыркыджык, ѳдйѳ тшыксян сѳянсѳ.

— Став пензияѳс ѳд видзи. Мый вылѳ нѳ овнысѳ кута?— май-шасѳыштіс недыр сійѳ. Сѳсся аслыс жѳ и вѳчавидзис.— Ен да бур йѳз ѳсѳгѳн. Аски кодлыськѳ удждыс. Неунатѳ сѳтыштасны. Меным ѳд унаыс оз нин и ков. Кампет-прениксѳ сусѳдѳяслѳн челядылы сѳтала. Мед тѳпкѳдчасны. А сѳянсѳ? Инасяс и сійѳ. Нуа тшыксьѳмысь кодѳяс-лыкѳ. Шуа, мый нимлун сѳйи да коли. Код нѳ тѳдас, мый ме январын чужлі. Некор ог пасйыв да. Мед чѳсмасясны кѳвдум-шаньгаяснас.

Джѳджсѳ весиг идрасѳѳм бѳрас эз дышѳдчы чышкышты. Сѳмын та бѳрын вольсасис паськыд крѳватъ вылѳ. И вель на дыр эз вермы унмовсьнысѳ. Асьсѳ сійѳ ни ѳти эз дивит сыысь, мый шызѳдліс Ири-наѳс да Клавдиѳс. Збыльысь ѳд лов вылас сѳѳкыд вѳлі. Кузяѳн эськѳ ѳйбырыс личкис жѳ. Вѳтасис на и. Вѳтыс тавѳй вѳлі кыпыд...

Аддзис асьсѳ том кадсянас. Гѳжѳмын. Бытѳѳѳ паськыд луд вылѳ чукѳртѳѳмаѳсь Клавди, Ирина, Степан да сійѳ. Йѳктѳны кадрилѳ. Гашкѳ и «Шондѳбан» да. Степан тай нывѳясѳс вежлалѳмѳн йѳктѳ-а. Быдѳнѳс сойбордѳдыс бѳсьтлас да кытшовтыштас. Наталь таысь оз вежѳгты. Сійѳ тѳдѳ, мый Степаныс сыысь ѳтдор некод вылѳ оз ышты. Со и найѳ кыкѳн йѳктыны бѳсьтчисны. Ирина да Клавди сералігтыр бѳкѳ сувтісны. А Степан да сійѳ шудаа нюмѳялігтыр йѳктѳны и йѳк-тѳны...

Меным зэв мусаоь сиктса коми пöчьяс. Налöн авъялуныс да шань-
луныс век шензöдлiс, сьölöм сетлiс. Аддзан найöс да кутшöмкö ас-
лыспöлöс мелiлун öзйö сьölöмын. Окота весиг кутлыны небыдика найöс.
Карса пöчьясыд абу сэтшöмöсь. Татчöс олöмыс вöчöма найöс чорыд-
жыкöн да весиг наянджыкöн.

Мукöддйрйиыс карын аддзыла сиктысь воём пöчтö и пыр
жö окота лöо аслым Ыджидвидзö ветлыны. Сулалöны найö
автобус виччысянинын. Неыджид сумкааöсь. Буракö, пиыс либö ны-
лыс дорö воöмаöсь. Гösнеч вайыштöны. Карсаясыд мырдöн йöткасиг-
тыр уськöдчöны автобусад. А коньöр сиктса пöч вежавидзöмысла век
медбöрря пырысь лöо. Окота шошаöдыс шыблавны пырысьяссö. Ки
пöлöдыс пыртны пöчöс да пуксьöдны медся небыд пуклöс вылас. Но
век тай кутчыся на-а. Гашкö, коркö збыльысь тадзи и вöчяс да.

Первой эг вермыв помöдз любуйтчыны авъялуннас аслам ыджыд
мам кодь арлыда пöчьясöн. Найö кувсины нин. Öнi нин мамöс татшöм
лыдас сйины кад воöма. Ёна жö уна сьöкылдун ковмис вуджны сы
кодь арлыда нывбабаясыслы, кодьяс война кадас том нывьясöн на
вöлины, пöшти челядьöн. Мый и аддзылiсны найö олöмсьыс? Пöшти
нинöм эз бурсö. Первой война, а сэсся сы бöрын лоысь кадыс на кутшöм
сьöкыд вöлi. Неуна, быттьö, олöмыс пуксьыштны кутiс, но со бара
дзугсис. Бара со налы медся ёна мöрччис. Чайгiсны, мый пенсия вы-
лас петöм бöрын кöть кокниа олыштасны. Эз тай артмы. Но век жö
сиктса пöчьяс сьölöмнаныс колины авъяöсь да шаньöсь, вежавидзы-
сьöсь да бур вылö чуйдöдысьöсь. Таысь муöдзыс окота налы копыртчыв-
ны. Найöс тöд вылын кутöмöн и лон гижöма тайö неыджид повестьсö.





Вячеслав БАБИН

Копыр

Дзигёді да окалі
Ассыым парма вөрөс.
Морөс вылас шогалі,
Бөрді, мыйта төрас.

Синва тюрис-войталіс
Зарава кодь сөстөм.
Кылі: шувгө вой төлыс
Сэн, көн менам чөс туй.

Дзигёді да окалі,
Ачым вылө лёкалі,
Мыйла омөль ног олі
Вөрсыс ылын, сэн.

Кыз пу чойлы — чойёлы,
Сус пу воклы — вокёлы
Копыр вөчны кок улас
Ковмас талун мен.

Войми

Со и войми. Вөр керкаөдз ылы
Веськыдавын коліс пемдандор.
Онi пешны ноддя, рөкыд вылө,
Кок улысь ог аддзы сямөдтор.

А юр весьтын — югыд-югыд ордым,
Дзодзөг-юсьлөн войся лэбан пас.
Шургө, кылө, кельөб луныв гортас,
Падмөг сылы абу — нюр көть рас.

А юр весьтын — бовъялө виж төлысь,
Домсыс мынөм кокни ветки моз.
Кывтө сійө югыд ордым пөлөн
Лэбысьясыс бөрся — и оз кос.

Вай жө кыптыв, мелань пөльтысь төв ныр,
Ёнджык өвтчөй борднад, дзодзөг-юсь.
Гашкө, верма төлысь-пыжө сөвны,
Вөр керкаөдз воны — туйөй кузь.

□ □ □



Юрий ВАСЮТОВ

Вунӧдлытӧм муслун

В И С Ъ Т

Миля воис Погостӧ, ыджыдкодь сиктӧ, Сыктывкарысь. Помалӧма сәні детсадӧ воспитательӧс велӧдан педучилище, индӧмаӧсь миян сикт-са посни войтырӧс сям вылӧ воштыны. Чушканзілӧн кодь вӧсни коска, джыдж кодь джуджыд морӧса, спортсменкалӧн зумыд кокъяса, «кӧрт тув» бӧръяса тупелькияса, сійӧ медводдза лунъяссияныс на и мусмис миян сиктса гӧтыртӧм зонъяслы.

Миля вылӧ ми ставӧн, Культура керкаӧ сывны-йӧктыны волысь зонъяс, спектаклясын ворсысьяс, радейтчим. Миля хорын сьыліс. Ыджыд гӧлӧс сьлӧн эз вӧв, но ладсӧ вӧдитіс кужӧмӧн. Ме радейтлі хорын сулавны ськӧд орчӧн, Татшӧм жӧ кӧсйӧм, чайта, вӧлі и мукӧд зонъяслӧн. Быдӧн тай мыйлако сы вылӧджык дзоргисны. Воиг-муніг ӧти зон пальтосӧ пӧрччыны отсалас, мӧд — пасьтавны, коймӧд, кодлы удайтчас, гортас колльӧдны.

Но дыр тадзи эз кыссы. Воӧма вӧрысь да локтіс сывны Сано Сань. Медводдза рытнас жӧ удитіс пасьтӧдны карса нылӧс да и колльӧдны на гортас. Та бӧрын сӧмын Сано Сань вылӧ и видзӧдіс Миля, сӧмын Сано Санькӧд орчӧн сувтіс Миля, сӧмын Сано Сань отсаліс пӧрчысыны и пасьтасыны Милялы, сӧмын Сано Сань колльӧдліс гортас Миляӧс.

Милялы вӧлі кызы арӧс. Миян зонъяслӧн, шӧр арлыд кӧ босьтны, сы мында кымынӧн жӧ. Тайӧ кадас олӧмыс ӧна нин бурмис: здӧвӧль сӧйим нянь, ас донъялӧм серти буракодь нин пасьтасим да комсомол том кыпыдлунӧн кыпӧдім война бӧрын ловзысь сиктын культура. Ме весиг ньӧби кийн новлан «Победа» часі 500 шайтысь — тӧлысья удждонысь. Вӧлі тайӧ 1950 воын. Ми вӧлім томӧсь да ставӧн кодӧскӧ радейтім: Гень — Машаӧс, Вань — Нинаӧс, Миша — Гаяӧс, ме — Розаӧс... И ставӧн, зонъяс, дерт, гусьӧн радейтім и Миляӧс. Радейтісны-ӧ ӧта-мӧднысӧ Сано Сань да Миля, некоді эз тӧд: найӧ та йылысь некор некод водзын эз петкӧдлыны-тӧдчӧдлыны, эз йӧзӧдлыны ассыныс гусьторсӧ.

Сано Санькӧд ми ӧртасим ичӧтесянь. Кор миянӧс, мамӧс да нель чоя-вокаӧс, бать вайӧдіс Погостӧ, ме тӧдмасы ськӧд дзиръяті пыригӧн на. Кӧмтӧм, еджыд дӧрӧма зонка восьтіс локтысь телегаа вӧлалы сиктӧ пыран дзиръя да витысь горӧдіс «Ура!». Ме тэрыба чеччи телега вылысь да киаси выль ӧрткӧд. Сэсся мам сетіс кык вит ура деньга да ми ньӧбим сы вылӧ кампет. Вӧлі 1939 вося август тӧлысь. Районса юр сиктын нуӧдісны советской авиациялысь праздник. Ме аслам олӧмын медводдзаысь аддзи матысянь самолёт-аэроплан, кодӧс бӧрнас кутісны шуны «кукурузникӧн». Но менам вежӧрлы тайӧ вӧлі медӧён лӧбачӧн. Ю мӧдлапӧв луд вылын, кӧн сулаліс тайӧ «лӧбачыс», тыдалісны уна йӧз. Сэтчӧ и вуджӧдіс менӧ Сано Сань, кызди тӧдмалім, кӧні ку-

там ми овны тайё ыджыд да виль сиктас. Самолётыс некымыныс кыпöдчыліс, вöчліс кытш сикт гөгöрыс да бөр пуксьывліс. Вöлөмкө, öти шайт деньга вёлö босётöны сэтчö кöть кодöс. Но мян вöлі сöмын кык вит ура да мянöс, дерт, сэтчö эз босътны.

— Эн шогсы, Лёня, ми кутам на лэбавны,— шуис сэки Сано Сань да сывъяліс менö.

Праздник вылысь Сано Сань нуöдіс менö гортас. Найö олісны кык судта ыджыд керкаын. Тан пö оло көкъямыс семья — ошйысис менам виль ёрт. И меным, сизим арöсöдз ичöt сикт-грездын быдмөм зонкалы, тайö вöлі пöшти дивöөн. Но дивöыс вöлі на водзын. Налөн Ен пельöсын öшаліс «сбöд блюд» да сыйліс. «Лилипутъяс сэні олоны»,— синсö эз лапнит ни эз нюмъёвт Сано Сань. «Сідзкө, ми на дорын Гулливеръяс»,— эски ме да кори:— «Вай видзöдлам!» — «Оз позь»,— шуис Сано Сань да вердіс менö व्या сакар пызя няньөн.

Тадзи ме тöдмаси Сано Санькөд да квайтöд классöд велöдчим öтлаын, ворсім мачөн и войнаөн, вуграсим и купайтчим. Менö кыскис Сано Сань дорö, сійö некодысь и нинöмысь эз пов: вакульысь ни вёрсаысь, бать-мамсыс ни велöдысьясысь. Сылөн вöлі öти авторитет: пöльыс, кодöс Сано Сань сёлöмсяныс радейтис да вермис сы йылысь висътавны быдсяма вöвлөмторсö. Но ме сылысь пöльсö эг аддзыв, сійö оліс ылыс грездын.

Ачыс Сано Сань вöлі мам дорысь мынөм чань кодьөн, кодöс абу на доддывлөма, кöть кадыс и воöма сы вёлö: то вöравны босътчылас, то колхозын турун-куйöд кыскалö, то ю вёлö вешкаяс тэчалö — парохöдъяслы туй индö, а то и разнöй сикас экспедицияслы отсасьö, ю йылö налысь көлуйсö пыжөн катöдалö зіб помысь. А öти гожөм и дзикöдз вошліс: «Секретнöй геологъяскöд уджалі»,— воис да висъталіс. Инас оз öшйы сэк, кор ми, сылөн ёртъясыс, «местаяс» корсям мясомлпромысь, промкомбинатысь, леспромхозысь, лесхозысь, сельпоысь...

— Перö-ручка помесыд няньтö перйыны ме некор ог понды,— серало сійö мян вылын.

И, колö шуны, ми вежалім сылы: вöльнöй казак — мый көсийö, сійöс и вöчö. Оз кө лок репетиция вёлö, быттö сідзи и колö. Абу комсомолец — мый ськөд вöчан.

Сано Сань и велöдчигас вöлі сэтшөм: некодöс пыдди эз пукты, көсьяс, петас классысь, көсьяс — пырас. Учителяс сійöс эз радейтны. А зоология велöдысь, кор сійöс Сано Сань шуис Пестикөн, буретш дзоридз велöдім, дзикöдз сы дорö звермис. Төвбыд эз юав сійöс, пуктіс «кол» да эз көсий лэдзны экзамен вёлö 6-öд классын. Сэки öд 4-öд классянь быд во некымын экзамен вöлі во помас. Но Сано Саньлөн юрыс вöлі ас инас, сійö тöдіс велöдн предметсö, локтіс экзамен вёлö. Ассистентнас вöлі роноөн веськөдлысь Ирина Кирилловна да медводзын и корис Сано Саньöс пызан вёлö вольсалоө билетъяс дорö... Став предметсö Сано Сань «пять» вёлö сдайтис. Но 7-öд классö виль онас эз лок. Пöльыскöд вöравны кайöма. Со кутшөм сійö вöлі зонмыс, кöть батыс и уджаліс райкомын кутшөмкө ыджыдөн, эз кө весиг секретаръясысь öтиөн вöв.

Сано Саньлөн вöлі ён баритон. Сійö хорын нуöдіс кыпид сьыланкывъяс, но öтнас эз жö сыв. Том войтырлөн кызь сайö морта хор, позьö шуны, оліс дружнöй семьяөн. Öтлаын коллявлім нимлун рытпукъяс, а та мында йöзыдлөн нимлуныд öкмыліс во чöжнас тырмымөн, мед удитны шойччыны быд рытъя репетициясысь да концертъясысь, район пасьта ветлігөн сьылөм-йөктöмысь.

Ёна сирасисны öта-мөд дораныс Сано Сань да Миля. Ме ачым, колö шуны, яндыси на прöйдитны сикт кузя нывкөд ки-киö кутчысьмөн, а Сано Сань да Миля быттö эз и торъявлыны. Но некоді эз аддзыв, мед найö окасисны либö кöть сывъясисны. Он гөгөрво: чоя-вока кодьöсь найö али жöника-невеста. Миля кутіс волевлыны Сано Сань ордö гортас, матыса морт моз овны став семьяыскöд, новліс сбöд чышъян, кор куліс Сашаыслөн батыс — сёлөмыс пö потöма. Том на батыс вöлі, нелямын саяс сöмын.

Сашаён Сано Саньёс шуис сёмын Миля. Ертсё корсигмоз сійо юавліс: «Эн аддзылдой мяннысь Сашасё?» Либё сійоc дорйигмоз, кор Сано Сань эз волю репетиция выло: «Миян Сашалы талун некор». Быттьо гозьян нин найо.

Сано Сань абу уна сёрниа. Эз сёрнитлыв сійо ни ас йывсьыс, ни аслас ныв йылысь. Но ми эским: Сано Сань да Миля лыддёны асьнысё оз кё гозьяён, вероcпуён да гётырпуён быть нин.

Роза нима ныв, кодкёд ме гуcёникён cывъясьлі да окасьлі пемыдіньясын, вёлі Милялы ныв ёртён да миян туйяcным орчааcьлісны тшёкыдакодь. Но и Роза меным нинём эз висьтавлы ныв ёртыслён сёрниаcьыс гуcяторъяc. Миян костын сэки cемьяа некодi на эз вёв. Оломаджыкьяc и найо ёткаёcь вёліны, весиг миян баяниcт, хорён вecькёдлысь Степан Николаевич.

Со татшём йёз, ми вичыcим аc кocтcaяc пёвcтын медводдза cвaдьба. Корджык эcькё? Юалам та йылысь Милялысь, а cійо cёмын мича пиньяccё петкёдлө: «Ме кёcья на вёлöдчыны».

— Кутшём нин тэныд вёлöдчём. Специальность босьтёмыд нин да,— эз эcькыccы миянлы, курcьяc помалём тöдöмлуна том войтырлы. Аc нянь вылө петім да зэв нин шудаён да вёлöдчёмаён аcьнымöc лыддям. Да и «артиcтьяc» на cодтöд. Кызди он виччысь выль cемья артмём, кор cійо пöшти нин гөрddзaccьöма.— Вайо кукань ньöбамö cвaдьба кeжлac,— шуис кодкё зонъяc пöвcтысь.— Мыйла кукань — мöc!— Cидз и шуим да кутім артавны, унаён-ö воac бөдөнcян, мед ньöбны лыcьтана мöc либö кöть нин ялавич. Некод эз вöв паныд, кöть нивъяc пöвcтысь öткымынён и дзуртны пондыліcны: миян пö нимлун кeжлö муртca вичмөданныд духи вылө, а налы — дзонь мöc. Но мöc ньöбны cидзи эз и ковмы. Милялөн кылыс, вёлөм, чорыд: гожаc öти аcылö ми, матыccаджык ёртъяc, мөдлапöвca аэропортын колльöдiм Сано Саньлысь «гöтырпуcö» Сыктывкарö.

— Ме öд гортö муна, бaть-мам дорö, мыйла он нимкодьяcьöй, юрнытö öшöдiнныд?— медбөрьяысь, миян кажитчö, козьналö аccьыc нюмcö Миля.— Энö шогcьöй, воa да кута вёлöдны тiянлысь челядьтö бурджыка тöдны ай-мам кыв, литературной кыв.— Cійö ачыс cидзи эз и велаc миян диалектö да кор cылысь юлан: «Кудз, кудз?» вeк вёлі гөрдöдö да вёлöдö: «Кызди» колö шуны... Кызди олан-вылан?..» Воac али оз миянö бөр, код тöдac, вeк жö карö муно да нöшта на и ай-мамыс дорö. Кодi нö карысь бөр cиктö локтac, аддзылac кö кызди cэни олöны йöзыc.

— Мыйла нö эcькö тэ мунан?— кодкё бара на панö мортcö коcöдана cёрни.

— Эманcипация,— Миля пыдди вочавидзö Сано Сань.— Домоcтрой талунъя нывбабалы оз лöcяв.

— Мый тэ, Саша... Тэ жö ачид шуин...— Миля эз висьтав мый шуис cылөн Сашаыc, cёмын ыджыд cинъяcөн, быттьö Ен вылө видзöдліc cы вылө.

— А мый ме... Ме нинём эг шу,— аcьcö кутёмөн вочавидзic нылыcы Сано Сань.— Меным регыд армияö. Вёлöдчы, кодi нö кутac.

Кöть и кажитчис Сано Сань вöй чань кодьөн, но cёрныыc cылөн лабутнöй да гажтёмкодь жö вёлі. Кор Саньöc босьтicны армияö, ми, cылөн ёртъяcыc, быттьö мыйкö воштiм, но и пыр на шмонитiм: «Cьöдa-еджыда дзодзөгъяc-юcьяc лэбиcны — тöv пукcиc».

А регыд и менö армияö босьтicны, а cэccя Геньöc, Ваньöc, Мишöc... Гортca нивъяcкөд письмöаcим. А коркö и Сано Саньcян воic конверт. Служитö Польшакөд граница дорын, буретш cійö карac, кытөн «Старая крепость» книгалөн геройяcыc бьдмисны. А тайö книгacö öти кадö ми Сано Санькөд мырддысьöмөн лыддим. Письмöбяcын cёрнитiм и водзö тайö книга кузяыc. Кыкыcь-ö-куимысь юөртліc, мый Миля гижö жö Сыктывкарcян. Кöcьян кö пö, вермаc студенткакөд тöдмөдны, заочнöя позьö жö гижacьны, cин сайын любитчыны да и адресcö юөртö. Ме, йöйыд, и гижи Милялы, мияc, тöдмөд... Воic юөр: гиж пö аcлыс, нылыс мича да рам. Ме и мöдысь йöйми. Воic эcькö

воча кыв, но ныльд вѳлѳма сѳтшѳм «рам», мый менѳ бон-бус видѳс «зачѳнѳй любовсьѳд». Ѳдѳй и Розалы бара гижи Погѳстѳ. Сѳйѳ кѳтъ кужѳ шмонитны.

Но во мысти кымын ме вошті Сано Саньѳс. Ыстѳс меным письмѳны ассьѳс фотокарточкасѳ. Фото вылас сѳйѳ стрѳг чужѳма: морѳс вылас сьѳлысяныѳс кѳв вылын ѳшалѳ бинокль, ачыс сюся кытчѳкѳ видзѳдѳ водзлань, быттѳ мыйкѳ аддѳма «бравѳй сержантыс», шуйга кинас кутчысьѳма бинокльѳ, а веськыднас индалѳ водзѳ — командир.

Армияын менѳ бѳрйисны ротаса комсомольскѳй организацияѳ секретарѳн да ме пѳшти куим во нокси комсомоллѳн могъясѳн. А кор демобилизуйтчи, менѳ пыр жѳ корисны уджавны ВЛКСМ райкомѳ инструкторѳн. Менсьѳм пыксьѳмѳс, дерт, пыдди эз пуктыны, кѳтъ сѳтшѳма нин дѳзми таысь куим вѳнас.

Ѳтчѳд вѳссис ѳдзѳс — ме водзын сулалѳс шынеля погонъѳса морт — Сано Сань!

— Прибыл в запас! Прошу принять на цивильное довольствие! — честь меным сетѳс. Абу и вежсьѳлѳма, мѳвпала, эз ѳд шу мукѳдъѳс моз «гражданкаѳ вѳн», а быть сылы колѳ «цивильнѳй» кыв, мый ми, гашкѳ, ѳг и тѳдѳй, мый лѳѳ сѳйѳ сѳтшѳмыс. И мыччис комсомольскѳй билет. Мѳнам весиг синъѳсѳй чашкалѳсны. Мыйта ми ноксьѳлим сыкѳд армияс мунтѳдз, мед пырас комсомолѳ. Сѳмын и шуас вѳлі: «Мальчишество». Со тѳныд и челядѳсьѳм.

— Командовал орудием, был заместителем командира батареи, комсомольским секретарем... — рѳчѳн ѳд, рѳчѳн тшѳлкѳдѳ, быттѳ тѳдѳм водзын либѳ вунѳдѳма ай-мам кывсѳ.

«Но, Сано Сань, абу тай важ кодъѳд дзик. Армияѳд и тѳныд тшу-кѳма. Но абу-ѳ вывтѳджык ѳна?» — мѳвпала. Ачым сывъѳяла сѳйѳс да уна висътасътѳг-юасътѳг ѳшка: «Тѳ кодъѳмыс и колѳны миянлы! Уджавны кѳсьѳн?»

— Райкомыс нѳ ѳддел кадров?

— Кѳні том йѳз, сѳн и райком, — тшѳкѳлдывайті и ме. Қолѳ шуны, армиясьѳс воысьѳсясьѳс унаѳн медпервой шыасълѳсны удж куза ВЛКСМ райкомѳ. Сы пыр кутѳсны йѳтѳдсѳ и предприятиясѳа веськѳдлысьѳс.

— Мунан Пармаѳ?..

— Вѳралысьѳн али вѳр лѳдзысьѳн? — эз лѳдз помавны «бравѳй сержант».

— Лесопунктѳ воспитательѳн. Ѳм сѳтшѳм удж Парма лесопунктын: ѳбщежитѳса воспитатель. А миян ног кѳ, том йѳзлѳн юр. Посѳлокас — ни клуб, ни библиотека, сѳмын кино видзѳданѳн. Йѳзыс ѳлѳны баракъѳсын. Унджыкыс ас йѳз, но эмѳсь и вербуйтчѳмаяс. Сѳглас?

— Колѳ мѳвпыштлыны да кѳтъ шинельѳс вежны цивильнѳй костюм вылѳ. А рытнас талун миянѳ воы, сѳн, гашкѳ и мыйкѳкерам.

Рытнас ме мунѳ Туковѳъясѳ пасѳйыны сылысь воѳмсѳ. Сѳйѳ ме бѳрын во «сверхсрѳчнѳ» на служѳтитѳс. Пызан сайын пукалѳсны нин. Сано Санькѳд орчѳн сярвидзѳсны Милялѳн югыд пинъѳсыс. «Кытысь сѳмын чужлѳны сѳтшѳм шуда йѳзыс!» — ѳкнитѳс сьѳлѳмѳй, кѳтъ бѳрддза ачым, вежѳгта ѳртѳс. Миля ставнас дзирдалѳс: и сьѳда-еджыда синъѳсыс, и морѳсас ѳшлѳм «бижутѳриясь», кыдзи донъѳялѳс сѳкѳтш мѳльясѳн тырѳм морѳссѳ Сано Сань. Ачыс сѳйѳ лѳктѳма гортас Сыктывкар пыр да найѳ воѳмаѳсь кыкѳн. Но, мѳся, свадъѳба кѳ нин а, а ми со козинтѳг лѳктѳм. Ме ѳд эг ѳтнам лѳк, а гѳтыркѳд, сѳйѳ Розаыскѳд, кодѳ вѳлі матысаѳн Милялы. Ми гѳтрасыны нин удѳтитѳм, мыйла и найѳ ѳз. Но, найѳ кѳтъ и пукалѳсны пызан сайын орчѳн, некутшѳм гѳзийѳдчѳм йѳлысь сѳрни эз вѳв. Юѳим, сѳйѳм, сьѳлим, шмонѳтитѳм вѳй шѳр бѳрѳдз, йѳктѳм и, Сано Сань да Миля век вѳліны кыкѳн...

Аскинас Миля бѳр лѳбзѳма самолѳтѳн карѳ.

— Судьба — злодейка, — мѳнам юасъѳм вылѳ сѳмын и вѳчавѳдзѳс ѳртѳй.

Сано Саньѳс пыдди пондѳсны пуктыны эз сѳмын леспромхѳзын.

Пармаса том йёзыс кутіс лоны активнөйджыкөн, котыртісны комсомольскөй бригадаяс, ловзис самодеятельность, весиг Погостөдз волісны концертөн. Нуөдіс ачыс Сано Сань, сьыліс. Позьё шуны, ме медводдзаыс кылі, кутшөм бур гөлөса вөлөма сійө, музыкасө кужө бура вөдитны и.

— Кодкө тіянын кужыс морт эм?— юалі Сано Саньлыс.

— Ачым, Лёня, ставсө ачым,— көть сөсся эски, көть эн.

А Иван Степанович, миянөс коркө «Военнөй делө» сюртыс, өтчыд аддзысим да шуис: «Со өд мый Армияыд вөчө, оз прөста сійөс шуны кадръяслөн кузнечаён. Сань дзик мөд нога мортөн сэтыс воис».

«Мөд нога мортөн»,— мөвпала ме. Но збыль өмөй тадзи? Мыйла нө ме ачым некыдзи ог вермы вежсьыны, мөд кодьөн лоны? Али ачым ог аддзы тайөс?

Но, вөлөмкө, өткымынөн абу на жө вунөдөмаөсь Сано Саньлыс школаын велөдчан вояссө, оз-оз да казытыласны сійөс төдысьяс: «Дыр-ө кутчысся-а?» Ме мыйлакө эски аслам челядьдырся ёртлы.

Но кор морт йылыс сёрнитөны и сідз, и тадз, сідзкө, аддзөны, а тайө өд и колө быдөнлы: аддзасны кө — и эбөсыд содө, көсийөмьд сөвмас. А Парма лесопунктын уджъясыс бурмисны. Лесопунктөн веськөдлыс комиссарён кутісны нимтыны общежитиеса воспитательёс. Сано Саньлөн нимыс веськаліс пленумъясывса докладъясб. «Ме инді мортсө бур туй вылө»,— шонтіс менсьым сьөлөмөс йөзлы бур вөчөмыс.

КПСС райком, кытысян вөлісны став индөдъясыс том йөзлөн организациялы, корис индыны том мортөс, медым ыстыны велөдчыны Киров карса совпартшколаө, мед вөлі водзмөстчыс, сюсь, уджалыс комсомолец. Көть и шуисны, видз-му визяджык тайө велөдчаниныс, но ме пыр жө лемаси Пармаса «комиссарлөн» ним дорө. Но тані вөлі пыкөд: Сано Сань өд помаліс сөмын квайт класс, а колө НСШ помалөм зон ли ныв. Но век жө звөниті Пармаө. Эм, мися, поэянлун водзө велөдчыны, Погостса рытья школаын кө екстернөн помалан көкъямысөд класс. Олөмыскөд тай и велөдчан тшупөдъясыд вежласьөны.

— А менам эм нин свидетельство НСШ помалөм йылыс,— вочавидзө Сано Сань.

— Армияад али мый?..

— Кутшөм тэныд делө? Эм и ставыс.

Эз кажитчы меным Сано Саньлөн татшөм воча кылыс. Но кер кө быгыльтчас чөй горув, сійө ваөдзыс быгыльтчас. Бюро вылын кандидатурасө ошкисны: «Уджалө бура, оз ю...».

Колльөдны Сано Саньөс воис и Миля. Сійө помалөма нин институт, но ыстөмаөсь мөд районб. Көк улас пө копыртчылі өти-мөдлы, мед Погостө ыстісны, некоді пө быттө эз кывлы — висьталіс высшөй образованиеа педагог. Колө, мед лои төдса, өні юөртны и сы йылыс, мый ме ВЛКСМ райком нимсян ыстылі жө пединститутө письмө та кузя, но воис воча кыв, мый тадзи вөчны оз пө позь, тіян пө эмөсь коми кыв велөдысьяс, а мукөдлаын оз тырмыны. Но ме та йылыс некодлы эг висьтавлы, чөв олі өнөдз. Гашкө, сы вөсна, мый буретш тайө кадө и мөдөдам вөлі Сано Саньөс велөдчыны, мед эз пагав мортыс, сысыс эськө меным да и мукөдлы на эз юрөд малалөм веськав. «Ов да век пов»,— шулөмаөсь йөзыс. А повны ёна и ковмыліс на сійө кадб: онджык сідз вөч, он сідзджык шу — мыжаласны, и мамтө он аддзыв.

— Мем зэв нимкодь, Саша! — кажитчө, долыда колльөдіс мусуксө Миля. — Зэв рад ме — велөдчыны мунан. Ме тайөс век көсий. Куим во мысти и ме лоа бордъя лэбач, мынта госуларстволы асьсым уджйөзөс, и — кытчө көсья! Саша, кутшөм ме шуда! Тэ лоан колхозса председателён... А ме лоа председателыша...

Быттө ваө видзөдіс Миля. Помаліс Сано Сань совпартшколасө да райкомпарт индіс сійөс миян жө колхозө юралысьөн. А индіс кө райком, йөзыд бөръясны нин, налы сэки нин вөлі веськодь, коді пукалө пызан сайын. Найб велалісны нин, мый колхозса предьяс вежялісны вонас пөшти кыкысь. Председателынас лоис Саша, өні нин Александр Александрович, но председателышаыс вөлі эз Миля. Киров карсян

Сано Сань воис гортас гōтырōн, да и «приданнōя» гōтырōн на. Чуркаа дōва, арлыднас ēна ыджыдджык, крукалōма Сано Саньōс ѳтлаын велōдчигас. Кыдзи тайō ставыс налōн артмис, ме и ѳнi на ог тōд да и тōдны, гашкō, ог кōсий. Кутшōм меным делō, Сано Саньōдз? Гōтрасинныд и олōй. И олiсны. А меным, мыйлакō, вōлi янджим да кызд верми наыс дзєбєся, на ордō эг пыравлы ни колхоз правление стагōс сайō эг воськовтлы, кōть мукōддырийыс зєв вōлi тайō колō. Миян костын потiс чаг, миян костōд пышйис сьōд кань, ми кутiм лавны торья сынōдōн. Унаыс босьтчылi видны ачымōс таысь, ѳлōдны, бурōдны, но нинōм эз артмы. Да и Сано Сань, видзōда да, кōдзалис ме дорō, кызд ѳрт дорō. Сийō нин партийнōй лоис, ыджыд чина войтыркōд киасис... А сєсєя и ачыс ыджыд чин нажōвитiс...

Но косала неуна бōрлань.

Сано Саньлōн велōдчанiныс воѳм бōрын регыд мысти ме мōдōдчи Сыктывкарō кутшōмкō могьясѳн. Вуджи мōдлапōлō перевоза пыжōн, ньѳби самолѳтō билет да пукала аэропортын, самолѳт вичысєя карсєянь. Сийōн мед и лєбны. Со и пуксис «Аннушка». Ме сы дорō нин тєрмєя мукōдьяскōд. Мунiг-локтиг мыйлакō тай век тєрмєянь. А йōзыс самолѳтсьєс сєтшōм ньѳжйō петалōны, быттьō кольмōмаѳсь. Со и кōкьямысōд петiс, медбōрья, зєв тшап том нывбаба, ставныс еджыд... Но... но тайō жō... Миля! Ме пыр жō тōдi сийōс. Кыдзи нō ог тōд! Ме ѳд... радейта сийōс, радейта! Гōгѳрвои тайōс пыр жō. Сьōлōм кутiс зѳнзыны, юрōй кольмыны, быттьō эз сийō, а ме петi самолѳетысь. Кōсий ме дзєбсьєны йōз мышкō, мед эз пот сьōлōмѳи. Но сийō аддзōма нин менō самолѳт ѳшиньсєя да кинас ѳвтчōмōн тєрыба матōдчис ме дорō, киѳс кутлō, мича пиньяссō меным петкōдлō, а синьясыс мєнам пельпом вывтi видзōдōны ю сайō, сиктлань.

— Миян Сашалōн медєя югыдiнын сулалō керкаыс, медєя джуджыдiнас, ыб морѳсас!— любуйтчō Миля Туковьяслōн керкаѳн, кодѳс удитiс на лєптыны сикт помō Сано Саньлōн батъыс, дерт, пиыскōд ѳтвылысь. Коммунальнōй керкаыс найō вуджисны ас киѳн вѳчōмō. И збыль, сийō сулалiс тыдаланiнын, нѳль ѳшиньыс ѳнi видзōдисны Милялань. Но ме эг лысєт бергѳдчыны и эг тōд, мый шуны, а сийō дзольгис аслас тiлгуын кодь гōлѳснас.— Гортас жō ѳд миян Сашаыс? Абу жō ѳд кѳнкō бокын? А ме локта гусьѳн. Важѳн нин эг письмōсєйѳи...

Тыын быдмысь ватшетшак еджыд дзоридз кодь ставнас талун Миля: еджыд, еджыд, еджыд: и пиньясыс, и паськōмыс, и синьясыс, и киас сумкаыс, и кокьясас тупелькиєсыс — еджыд праздник вылō локтō Сано Саньлōн муса нылыс. А меным кōдзыд став тайō еджыдсьєс, быттьō лым менō вєвттис. О, кодi менō мōдōдис талун Сыктывкарас! Ме ѳд и аски на ог сѳрмы, аски...

— А сиктным миян медєя на мича!— «Миян» шунс Миля сиктным йылысь.— Кыдзи Розаыд олō? Челядь эм нин?..

— Миля, зѳлōта нылō,... горшōй гōрдзасис, кōть синваѳй пєтєс.— На тєныд билетѳс... босьт да лєб бōр... эн вудж...

— Мый тє, Лѳня? Сашакōд мыйкō лоис?.. Доймис?.. Лѳє-оня! Мый миян Сашакōд?!— Миля весиг морѳсам кутчысис, сєтшōма повзис, абу-ѳ мыйкō неминуча мусукуыскōд.

— Нинōм эз ло... Гōтыра сийō... Гōтырōн воис... кыкѳн... куимѳн... На!— мыччи билетѳс,— лєбзы бōр гортад.— Гашкō и эз ков меным тайѳс вѳчны, но шуѳма нин лои да кывьястō бōр он кутав.

— Эт-того не может бытi!— Друг рочасис да ме вылō лѳк вѳрѳг вылō моз видзōдлiс Миля, йѳткыштiс морѳсѳ кинас, бергѳдчис, тшапкис сьōд вуга чємоданѳ, павкнитiс вылас сєтшōм жō сьōд болонья плащ да тєрыба мōдōдчис перевозлань. Вѳтōдны ме сийōс эг кут. Гōгѳрвоны менō сийō некыз эськō эз вермы.

Погостын Миля олōма кык лун. Патєруйтны сувтōма Сано Саньлōн ыджыд чѳй ордō, кодi олiс бокын аслас сємьяѳн. Некутшōм зык абу кыпōдлōма, роноѳ абу пыралōма, кōть зєптєс вѳлōма Погост школаѳ велōдны индан кабала. Аддзысьлōма став важья ныв ѳртьясыскōд, вѳлōма кыпид нюма, варов — волi пō видзōдлыны, гаж бырис

ёртыясысь. Сано Сань йылысь кыв ни джын. Сёрнитлісны-ö найö ас костанысь кыкөн, мый сэні налөн вöлі — «сарапан пошта» эз юört, а ассянь мыйкö содтынь ме немыдз ог вермы.

1985 воын Сано Сань куліс. Батысь моз жö сьёлöмсö топöдас да и энöвтас муыввса олöмсö. Дзёбисны сійöс, дерт, бöрдöмөн и вина-сурён. Бöрдэсьясөн и челядь да гöтыр колисны. Районса тöдчана мор-тыдлы гу дорас на и речьяс лыддьöмаöсь. Ме ачым важөн нин ола карын да кывлі та йылысь йöзсянь, Погостса тöдсаяссянь. А гожöмнас сэтчö шойччыны волігөн, ай-мам гу вылö кайлігөн син улö усис и Тукоевлөн син-пельыс гуыввса пирамида вылысь. Узь, мися, öні тэныд нинöмысь шогсыны, коркö паныдасям на... Меным кажитчис — сійö куліс шогысла.

Неважөн карса филармонияö пыранінын, кытчö вöлі чукöртчöма унакодь йöз, виччысисны öдзöс вöсьöм, мед кывзыны сьылöмсö Москваса тöдчана сьылысьлысь, йöз пöвстсянь менö чукöстис нывбаба гöлöс: «Абу-ö Леонид Алексеевич?»

— Миля?! — пыр и тöді, аддзи чужöмсö да. Кымын во колис, кымын во! А со тай, чукуртчалыштöм чужöмтö тöдан. Век на сійö сьöда-едждыда ёсь синъясыс, сакар торъяс кодь ыджыд да тшöтшкөс пиньясыс... Лыдди да 25 во кольöма медбöрья аддзисьöмсянь.

— Кывлі, карын олан? Тöдчö, тöдчö. А ме со сиктса, дзик сиктса, — весиг яндысискодь, мый сиктса мортөн лöма карсаыд, а сиктсаыд карын овмöдчöма. — Печора ю дорын ола, коми кыв велöда. Кыдзи муні сэтчö, сідз и сибді. Верöс? Верöс велöдö жö. Йилöм? Куимён. А тэ керкатö шыбитін Погостö? Миян Сашакöд жö лэптысин, ог вунöд. Ветлывлан сэтчö? Кыдзи олöны сэні? Миян Сашаыс кызди? Кывлі, висьöдчыштö пö. Да коді öні дзоньвидзаыс миян арлыдөн. Дерт, висьöдчыштам... — Эз лэдз меным кыв шуны воча, тільгис и тільгис сійö жö важкодь гöлöснас, кутшöм вöвліс и томдырся кадас. — Тайö Томов, коми гижысь, — бергöдчис ськöд орчöн сулалысь аняслань да индіс мелань. Сэсся бөр нин найöс вунöдіс. — Миян Сашаыскöд аддзисьлан?

Ме первой эг гөгöрво, мый йылысь сійö юалö да сöмын видзöді тайö пенсия вылö петан кадö воысь нывбаба вылас да век на быттö кодкö гильöдіс сьёлöмöс: «Ме öд тэнö радейтлі...» — юрö воисны поэтлөн кывъясыс. «Сашакöд? — юалі. — Да öд сійö кувліс...»

Коми ань и збыль вöлі сиктса кодь: кыз бекъяса, нёжмыдджык нин вöрасьяса, гожъялöм чужöма. И весиг мугов рöма сарапаныс, сьöд галстука еджыд шöвк ковтаыс казътыштисны меным ассьым сиктса олöмöс, тöдсаясьс.

— Коді... куліс? Кор? — дзикöдз сьöдасисны, пемдісны гожъялöм чужöмыслөн водзлань мыччысьыштöм бан мылькъясыс, и ныр помыс, и весиг пельясыс. Синсьыс быттö би кусіс, вошис видзöдласыс. Но ме тайöс казялі нин сёрöнджык, а вомöй быргö нин: «Кольöм гожöм на... Эн кывлы?.. А тані ті мый вöчаннуд? Курсьяс вылö воиныд? Да, тэ öд Сыктывкарса. Бать-мамыд на ловъясьс?..»

Миля менö эз кыв ни эз аддзы. Кыдзи и коркö Погостса аэропортын, сійö видзöдіс кытчöкö менам пельпом сайö, лап-лап керисны сук сьöд синлысьясыс да первой öтисыс, а сэсся мöдсыс сьöрсён-бöрсён искöвтисны паськалöм нырбортъяс дортис синва войтыяс, ичöтикöсь, ылынджык сулалысь мортлы кö и аддзытöмсь. Миля казяліс тайöс, сумкасыс перйис еджыдсьыс-еджыд рузумтор да тупкис, мыйлакö, вомсö. Сылөн пöдругаясыс мыйкö больгисны ас костаныс, весиг сералісны, а Миля век на кытчöкö ме мый сайö видзöдöмөн сулаліс, а сэсся, быттö кучкисны коскас, чатöртчыштіс, быттö садьмис вугыр-тлöмысь, тыдалö, казяліс, мый сылы, олöма нин анылы, мамылы, педагоглы тадзи оз позь йöз водзас йöзасыны, шкоркнитыштис нырсö рузумас, быттö сы вылö и перйыліс, да тэрмасигтыр шуис: «Прöстит, Лёня... Ми тэрмасям... — бергöдчис аняслань. — Нывъяс, мöдімö!» — муніс на костті да саяліс йöз чуқöрас. «Нывъяс» вöтчисны сы бöрся.

Ме сэсся сійöс эг аддзыв. Миля, Миля...



Александр ЛАРЕВ

Александр Константинович Ларевлы, Емдін районса От сиктын чужлём мортлы, таво тырис 65 арёс. 1957 войн Ленинградса театральной институт помалом бёрын сійё куим во артисталис Коми драмтеатрын, сэсся 30 во чөж, пенсия вылас петтөдз, уджалис радиоян да телевизионеын. Сылён медводдза пьесаыс — «Лёбм пу дорын аддзысьлёмъяс» — пасыкыда муніс миян республикаын, Москваын, странаса мукөд каръясын. Ставсё гижёма дас өти пьеса. На лыдын: «Пиян», «Гётрасян кад», «Гажтөм вальс», «Аддзы ассыйд кодзувтө», радио да телевизионной пьесаяс.

Память

ОТИ АКТА ПЬЕСА

Мед во бёрся
кольоны вояс,
А памятын быдöны коляс
томъяслөн
Нэмъяс чөж кулытөм
подвиг.

ВОРСЫСЬЯС:

БЕЛЯЕВА ПАВЛА СТЕПАНОВНА — пöрысь нывбаба.

ТАНЯ — Беляевалөн внучка, 18 арёса.

ОПОНЬ — войнаса ветеран.

БОГОМИЛ — болгарин, 1941—1944 воясö вöвлөм партизан, антифашист.

ВИЛЛИ ГЮНТЕР — Германияысь том немец.

НЫВБАБА да сылөн нывка.

ПЕРВОЙ ПЕТКӨДЧӨМ

Вöчсё Россияын да Болгарияын.

Занавес воссытöдз кылö «Алёша» сыланкыв. Надзöник воссё занавес. Сцена пöдін рывтъя сиктлөн серпас. Электрической бион югзöдöм öшиньяс. Сцена шуйгавылын чöлалö советской салдатъясыл обелиск. Сійö надзöник югзö прожекторьяс улын, «сэсь аддзам гижöдъяс: выльсöджык — Советским воинам — освободителям, — улысь-джык — усьöм боецъяслысь нимъясö, на пиысь öти — Беляев Михаил Иванович. 1923—1944. Сэсся обелиск вошö син улысь.

Авансцена вылö петö Тания.

ТАНЯ (сёрнитö залкөд думыштчөмөн, зэв сёлөмсянныс). Бур рыт. Ме Тания. Сиктса библиотекарь. Кольөм во помалі школа. Гортысь эз вöв окота мунны кытчөкө бокö, помалі курсьяс и со первой во нокся библиотекаын. (Нюмзёвтö.) Ньöти ог каитчы. Книгаяс — менам медся бур ёртъяс. Найö миянөс велөдöны бура овны, бура гөгөрвоны олөмсö. И таысь налы ыджыд аттö. (Петкөдлö сцена пöдö.) Тайö менам сикт, көні ме чужи-быдми, көні олöны менам бать-мам, бабушка. Тайö сиктсысь 41-өд воын муніс война вылö менам дедушка, кодöс ме тöда сөмын фотокарточка серти. Кымын арёс сылы вöлі?

Дас օкмыс. Да, дас օкмыс аրօс. Войнаօдзыс дедушка трактористалօма, и индօмабсь сійօс война вылас танкиставны. Бабушка шуօ, письмօясы пօ Миша дедсян волісны нелямын нельօд воօдз. Съօкыда раничылօма, вель дыр куйлօма госпитальын. Медбօръя письмօыс воօма Болгарияысь. Со сійօ письмօыс. (*Перйօ платтьօ зепсьыс бумага лист.*) Дедушка тані гижօ: воим пօ мездыны немечысь болгара вокъясօс. Дзориdzьясօн, пыдди пуктана гօстьясօс моз пօ чолօмалісны найօ мянօс. Сэсся, та бօрын, письмօясыс, шуօ бабушка, дугдісны воны. И со медбօръя юօр дедушка йылысь. (*Зепсьыс кыскօ мօд бумага лист, лыддօ.*) «Ваш муж, гвардии лейтенант Беляев Михаил Иванович, погиб смертью храбрых в бою с немецкими захватчиками. Болгария. Октябрь. 1944 год. Полковник Таранов». Кор воис Миша дед йылысь шумтօм юօрыс, бабушкалы вօлі кызь օти арօс. Татшօм арлыдօн сійօ коли дօваօн. А мамօлы нель арօс на сօмын вօлі. Ассьыс батьсօ, менсьым дедушкаօс, сійօ оз жօ помнит — чужօма Миша дедлօн война вылօ мунан воас.

Сцена вылын югдօ. Вօчсьօ Беляевъяслօн керкаын. Джодж шօрын пօрысь нывбаба тэчօ чемоданօ кօлуй. Лабич вылын, увъя бель вылօ мыджсьօмօн, чօла пукалօ оօма мужичօй да шпуткօ-куритчօ. Сійօ вօрзьявтօг видзօдօ օти чутօ, быттօ некодօс оз кыв, ни оз аддзы. Стенын тічкօ-точкօ часі, аддзам стеньс и Беляевлысь ыдждօ-дօм портрет.

ТАНЯ (*индօ Павла Степановна Беляева вылօ*). Тайօ и эм менам бабушка — Павла Степановна Беляева. Ветымын во нин пօшти коліс сійօ кадсянныс, кор война вылын виисны Миша дедօс, а бабушка век на оз эскы талы, пыр виччысьօ сійօс, мый вылօ кօ надейтчօ. Шань бабушка менам, но и стрօ-օг. Быдторйын пօрадок радейтօ. Терпитны оз вермы кокниа олысь йօзօс. Война дырйи, кор Миша дед мунօма война вылօ, пуксьօма сы пыдди трактор вылօ, курсьяс помалօма да. Уна во чօж первой колхозын, сэсся совхозын бригадиралօма. Орден эм бабушкалօн, «Знак почёта», и медаль. Бур уджысь. (*Индօ Опонь вылօ.*) А тайօ — Опонь дядь. Суседным мяян. Фронтовик. Тешкодь сійօ. Локтас мянօ пукавны, и вермас кօть кузь лунтыр дізьвидзны лабич вылын кыв шутօг. Модаыс сылօн сэтшօм — нинօм кօ он юав, сідз жօ чօла и бօр мунас. Бабушка сійօс օна пыдди пуктօ. Чайта, Миша дед вօсна. Война вылас найօ օтлаын мунлօмаօсь. Первойсօ օтилаын весиг и воюйтлօмаօсь. Сэсся торъялօмны. (*Чօвтлօ синсօ кынын новлан часі вылօ.*) Ой! Дзикօдз вунօді! Менօ виччысьօ кօнкօ болгарин Васил. Лавка дорын. Мыйсюрօ сёянтор шуим ньօбыштны туйօ петіօн.

Да, ме օд эг на и висьтав медся главнօйтор йывсьыс. Талун ме мօдօдча Болгарияօ. Думышта да, — ой! — йирмօг босьтօ — сэтшօм ылі туйօ петны. Ог, ме ог օтнам, Васил Петковкօд. Коді сійօ Петковыс? Болгарин. Тані, мянсян неылын, болгара вօр заптисны уна вояс чօж. Договорыс мяян странакօд помасис и болгара бօр муналօны гортаныс, и Васил тшօтш. Вօрын сійօ трактористаліс. Тшօкыда воливліс мянօ, сиктօ. Тօдмасим клубын. Унаысь пыравліс ми ордօ. Бабушка сылы пыр дольօ: тօдмав пօ Миша дед йылысь. Гашкօ пօ кодкօ паныдасьліс сыкօд Болгарияс. Нелямын нельօд воас. Помнитօ роч салдат Беляевօс. А Васил такօдօ бабушօс: аддзам пօ, аддзам другар Беляевлысь кок туйсօ, эн шогсьы. И збыльысь օд, օтчыд шемօсмօдана юօр вайис гортас, Болгарияօ, отпускօ ветлօм бօрын. Эм пօ Струмжа карын памятник мяян салдатъяслы, кытчօ гижօма и Беляевлысь, менам дедушкалысь, нимсօ. Ставыс пօ лօсялօ: нимыс, вичыс и овыс. Чужан луныс пօ сօмын торъялօ. Миша дед чужліс 1921 врын, а обелискас гижօма 1923 во. Вермисны օд соравны. Бабушка та бօрын места вылас эз кут օшйыны. Миша дедыд пօ тані дай ставыс. Съօлօмօй пօ кылօ. Со и шуим ветлыны Болгарияօ, Миша дед гу вылօ. (*Бергօдчօ бабушкаыс дорօ.*) Ме, бабуш, лавкаօдз котօртла.

Таня босьтօ ыджыд сумка да тօрмасьօмօн мунօ.

ПАВЛА (*ноксё чемаданён*). Ветлы, да эн нюжмасьёй, нылё, болгарин Василейыскёд. (*Чөвтлө синсё стёнын ёшалысь часі вылө.*) Нёльод час нин со. Көть мед он жё кольё поездсыс.

ПАВЛА. Жакетсё лои пуктёма, кум платтё, нёль гоз чөрөс... Эг-ё мыйкё нёшта вунёд?.. Юрö нин дикмис. Лунтыр майшася. Вошас, мися, кытчөкө туяс Танюш нучкайö. Эта былнаö ёд мунö, эта ылнаö. Сьёлёмöй потас майшасьёмысла. (*Мудзёмпырысь пуксё улөс вылө.*)

ОПОНЬ. Оз вош. Абу нин ичөт нучкайд.

ПАВЛА. Дас көкъямыс тыри нин эськө да, ва воссигөн.

ОПОНЬ. Юр невеста. Бать-мамыс нö? Лэдзöны?

ПАВЛА. Первойсö оз зэв вöлі лэдзны, сэсся öти кывйö воисны — мед пö инö ветлө. Туй ёртыс бур морт. Сэсся öд кодлыкө колö жö ветлыныс. Гашкө, и збыльысь Мишөөс Болгария карас дзёбöмны. (*Чышыштö водздöранас вазём синъяссö.*)

ОПОНЬ. Болгарияыс абу кар, а государство. Миян страна кодъ жö, сöмын ичөтджык.

ПАВЛА (*матөджык матыстчö Опонь динö*). Сидзкө нö, тэ шуан, торъялінныд Мишöйскөд корджык? Болгарияас сьлөн мунтөдз на?

ОПОНЬ. Сидзи. Медбөръяыссьö аддзысьлім, зэв бура помнита, ар пуксигөн нин. Кор нин вöлі гылалö пуяс вылысь.

ПАВЛА. Нелямын нёльод воас?

ОПОНЬ. Но. (*Чөв усьö.*)

ПАВЛА. Тэ, Опонь, висьтав, висьтав.

ОПОНЬ. Сёсыс нин висьтавлі да. Нинöм вельторсö, Павла, сэсся ог төд.

ПАВЛА. Нинöм абусö эн и мыйкөкерт... Кыдзи мый вöлі, сійöс и висьтав. Любö öд меным. А ме, часлы, винатор вая. (*Залавкаысь перйö вина бутылка да кутшöмсюрö нуръясянтор, ставсö пуктö пызан вылө.*) Матыстчы пызан дорас, Опонь. (*Кисьтö стöканö вина.*) Қазытышт Мишөөс.

ОПОНЬ (*чöла пуксё пызан дорö*). Ачыл, Павла?

ПАВЛА. Ог. Винатöгыс юрö гудыртчöма.

ОПОНЬ. Но либö. Қхы. (*Лэптö вина стöкан.*) Қазытыштам инö тэнö, Михайлö, көні көть тэ, друганö, он куйлы: ас муын-ö, йöз муын-ö. (*Юö.*)

ПАВЛА. Тшаксö видлы.

ОПОНЬ. Видла. (*Судзөдö вилкиөн блюйысь тшак. Здук чöла олыштöм бöрын.*) Да, арланьыс нин и паныдасим ськөд. Нелямын нёльод воас. Дзик нем виччысьтöг. Румыния граница дорын. Сьöкыд тыш-кось бöрын миянлысь батальоннымöс ыстисны тылö, фронтсянь верст кызь сайö. Немечыд сидзикөн чирсьис-гындіс миянöс — нельсё морта батальонысь джынйыс сöмын и коліс.

ПАВЛА. Господьöй Енмöй!

ОПОНЬ. Но ми водзöса эгö жö кольö. Немечтö кык пöv на унджык мөдөдім мөдар югыдас. Да... Сулалам неыджыд, но зэв вильыш ю дорын. Друг — танкъяс. Миян. Быдса танкөвöй часть. Сувтісны ю дорö, вуджөдчыны кутісны мөдар берегас. А мем друг дум вылө уси: Михайлö, кывлі, танкисталö. Гашкө, кодкө төдö сійöс танкистъяс пысь. Часлы, мися, юала. Матыстчи öти танкист дінö. Лейтенант. Зэв сэтшөм шурыд вöраса, скөр, камандуйтö. Полыштігмоз матыстчи. Сидзи и сидз, мися, төварыш гвардин лейтенант, разрешите обратиться. Эн-ö кывлөй менам боевöй ёрт йылысь? Беляевөн шуöны. Михаил Иванович. Танкист жö. Старшöй сержант. Öтлаын быдмим, öтлаын фронт вылө мунім. Көсий нёшта мыйкө шуны, а сійö кыдзи тай друг крута бергөдчас меланы! Синъяссö сатшкис меö. Вом тырнас нюмъялö...

ПАВЛА. Нимкодъысла, көнкö. Чайтіс өмöй...

ОПОНЬ. Тэ кывзы. Да... Вом тырнас нюмъялö. Сэсся мудериника, синъяссö читкыртөмөн друг юалö менсьым: «Тэнö, салдат, оз-ö Опоньон шуны?» Мать честная!

ПАВЛА. Эн и төд?

ОПОНЬ. Кыськё! Пёрысьмыштёма. Чиган кодь съод. Няйтёссьёма-бусёссьёма, быттё саын туплясьёма. Погоньясас кык звезда. Лейтенант! Морёс тырыс наградаяс... Гвардееч, ёти кывйён кё.

ПАВЛА (*синва пырыс*). Со ёд — герой!

ОПОНЬ. Герой и эм. Юасям ёта-мёдлысь: кысянь да кытчё? Михайлё сэки шуис: мян танкёвой частьлы пё тшөктисны нюжмасьтөг мунны Болгарияё, мездыны немечысь ассыным вокьясёс. Зэв ёна тэрмасис, ёти чигарка сёмын и удитім куритны. Казытыштім чужан сиктнымёс, гортсаёс, кыкнаннымлы ловйён воны гортё бурсиим...

ПАВЛА. Эз тай и во... Кызь ёти арёсён дёваён колис. Кызь ёти арёсён. Ог, ог дивит сійёс. Ловсё сетис чужан мунымёс дорйигён. Думайта сёмын мукёддырйиыс, кутшём мыж, мися, вёчис Мишёыс? Кодлы? Медым томён вошны. Лы ни ку эз колъ.

ОПОНЬ. Война, Павла, война. (*Кёсийё чеччыны пызан сайысь*.) Ой!.. (*Кутчысьё морёсас*.)

ПАВЛА. Мый нё? Бара бытшкис?

ОПОНЬ (*малалё морёс кудсё, меля*). Бара... Со тані, муса другй. Оз-оз дай гёгыльтчас ётилаысь мёдлаё. Немечлён көртторйис. Во сайын вёлі этані (*петкөдлө*), а ёні со нин көні кылё. Көть и враглён осколокыс, а асён лои. Кымын дас во сёгласа олам. Паметь.

ПАВЛА. Перйыны колё, Опонь. Немортё коркё вайёдас.

ОПОНЬ. Оз пё позь перйыныс, дзик сёлём бердё поздысьёма да.

ПАВЛА. Нёшта он юышт?

ОПОНЬ. Ог сэсса, Павла. Михайлётё казытыштім, и — тырмас. (*Доровтчёмён босьтё ёшинь вылысь важиник патефон да пунктё сійёс ас водзас, пызан вылө*.) Дзуртё на?

ПАВЛА. Дзуртыштё. Танюш шуё — клам пё тайё. Шыбитны колё. А менам — донатор. Мишёлён на ньёбөмторйис. Убёлитан ёмой шыбитны. Казытылантор ёд, менымсё.

Опонь пунктё патефон вылө пластинка. Кылё «Огонёк» сьыланкыв. Павла да Опонь думыштчёмён кывзёны.

ОПОНЬ (*сьыланкыв помасьём бёрын пыдісянь ышловзё*). Эк, война тэ, война. Том олёмнымёс мянлысь сотіс, и ёні покой абу. Муна сэсса. (*Сьёкыда чеччө пызан сайысь*.)

ПАВЛА. Водзё волев, Опонь.

ОПОНЬ. Вола. (*Воськовтё ёдзёслань, сувтовкерлө*.) Кывзы, Павла. Мый кёсий ме шуны... Колё вёлі, гашкё, письмё гижны, Болгарияс. Водзвыв юасыны, тёдмавын, збыльысь-ё Михайлётё Болгарияс виисны.

ПАВЛА. Кор на сійёс гижан, Опонь. Да кор на письмёыс бёраводзёсё ветлас. А Танюш кык вежон чёжён и бергөдчас. Ставсё юалас-төдмалас. Путёвка вёсна майшасьны оз ков ни. Болгарин Василейыс шуё, менам гость пыдди пё көть мый дыра вермас овны Болгарияс.

ОПОНЬ. Но инё, сідзкё. Шуда туй нучкайдлы. Мед и ме нимсянь тшөтш копыртчылас Михайлөлы. Мян салдатъяслы и, кодьяс ськөд йёз муын куйлёны. (*Чышкё соснас синъясё*.) Аттё, синваёй ва мөз петё. Дзикөдз пёрысьми, тыдалё.

Опонь мунё. Кост. Кылё сёмын часілён тічкөм-точкөм. Павла лэптё часі гира. Син улас усьё верёсёлён стенин ёшалысь фотопортрет, партукнас чышкыштё буссё. Мыйкё дыра оз вешты синъясё портрет вылысь. Мый йылысь кё думайтё. Сэсса бергөдчө зрительлань.

ПАВЛА. Война... Кымын во сайын тэ помасин. И кымын во тэ пыр син водзын. Сы мында шог вайин. Сы мында шог. Господьёй Енмөй. (*Воськовтё авансценалань. Друг нюмзёвкерё*.) Быттё ёні на син водзын... Свадьба... Мишё да ме пукалам пызан сайын. Керка тыр гөстяс... Менам — дас квайт, а Мишёлы — дас ёкмыс. Кутшём ми сэки шудаёсь вёлім. Кутшём шудаёсь! Свадьба... Мишё вёлі зэв яндысьысь, и первойысь менё окыштіс сёмын свадьба дырйи. Свадьба... (*Туп-*

кӱ чужомсӱ партукӱн, быттьӱ бара кӱсӱӱ аддзыны сӱӱ шуда серпас сӱ.)

Сцена пыдӱс, туюл занавес сайыс, ми аддзам мыгӱрӱсӱ налыс, кодъяс локтисны томъяслӱн свадьба вылӱ. Кылӱ серам, гора гӱлбсӱяс:

— «Го-о-рь-ко! Го-о-рь-ко! Мешӱк тыр шуд том гозъялы!

— Дас ӱти багатырӱс быдтыны!

— Энлы, энлы... Мыйла дас ӱтиӱс?

— Кызди мыйла? Дас ӱти багатыр — сӱӱ, зонмӱ, вын, быдса колхоз!»

Павлалыс казытылмӱясӱ торкны Таня да Васил Петков. Найӱ пырӱны кинанс нӱбӱмторъяса сумкасыӱн.

ТАНЯ (кыпыда). Со и ми!

ВАСИЛ. Видза овлан, Павла Степановна!

ТАНЯ. Олан, абу овлан.

ВАСИЛ. Олан.

ПАВЛА (гусьӱник чышкыштӱ син доръяссӱ). Видза, видза. Прӱйдит, Василей. Унатор мыйкӱ нӱбӱммыдӱс.

ВАСИЛ. Уна-уна. Зӱв уна. Миян, Болгарияын, шуӱны: кузь туйӱ петан, мешӱк сӱянтӱ сьӱрсьыд босътан.

ТАНЯ (серӱктӱ). Тӱкӱд, Васил, ме видзӱда да, тшыглы он кув.

ВАСИЛ. Он кув. Тайӱ збыльыс тӱнад нога.

ТАНЯ. Абу «тӱнад нога», а тӱ ногӱн.

ВАСИЛ. Тӱ ногӱн, Таничка.

ТАНЯ. Абу Таничка, а Таня, Танечка.

ВАСИЛ. Таня, Танечка.

ТАНЯ. Васил, кор тӱ велалан ми ногӱн, коминас, бура сӱрнитны?

ВАСИЛ (крукыштӱмӱн). А тӱ? Кор тӱ велалан? Болгарскӱй ногыс? А?

ТАНЯ (серӱктӱ). Тӱ пикӱ он во.

ПАВЛА. Чемоданыд дасъ, Танюш.

ТАНЯ. Аттьӱ, бабуш. (Василкӱд ноксыӱны вайӱм нӱбӱмторъясӱн.)

ПАВЛА. Тӱ пыдди нӱ кодӱс индӱсны библиотекаад?

ТАНЯ. Машӱӱс. Вежон-мӱдтӱ пӱ уджышта.

ПАВЛА. Но инӱ. Мыйкӱ тай нӱ нӱшта вунӱдӱ пуктыны... Ой! Вурун носки!

ТАНЯ. Вурун носки? Ой, бабушӱй!.. (Бӱрсянныс сывъялӱ Павлаӱс.) Болгарияс пӱ жарысла куыд сотчӱ гожӱмнас. Да ӱд, Васил?

ПАВЛА. Чӱв ов. Згӱдитчас. (Павла мунӱ.)

ТАНЯ (пуксыӱ джоджын куйлыс чемодан вылӱ). Васил, висъ-тышт неуна аслад Болгария йылыс.

ВАСИЛ (пуксыӱ Таня дорӱ орчӱн улӱс вылӱ). Болгария — зӱв шондӱ, мича страна. И нянь-сов вылӱ зӱв лышкыд йӱз сӱнӱ олӱны. (Кыпыда.) И быдлаын гӱраяс, гӱраяс... Радейта ме гӱраяссӱ! Найӱ быттьӱ ловъяӱс. Балканса гӱраяс. Стара Планина, Родопи, Витоша... Зӱв шанъ гӱраяс, партизанъяслӱн другъяс. Война кадӱ.

ТАНЯ. Другъяс? Гӱраяс ӱмӱй вермӱны лоны другъясӱн?

ВАСИЛ. Да! Война дырйи найӱ отсасисны партизанъяслы. Дзеб-сясыны врагыс. Унаӱн пӱгибнитисны, но Болгарияӱс фашистскӱй Германия эз вермы пидзӱс вылӱ сувтӱдны. Ни ӱти болгарин эз мун рочъяслы паныд, кӱтъ Гитлер и зӱв ӱна кӱсийс тайӱс. Тыш-косыс пансы-лис кӱнсюрӱ сӱмын. Ме тӱнад эгӱ на висьтав, Танечка. Менсым таткӱӱс, Богомилӱс, оккупация дырйи кыкыс йӱртлӱсны тюрьмаӱ, муртса эз лыйлыны. И кыкнанысыӱ сылы удайтчис мездысыны жандармъяс кныс.

ТАНЯ (шензӱмӱн). Жандармъяс?... Эз немечъяс?

ВАСИЛ. Тӱ он гӱгӱрво, Таня-Таничка. Оккупация дырйи лӱкалисны тшӱтш Болгарияса царскӱй правительстволӱн жандармъяс, полицейскӱйяс, фашистъяслыс кок пыдӱссӱ нюлысыс. Да?

ТАНЯ. Тӱ менӱ тӱдмӱдан татко-тятьыдкӱд, Васил?

ВАСИЛ (нюмгӱвтӱ). Татко-тять... Зӱв лӱсыд, да? (Кыпыда.)

Тодмодны таткокод... О-о! Сійо сэтшом лоо рад! Сэтшом рад!.. Ад-
дзыслан, Таниса-Таничка...

ТАНЯ (*нюмъялбон торко*). Та-ня... Та-неч-ка...

Серам.

ВАСИЛ. Вунодчысси, Таня-Та-неч-ка. Таткоос шуоны Богомилон. Война дырйи воли партизанон. Воштіс оти кисо. Збой менам татко! Тэ-
ныд, Та-та-танечка, сьолмад сійо кылас, да?

ТАНЯ. Кылас-кылас, Васил. (*Вежо сёрнисо*.) Васил, Болгарияса
пошти быд карын по эм памятник. Роч салдатясы. Тайо збыль?

ВАСИЛ. Да! Памятник налы, кодыас мездісны менсьым чужан
му, Болгария, уна во сайын османской туроктясысь, а модысьсо, неля-
мын нельод воын, немецкой фашистясысь. Болгара войтыр торйон
пыдди пуктоны рочьясб. Вок сяма отсгысь тыш нуодан медся сьокыд
кадо.

ТАНЯ (*думыштчомон, быттё ас кежысь*). Да... Со и менам де-
душка воис болгаралы отсг выло. Нелямын нельод воын. Аслас тан-
кон. А кызди сійос виисны? Коді висьталас? Болгара по чолемалисны
миянлыс салдатясб дзоридзясон. Вокьясб моз. Збыль тайо, Васил?

ВАСИЛ (*пося*). Танюса, тайо збыль нога! Эскы Василлы! А ме
эска татко Богомиллы! Дзоридзяс, дзоридзяс!.. Коть Болгарияын и
волины на немецкой фашистяс!..

ТАНЯ (*чов олыштм мысти*). Васил, кызди тэ аддзин менам де-
душкалысь нимсб? Обелискысь?

ВАСИЛ. Вои ме гортё, отпуско. Татко отчид шуо: «Васил, ветлам
Бургасо. Сэні оло менам партизанской друг Тодор Янков. Важон сы-
код эго аддзысьлой». Миян эм машина. И вот мунам сыкод Бургасо.
Сэтчо вотодз сувтлім Струмжа каро. Татко недыр кежло пырис сылон
тодса ордо, а ме, сійос вичысигмоз, кежалі карса главной площадь
выло. Абу-о, миса, сэні усом советской салдатясы обелиск. Ме пыр
помнита Павла Степановналысь коромсо — коть мыйко да тодмавы
Болгарияын тэнад дедушка йылысь. И вот, вотын моз, аддза: сулало
обелиск, и сэтчо, мукод нимъяскод тшотш, гижома: Беляев Михаил
Иванович. Аслам синтясы весиг оз эскыссы.

Пыро киас вурун носкиа Павла.

ПАВЛА (*Танялы*). Муртса и югді вурун носкинд. Юр дикмытодз
лои корсьны.

ТАНЯ (*босьтё бабыс кийсь носки да пуктё сійос чемоданё*). Тыр-
тин тэ, бабуш, менсьым чемоданос ковтомторнас.

ПАВЛА. Ланьт. Тэныд ставыс ковтомтор. Поездыдлы регид мунав
кад нин. Коть мед эз жо коль тиянос. Мамыд тай батыдкод эз воны-а.

ТАНЯ. Ме, бабуш, накод прощайтчи нин. Удж вылас кежалі.
(*Ышловзбмон*.) Збылысь, Васил, поро воис тэа-меалы.

ПАВЛА. Пуксыштлой здук кежло, кузь туйо петтодзыд.

Ставон пуксыштлоны.

ПАВЛА. Но, благло Кристос, муной сэсся. (*Кутло Таняос. Сэсся
сетё сылы неыджид тубрас*.) Тайо содзыр мусо, нылё, эн жо коть ву-
нод. Койышт дедушкаылдон гу выло. Нимкод сылы лоо. Чужанинысь
муыс. Горт дорысь.

ТАНЯ. Серам тэ, бабуш, петкодлан. Куломаыс, од оз вермы ним-
кодясьнысб.

ПАВЛА. Чов ов. Унатор на тэ, йююк, он тод. Он гогорво. Лолыс
мортылдон и кулом борас оло.

ВАСИЛ (*Танялы*). Эи вензы. Мыйла вензян? Пороыс морт нем
абусо некор оз шу. Обычай колё пыдди пуктыны. (*Павлалы*.) Ставсб
вочам, Павла Степановна, мый велодлин.

ПАВЛА. Ен мед видзас тiяннӧс. Бур туй! Тэ, Василей, эн кӧть вошты менсьым нучкаӧс. Видзӧд сы бӧрся.

ВАСИЛ. Ассьым кык синмӧс моз видза. (*Босьтӧ киас чемодан, сумка.*)

ПАВЛА (*Танялы*). Улӧдз копыртчыв дедушкайдлы. Чужан мусянь. (*Партукнас чышкӧ вазьӧм сингяссӧ.*)

ТАНЯ (*друг топӧдчылӧ Павла морӧс бердӧ*). Ой, бабуш!..

ВАСИЛ. Танечка, сёрмӧдчам... Поездыд оз дыр сувтлы.

Таня да Васил мунӧны. Павла, ӧдзсӧдз найӧс колльӧдӧм бӧрын, пуксьӧ улӧс вылӧ, думыштчӧ. Кысянӧ кылӧ балалайка струналӧн сьблӧмтӧ чепӧльтана шыяс. Надзӧник тупкыссьӧ занавес.

ЗАНАВЕС.

МОД ПЕТКӧДЧӧМ.

Вӧчсьӧ Болгарияын. Варьете зал. Пыдiсянь кылӧ иностраннӧй артистяслӧн сьылӧм. Аплодисментгяс, «Браво» горзӧм. Варьетеусь, пызан сайусь, ми аддзам сӧмын куйм морӧс — Таняӧс, Василӧс да сылсьӧ батьсӧ — Богомилс. Богомил дзор юрсиа, сук сьбд синкымгяс, сой пӧла. Пинжак шуйга соссӧ суйӧма зептас. Пызан вылын «Сливянка» да минеральнӧй ва бутылкаяс. Васил батыскӧд мый йылысь кӧ варовитӧны. Налысь сёрнисӧ ми огӧ кылӧ. Занавес воссьӧм бӧрын Таня чеччӧ пызан сайусь да петӧ авансцена вылӧ, шыасьӧ зрительнӧй залӧ.

ТАНЯ. Болгарияӧ, моредорса зэв мича, югыз да сӧстӧм карӧ, воим рытлангьс нин. Василкӧд дыр гуляйтӧм кар кузя, ветлӧм море дорӧ. Нимкодясим уна рӧмӧн пӧртмасгьс море эрдгясӧн. Сэсся Василкӧд да сылӧн батькӧд, Богомилкӧд, пырим со татчӧ, варьетеӧ, кӧнӧ медсясӧ гажӧдчӧны иностранецгяс и кӧнӧ тшӧкыда пӧ, шуӧ Васил, выступайтӧны рубежсайса артистгяс. (*Индӧ Богомил вылӧ.*) Богомил — вӧвлӧм партизан. Тыдалӧ — повтӧм сьблӧма морт. Васил шуӧ, партизанскӧй тыш дырйи сийӧс пӧ Болгарияса царскӧй правительство кык пӧрийӧ судитлис лыйлыны. Тӧдмавны эськӧ, кызди удайтчис сылы ловйӧн кольны.

БОГОМИЛ (*гораа*). Сыне, тэа-меа вунӧдӧм дона гӧсть йылысь! Танюсала гажтӧм. (*Воськовтӧ Таня дорӧ, пуктӧ кисӧ сы пельпом вылӧ, мелӧа видзӧдӧ Танялы синмас.*) Гажтӧм, да?

ТАНЯ. Мый тӧ, Богомил... (*Падмылӧ.*)

БОГОМИЛ. Дедушка Богомил.

Пуксьӧны пызан сайӧ.

ВАСИЛ. Болгарияын быдӧнӧс куш нимӧн шуӧны, Танюса. Пӧрысьсӧ и томӧс. Эн яндысь.

БОГОМИЛ. Да, эн яндысь. Де-душка Бо-го-мил! Гораа кылӧ, да?

ТАНЯ. Абу жӧ лӧсьыд... куш нимӧн... (*Богомиллы.*) Тiянлысь батьтӧ шуӧны вӧлӧ?..

БОГОМИЛ. Петко. Петко Петков.

ТАНЯ. Петко? Зэв бур! Сидзкӧ тӧ — Богомил Петкович!

БОГОМИЛ (*петкӧдлӧ, мый зэв рад*). Правильнӧ! Кылан, Васил? Бого-мил Петкович! Кӧнешнӧ, зэв мича. И гораа кылӧ! Тэ молодец, Танюса!

Орчча жырйгьс, кысянь кылӧны гажӧдчана гӧлӧсьяс, петӧ синмӧ шыбитчана костюма том немец Вилли Гюнтер. Киас сигарет. Йӧктан походкайи сийӧ матыстчӧ пызан сайын пукалысьяс дорӧ.

ГЮНТЕР (*вежавидзӧмӧн*). Извинитӧ. Битор тiян сюрас?

Васил чургӧдӧ сылы ассьыс зажигалкасӧ. Вилли Гюнтер сигаретсӧ ӧзтӧгӧн сюся видзӧдӧ Таня вылӧ.

ГЮНТЕР (*Василлы*). Благодарствуйта. (*Танялы, официальной*

ногөн.) Ти — Россияысь? Вальтер другкөд заклад вартім. Вензё ме-
көд: ти пö полячка, а ме шуа — россиянка.

ТАНЯ. Да, ме Россияысь.

ГЮНТЕР (*сидз жö, официальнойö*). Ме сидзи и чайти.

ТАНЯ. Да? Интересно — мыйла?

ГЮНТЕР. Тиян öблик серти. Азия! Извинитö. (*Мунö.*)

ТАНЯ (*видзöдö муньсь Гюнтер бöрся*). Хм. Ог гөгöрво — мый
сийö кöсийс шуны? Азия пö...

БОГОМИЛ (*спокойнойö*). Чайтанныд, тайö том иностранецыс воліс
сигарет öзтыны? Эз. Сылы окота вöлі шуны öбидной кыв. Роч нацио-
нальностьа гражданкалы. Тэныд, Танюса. Мыйла? Тайöс позьö гөгöр-
воны...

ВАСИЛ (*торкö батсьö, решительнойö чеччö улöс вылысь*). А ме
час сылысь юала, татко, — мыйла?

БОГОМИЛ (*сидз жö, спокойнойö*). Öвсьы, Васил. Сетны талы
ыджыд тöдчанлун — оз сулав, сыне. Лэптамöй, бурджык, бокал. Друж-
ба вöсна! (*Босьтö кияс «Сливянка» сулея.*)

ВАСИЛ (*перйö дипломатысь «Московской» водка бутылка*). Тайö
пöдарок тэныд, татко. Месянь и Танюсаянь. Локтигөн Москваын нöб-
бим.

БОГОМИЛ. О! Аттьö. (*Бутылкасö кияс кутöмөн думыштчöмөн
видзöдö сы вылö.*) Москваысь... Кутшöма сийö, тайö водкаыс, öтчыд
отсалі. Миянлы, партизаньяслы. «Чавдар» партизанской отряд, кöні
ме сражайтчи, дзёбясис Родоппи гöраясын. Тайö вöлі нелямын коймөд
во помын. Фашистьяслысь кок пыдöссö нюлысьяс — полицейскойяс,
жандармьяс — тупкисны гöраясысь став петанінъяссö. Быдлаын кара-
тельной отрядьяс. А миян, партизаньяслөн, бырис сёян-юан, меди-
камент, быд морт вылö колис дас патронөн. Командование йитчис рация
пыр Москвакөд. Эским: роч вокьяс мездасны пикö воöмысь, кызди и
водзти мездывлісны. И вот выль во паныдö кылам: кöнкö негораа жур-
гö самолёт. Недыр мысти, видзöдам да, сийö миян юр весьтын нин.
Бордыас гөрд звездаяс, сидзкö — рочьяссянь. Партизанской лагерö,
веськыда жандармьяс ныр улö, самолёт шыбитіс груз тыра мешöкь-
яс, тукьяс. Мыйыс сöмын сэні эз вöв: и сёян-юан, и лекарство, и бое-
припасьяс. А öти тукын — вина бутылкаяс. Пакетын гижөд: «Боевой
чолөм болгара партизаньяслы! Выль во паныдö висьталöй тост öтувья
победа вöсна! Регыд воам тиянлы отсöг вылö. Вöтлыны фашистской
поньясöс балканской му вылысь!»

ТАНЯ. Тиянлы, дерт, нимкодь вöлі?

БОГОМИЛ. Нимкодь? Э-э, Танюса. «Ура» горзім — гöраяссыс
муртса изьяс эз гылавны. Медся рад вöлі Ванюша-партизан, отрядса
том боец.

ТАНЯ. Тиян вöліны и рочьяс? Партизанской отрядын?

БОГОМИЛ. Не сöмын. И мукöд национальностьа боецьяс. А Ва-
нюша-партизан... Ок и повтöм вöлі? Пышйöма немецьясысь, концла-
герысь. Вёскаліс миян отрядö. Лоис прима-разведчикөн. Жаль, виис-
ны сийöс. Ми, вöвлөм партизаньяс, öнөдз казътылам Ванюша-parti-
занöс.

ВАСИЛ. Татко, тэ кöсийн нöшта мыйкö висьтавын вина йывсьыс?

БОГОМИЛ. А, да. Вина юны ми эгö кутö. Сетім ставсö доктор-
лы. Винаыс вöлі вывтi-вывтi коланатор. Отрядын сьöкыда ранит-
чöмьяс, а дойсö вины, наркоз вöчны — нинöмөн. Сетам винасö ранит-
чöм партизанлы — и наркоз оз ков. Öти вина бутылка век жö колим,
и Выль во, Болгариялы победной во, пасйим. Висьталім символической
тост враг вылын öтувья победа йылысь, лэптим румкаяс.

ТАНЯ. Богомил Петкович, кöсья юавны... Васил шуö, кыкысь пö
тиянöс кöсийлісны лыйлыны. И со ти — ловьябсь...

БОГОМИЛ (*небыда нюмунöмөн*). Дона Танюса. Момиче. Тайö
абу гажа сёрни. Вёскалі пленö разведка дырьи. А сёрни враглөн пар-
тизанкөд дженьыд: приговор и... (*Шеныштö кинас.*) Асланым жö пар-

тизанъяс мездісны, кор пѡгібѡ вон. (*Бара нюмъѣвтѡ.*) Роч полководец Суворов мый шуліс? Ачыд кув, а другтѡ мезды. Бура шуѡма, да?

ТАНЯ. Да. Миян, Россияын, нѡшта и тадзикѡн шуѡны: быд морт-лы тѡждысны став вѡсна, ставлы — быд морт вѡсна.

БОГОМИЛ. О! Правильнѡ, момичѡ! И сѣки тѣ — ыджыд вын. Венны позьтѡм вын! (*Шамыртѡ кабырсѡ.*)

ВАСИЛ. Ми, татко, дзикѡдз вунѡдчим.

БОГОМИЛ. Да, да. Танюса мый кутас юны? Сливянка?

ТАНЯ. Минеральнѡй.

ВАСИЛ. Момент! Шампанскѡй вая!

ТАНЯ. Васил, оз ков. Ме вѡсна...

БОГОМИЛ (*торкѡ*). Танюса, не сѡмын тѣ вѡсна. Миян кык народ-лѡн дружба вѡсна. Россия вѡсна! татшѡм тост, момиче, и — минераль-нѡй ва. Оз позь, да?

ТАНЯ. Та вѡсна кѡ, сѡглас.

Васил мунѡ орчка залѡ, кысянь кылѡны гѡлѡсъяс, музыка.

БОГОМИЛ. Быд во пѡрысь Богомил кѡсѡй ветлыны Москваѡ, Россияѡ. Но... быд пѡрѡй важ дойяс оз лѣдзны. И тані со (*петкѡдлѡ*) моторыс омѡля кутіс жургыны. Доктор ѡлѡдѡ: кузь туйѡ эн пет, эн майшась, сѡбыкыд удж эн бергѡд... Тайѡс оз позь, тайѡс эн вѡч. Ух-х... Богомил — вѡвлѡм партизан! Салдат! Оз вермы овны кулѡма нисѡ ловъя моз. А доктор... Оз гѡгѡрво сѡйѡ пѡрысь партизанѡс.

ТАНЯ (*небыда*). Бур доктор, Богомил Петкович. Тѡждысѡ тѡян вѡсна, тѡян дзоньвидзалун вѡсна.

БОГОМИЛ. Э-э, Танюса. Богомил асѡсыс ѡлѡмсѡ ѡліс, мѡд ѡлѡм оз ло. (*Сѡѡлѡмсяньыс.*) Збыльысь шуа, удитны эсѡкѡ волыны Москваѡ, Краснѡй площадь вылѡ. Пыравны Ленинлѡн Мавзолейѡ. Улѡдз-улѡдз копыртчывны ыджыд мывкыда мортлы.

ТАНЯ. Богомил Петкович, эска — удитанныд на и Москваѡ волыны, и Ленинлѡн Мавзолейѡ. Кѡра волыны гѡститны и миянѡ, вой-вылѡ. Чайта, тѡян вежѡрѡ унатор мѡрччас, унатор сѡлѡм вылад воас.

БОГОМИЛ. Атѡѡ, Танюса. Ловъя лѡа, збыльысь вола тѡян странаѡ. Окота тѡдмасьны Россияса войтырлѡн ѡлѡм-вылѡмѡн. Бурджык ѡтчыд аддзысьлыны сѡ пѡв не аддзысьлѡмысь. Тадзи, буракѡ, шуѡны тѡянын, Россияын, да?

ТАНЯ (*нюмъѣвтѡ*). Неуна абуджык сідз, но... лѡсялѡ.

БОГОМИЛ. Кытчѡ вошис Васил? Ме момент, Танюса. (*Мунѡ орчка жырѡйѡ.*)

Кост. Пызан дінѡ, кѡні ѡтнас пукалѡ Таня, бара локтѡ Вилли Гюнтер. Тѡдчѡ, мый юыштѡма. Кыкнан киас кутѡ винаа бокальяс.

ГЮНТЕР (*вежавидзтѡг*). Энтшульдиген зи, битте. Со и бара ме. Ме, Вилли Гюнтер. Сѡмын айн минут. (*Пуксѡ пызан сайѡ, лѣптѡ бо-кал.*) Вѡзъя тост, фройлейн. Дѡмократия вѡсна! Да-да, дѡмократия вѡсна, мый йылысь тѡ, рочъяс, радейтанныд сѡмын больгыны.

ТАНЯ. Ог гѡгѡрво... Тѡянлы мыйкѡ, тыдалѡ, колѡ мясянь?

ГЮНТЕР. Ме жѡ шуи: лѣптам, мися, румкаяс! Дѡ-мо-кратия вѡсна! Ме — Вилли Гюнтер! Мюнхенысь. А тѣ... тѣ роч Иванлѡн ныв. Ази-ат-ка. Липецкѡй областысь, да?

ТАНЯ (*велѡдѡмѡн моз, спокойнѡя*). Мюнхенса господин Гюнтер, кывзѡй, мый ме шуа. Тѡдтѡм нывкѡд, йѡзын, бур йѡзыс сѡрнитѡны-варовитѡны сѡйс пидди пунктѡмѡн, культурнѡя...

ГЮНТЕР. Да? А-а... тѣ тшап, фройлейн.

ТАНЯ (*сідз жѡ, спокойнѡя*). Тайѡ ѡти-кѡ. Мѡд-кѡ, лѣк ногѡн сѡр-нитысь йѡзѡс ме терпитны ог вермы.

ГЮНТЕР. Ме — лѣк ногѡн сѡрнита?

ТАНЯ. И нѡшта ѡтитор, господин Гюнтер. Тѡ омѡля тѡданнуд гео-графия. Онѡ тѡдѡй весиг, кѡні Азия.

ГЮНТЕР. География? Ха-ха-ха! Чѡрту сѡйѡс, географиясѡ! Ми —

туристяс! Фрай фөгель! Вольной лэбачьяс! Жаритчам мелі балканскай шонді улын. Лолалам чөскыд балканскай сынөдөн! Юам лөз Чёрной море... Мый? Ю-юам? Ха-ха-ха! Ог, ог юй, а уялам, сунласям черияс моз!.. Фройлейн! Мунам мекөд аски жаритчыны-тшынөдчыны пляж вылө? А? Он кёсый? И тост он кёсый висьтавын? Хм. Тша-а-ап. Кутшөм тэ тшап. *(Тотинитө бокалнас бокалө да юө.)* Төдан, мый кёсъя шуны? Ме, Вилли Гюнтер, кёсъя шуны... Мем оз кажитчы тиян, азиатяслөн, политика. Суйсянныд быдлаб, кытчө оз ков. И тэ... тэ эн шпынняв.

ТАНЯ *(пыр сідз жө, гөлөссө лэптытөг).* Тэныд оз во сёлөм вылад миян политика? Но и мый? А меным кажитчө.

ГЮНТЕР. Да?

ТАНЯ. Да!

ГЮНТЕР. Тэ — коммунистка?

ТАНЯ *(венө пырөмөн).* Дедушка вөлі коммунистөн. Виисны война вылын. А ме... ме вөлі комсомолкайн.

ГЮНТЕР *(вомсө вежыньтөмөн).* О-о! Ком-со-мол. Сідзкө, лоан, лоан коммунисткайн. Фрау коммунистка. Ха!

ТАНЯ. Ті мустөмтанныд найөс?

ГЮНТЕР. Кодөс?

ТАНЯ. Рочьясөс, коммунистясөс?

ГЮНТЕР. Хм. Мыйла найөс не мустөмтны? Россия да коммунистяс көвъялісны война! Германиялы! Нелямын өтиөд воын.

ТАНЯ. Война көвъяліс Гитлер. Көвъялісны немецкай фашистяс. Тайөс оз гөгөрво сөмын мывкыдтөм морт.

ГЮНТЕР. Ме эска миян духовной батылы — папаша Штрёмерлы. *(Вылө пуксөмөн.)* Став омөльторыйс свет вылас рочьяс вөсна, Россия вөсна! И сөмын на вөсна! Тадзи шуө папаша Штрёмер. И ми эскам сылы.

ТАНЯ. Коді сійө «миис»?

ГЮНТЕР *(сувтлө, тшапа).* Ми, код сайын Германиялөн аския луныс. Ми — Шварце Вөльфе!

ТАНЯ. К-кызди? Вөльфе? Вөльфе... Көинъяс, ми ногөн.

ГЮНТЕР. Да! Тадзи шусьө миян организация. А тэ... тэ гөгөрвоан немецкай ногөн? Ферштэен зи дойтч?

ТАНЯ. Велөдлі. Школаын на.

ГЮНТЕР. О-о! Аусгецайхнет! Прекрасно!

ТАНЯ. Шварце Вөльфе... Сьөд көинъяс. *(Шпыньмунөмөн.)* Хы... Интереснө. Зэв интереснө. Кутшөм нө мог сувтөдөны сьөд көинъяс? Тиян организация?

ГЮНТЕР. Нуөдны миритчытөм тыш!

ТАНЯ. Кодкөд?

ГЮНТЕР. Быдөнкөд! Коді мешайтө миянлы мунны водзө!

ТАНЯ. Мунны водзө... Кытчө? Гитлер туй кузя? Бара фашизм?

ГЮНТЕР *(сёрнитгмозыс сійө бокалсө босьтлывлө вом дорас).* Гитлер — бөлбан! Гитлер ворсис. Но!.. Но национал-социализмлөн идеяс эз кус. И оз кус! Некор!

ТАНЯ. Тадзи шуө тиян духовной вождь папаша Штрёмер?

ГЮНТЕР. Да, фройлейн!

ТАНЯ. Сёрнитны водзөс босьтөм йылысь немецкай народ нимсянь. Тайө сөрөм. Абу төлка сёрни.

ГЮНТЕР. Да! Ми талун абу на унаөн. Но ми — Шварце Вөльфе! — эскам папаша Штрёмерлы. Коляс кад, и миян радъясын лөоны легионъяс! И сэки ми...

ТАНЯ *(торкө).* И сэки ті путкыльтанныд став Му шарсө?

ГЮНТЕР. И сэки ми — дан зинт вир крефтих! Путкыльтам найөс, кодьяс сувтасын миянлы паныд. Тэ эн шпынняв, фройлейн.

ТАНЯ *(серөктө).* Думышты эг вермы гортись петигөн, мый паныдасы ловья неонацистяс пиысь өтикөд. Миянын, Россиянын, гижөны тиян йылысь. «Стальной шлем», «Сьөд көинъяс», неонацистяс... А ми ногөн — фашистяс. Да-да, фашистяс.

ГЮНТЕР. Чайтан, тэ дойдін Гюнтерӱс тайӱ кывнас? Эн! Ме...

ТАНЯ (*торкӱ*). Кывзы менӱ, Мюнхенса господин Гюнтер. Папаша Штрӱмерыд, кодӱс тӱ Енмӱ лӱптаннӱд, авантюрист либӱ выжыв. Тадзи и висьталӱй сылы. Роч Иванлӱн ныв нимсян.

ГЮНТЕР. Папаша Штрӱмер — пыдди пуктана морт! Повтӱм салдат. Петӱс ловйӱн Сталинградскӱй адысь.

ТАНЯ. А-а. Гӱгӱрвоана, мыйла нӱйтӱм нацист лӱкалӱ ми вылӱ, рочьяс вылӱ.

ГЮНТЕР. Эм мемориал Сталинградын, кӱнӱ ме вӱлӱ. Кык во са-йын. Туристӱн.

ТАНЯ. Волгоградын. Сӱветскӱй салдатьяслы.

ГЮНТЕР. Да-да. Сталинград ӱнӱ Волгоград. Но!.. Мыйла эм мемориал сӱмын роч салдатьяслы? Мыйла абу тшӱтш немецкӱй салдат-лы? Сталинградын, Восточнӱй кампания дырйи, виисны менсьым де-душка Крамерӱс. Нӱшта кунмӱс рӱдвужысь. Мыйла? Мый вӱсна?

ТАНЯ. Найӱ вӱлӱны оккупантьясӱн, а оккупантлӱн судьбаыс ӱти.

ГЮНТЕР. Майн гот! Менам муса гросфатер, дедушка — окку-пант?! Сӱйӱ вӱлӱ сӱмын салдат. Служитӱс...

ТАНЯ (*торкӱ*). Гитлерлы.

ГЮНТЕР. Служитӱс немецкӱй народлы!

ТАНЯ. Кодӱс бӱбйӱдлӱс ййиталысь фюрер — фашистьяслӱн вождь.

ГЮНТЕР. Немецкӱй нация — великӱй нация!

ТАНЯ. Да, ми, рочьяс, бура тӱдам Германиялысь историясӱ. Гер-манияын чужис не сӱмын фашизм, чужисны Шиллер и Бетховен, Гӱте и Гейне...

ГЮНТЕР (*вежнясьӱмӱн*). О-о! Да тӱ, фройлейн,— Европа, а абу Азия! Вай дугдам больгыны политика йылысь. Тӱ меным, Вилли Гюн-терлы, сӱлӱм вылӱ воин. Тӱ быдтор тӱдысь марксистка! Тӱныд — о-о!— вомад чуньтӱ эн сӱй — курччан. Да? Ха-ха-ха! Сӱдзкӱ, тӱ он кӱс-йы бокал лӱптыны? Дӱ-мо-кратия вӱсна, а? Кора! Прозит! (*Улӱс-нас матыстӱ Тания дӱнӱ*.)

ТАНЯ (*чечкӱ улӱс вылысь*). Господин Гюнтер, тырмас йӱйтӱ пес-ны. Онӱ кӱ дугдӱй, то...

ГЮНТЕР. То — мый? Оз ков, фройлейн, лоны тшаппозӱн. Эстшӱм дзоридз быдмӱ азиатскӱй Россияын! Но тӱ абу, абу Азия. Тӱ — збыль-ысь Европа! Мисс Европа! (*Кыкнан киясас бокалъяс кутӱмӱн кӱсйӱ сывйыштны Танияӱс, Тания тойыштӱ Гюнтерӱс ас дӱнсьыс, ӱти бокалыс усьӱ джоджӱ да жугалӱ*.)

Орчча жырйысь, кытысян кылӱны гажӱдчысь йӱзлӱн гӱлӱсьяс, гора музыка, петӱны Богомил да Васил. Василлӱн кияс шампанскӱй бутылка. Гюнтер казаяӱ на-йӱс да вешйӱ Тания дорысь.

БОГОМИЛ (*Гюнтерлы, серъӱзнӱя*). Рад тӱдмасьны. Богомил.

ГЮНТЕР. Вилли Гюнтер. Мюнхенысь.

Киясьӱны. Богомил чорыда чабыртӱ Гюнтерлысь кӱсӱ. Сӱйӱ ойӱстӱ да дойысла пес-кыльтӱ. Сӱсся букуша видзӱдлӱ ставныс вылӱ да довгӱ-мунӱ на дорысь.

БОГОМИЛ. Танюса, извинит. Колим ӱтнадтӱ, и кӱвъясис тӱ дӱнӱ кортӱм гӱсть.

ВАСИЛ (*пӱся, пидзӱс вылас сувтӱмӱн*). Извинит, Танюса! Тайӱ ме мыжа! Манитчи. Помка вӱлӱ.

БОГОМИЛ (*Танялы, Васил вылӱ индӱмӱн*). Сӱйӱ артистьяслы сетӱма заказ. Роч сыланкыв вылӱ.

ВАСИЛ. Кӱсйи виччысьтӱм пӱдарки вӱчны, а тӱ, татко...

ТАНЯ (*торкӱ Василӱс*). Аттьӱ, ӱртьяс. Сувт, Васил. Восьшӱрӱ тӱ ме вӱсна майшасянынӱд. Ме абу полысь рӱдысь.

БОГОМИЛ. О! Зӱв бура шуӱма. Абу полысь тӱ, Танюса. Молодец!

ТАНЯ. Ог гӱгӱрво: мыйла сӱйӱ, том немец, мустӱмтӱ мяняӱс, рочьясӱс?

ВАСИЛ. Тайо яндысьтөм немечыс — мывкыдтөм морт! (Пöся.)
Кöсьян, ме сийöс бөлбанөн шуа?

БОГОМИЛ (стрöга). Оз ков, сыне. Гюнтер — миян странаса гöсть.
Обöдитны кодöскö гöстьяс пиысь — абу миян обычайяс серти.

ВАСИЛ (сидз жö, пöся). Сийö жö дöзмöдiс Танюсаöс!

БОГОМИЛ. Лöнь. Вайö, бурджык, пуксямö пызан сайö.

Ставөн пуксьöны пызан сайö. Васил ноксьö шампанскöйöн. Богомил кыскö зепсьыс
каллян, тэрмасьтөг кисьтö сэтчö папирасысь табак да чöла куритчö.

ТАНЯ (думыштчöмөн, быттö ас кежсьыс). Хм... Вилли Гюнтер...
Война дырйи пö Восточнöй фронт вылын винсны менсьым дедöс. Грос-
фатер. И нöшта куимöс рöдвужысь. Восточнöй фронт... А ми сийöс шу-
ам — Великöй Отечественнöй война, кодi нуис комын миллион сайö
мортöс, а, гашкö, и ёна унджыкöс на, шуöны историкъяс. Тöдö-ö та йы-
лысь Вилли Гюнтер, Мюнхенса немеч? Интереснö, кымын арöс сылы?
Ар кызь кымын, ме чайта. Пöшти öттшöтшъя мекöд. Гөгөрвоо оз Гюн-
тер, мый вöсна сийö воштiс дедсö? И мый вöсна сетiс ассьыс ловсö ме-
нам дедушка? Кодi таысь мыжа? Вилли Гюнтер... Сийö, тöдöмысь,
ставсö гөгөрвоо. И век жö мустöмтö миянöс, россиянаöс. (Шпыньмунö-
мөн.) Шварце Вöльфэ... Сьöд кöинъяс... Неонацистьяс... Да, Богомил
Петкович?

БОГОМИЛ. Да. (Нёнялö каллянсö. Чöv олыштöм бöрын). Гюн-
тер... Сылөн кывъясысь кылан тöдан кодлысь гөлöссö, Танюса? На-
лысь, кодъяс öнöдз олöны водзöс босьтöм йылысь мөвпъясөн. Тайö —
лөк вöйпысь йöз, вöвлöм гитлеровецъяс. Найö и гудыртöны юр вежөр-
сö татшöмъясыслысь. Пропагандистскöй ядөн.

Орчча жырйысь друг кылö роч сыланкыв.

ВАСИЛ (чепöсйö). Энлöй! Кылан, Танюса?

Сыланкыв помасьöм бöрын кылöны аплодисментъяс. Богомил, Тания да Васял аplo-
дируйтöны жö.

ВАСИЛ (Танялы). Танюса, тайö тэныд менам пöдарки.

ТАНЯ. Аттьö, Васил. Тэ — молодец!

ВАСИЛ. Танюса, ме тэнö кора... Сывы öти сыланкыв. Тiян ногөн,
комиён. Ме тöда — тэ кужан.

БОГОМИЛ. О! Да, да. Танюса, пöрысь Богомил, э-э... некор на эз
кывлы коми сыланкыв. Уважит, дона момиче.

ТАНЯ. Мый тi, ёртъяс! Ме — абу профессионал, ме... Но, ладнö.
Тiян ради нин... Кызди артмас.

Ссылö коми сыланкыв. Ссылöм помасьöм бöрын — аплодисментъяс.

БОГОМИЛ. Сыланкыв — сийö... сийö зэв бур. Отсалö овны, да?

ТАНЯ. Да.

БОГОМИЛ. И сражайтчыны. Врагкöд. Миян, болгаралы, парти-
занъяслы, сийö сетiс уна вын, враг дiнö лöглун, Рöдина дiнö муслун.
Да... (Надзöник, ас кежысь моз, сьылö партизанъяс йылысь сылан-
кыв. Сьылмö кутчысьö и Васил.)

Когда над Дунае се мрькне
и сънен Балканът заспи,
отново в полетата бойни
пожара на бунта гори.
Отново вьрвят септемврици...

За всеки загинал герой,
те мрачно проклинат: «Убийци,
ний пак ви зове на бой».

Ний искаме пак свободата,
земята и нашия труд,

че ние твориме блага
съ сърпа и тежкия чук.
А тихия Вятър отнася
гласа на прикрития враг,
и глуха закана оглася
селото и дивния труд.

Червеното слънце ще греине,
във всички бедняшки сърца,
и в новия кървав сентември —
кълнем се — ще бием врага!

ТАНЯ. Партизанскѡй съыланкыв, Богомил Петкович?

БОГОМИЛ. Да. А гижис сѡйс, момиче, Христо Кырпачев, поэт-партизан. (*Здук кезлѡ чѡв усълѡ.*) Виисны сѡйс... (*Гораа.*) Сыне! Пѡра лыйны шампанскѡй пушкалы!

Васил лыймѡн восьтѡ да кисьталѡ бокальясѡ шампанскѡй.

ТАНЯ. Богомил Петкович, нѡшта кѡсъя юавны... Тѡян, Болгария-ын, уна обелиск пѡ. Мѡян усълм салдатъяслы. А позьѡ-ѡ тѡдмавын, кѡнѡ виисны менсьым дедушкаѡс?

БОГОМИЛ. Унаѡс — Югославиялысь граница вуджигѡн. Нелямын нѡльѡд воас. Ѳд сѡнѡ, Танюса, вѡліны немечъяс. И найѡ эз дзоридзь-ясѡн чѡлѡмавын рѡч салдатъясѡс, болгара моз. Вермас лоны, тѡнад дедушка-танкист сѡки и пѡгибнитѡс. Тѡ эн майшась. Аски ветлам Струмжаѡ, братскѡй гу вылѡ, кѡнѡ куйлѡны рѡч вокъяс. Пыралам военнѡй окръжьѡ, тѡ ногѡн — военкоматѡ. Гашкѡ мыйкѡ и тѡдмалам, кѡнѡ виисны Беляев Михаил...

ТАНЯ. Иванович...

БОГОМИЛ. Беляев Михаил Ивановичѡс. (*Лѡптѡ бокал.*) Мѡян Болгарияса вѡждь Георгий Димитров сѡтшѡм завет сетѡс. Видзѡй дружба Россиякѡд. Тайѡ мѡянлы, болгаралы, медся донатор. И сѡдз — дружба вѡсна!

Куйманнаны сувтѡмѡн троньгѡны бокальясѡн да юѡны.

ЗАНАВЕС.

КОЙМОД ПЕТКОДЧѡМ.

Сцена пыдѡын болгарскѡй карлѡн панорама: гѡра бѡкѡ пуксьѡм керкаяс, ылын, кузь постамент ылын, болгарскѡй партизанлѡн мыгѡрыс, енѡжтасын — гѡраяс. Матѡысь, сцена шуйгавылысь, бара адзам прожекторѡн югзьѡдѡм обелиск.

Сцена ылын ѡтнас Тѡня.

ТАНЯ (*залѡ*). Обелиск дѡрѡ, кытчѡ пасѡма нимсѡ мѡнам дедушкалысь, Михаил Иванович Беляевлысь, ме локтѡ Василкѡд. Но ѡкота вѡлі танѡ неуна сулыштны ѡтнамлы. (*Воськовтѡ обелисклань, пуктѡ сы поддѡнѡ дзоридзьяс, сѡсся некымын воськов бѡрыньтчѡ обелиск-сянь, чѡла видзѡдѡ сы вылѡ.*)

Веськыдвысѡян обелисклань матыстѡ шѡр арлыда нывбаба ар квайта нывкакѡд. Найѡ пуктѡны обелиск дѡнѡ дзоридзьяс.

НЫВБАБА. Со и бара воим, Оленька, дедушкаыд дѡнѡ.

ОЛЯ. Сѡйѡ узьѡ? Дедушканым?

НЫВБАБА. Узьѡ, Оленька, узьѡ.

ОЛЯ. Мама, а дедушка дыр кутас узыны?

НЫВБАБА (*чышкалѡ чышгъянѡн син дѡрсѡ*). Дыр, нылукѡ, дыр. Зѡв дыр.

ТАНЯ (*видзѡдѡ вьлѡн локтѡмъяс вылѡ*). Кодѡ тайѡ ичѡт нывкаа нывбабаыс? Болгарка? Ѳдвакѡ? Ньѡти ѡд ѡз мун татчѡс нывбабаяс вылѡ.

Сцена модар боксянь мыччысьё Васил. Сійо оз кӧйы мешайтны обелиск дорын сулалысьяслы, сӧмын тӧдлытӧг, чӧла видзӧдӧ на вылӧ.

ТАНЯ (матыстчӧ нывбаба дінӧ). Извинитӧй, ті — болгарка?

НЫВБАБА (нюммуно). Абу. Ме роч.

ТАНЯ. Ой! Видза оланнӧд! И ме ӧд Россияысь жӧ!

НЫВБАБА. Здравствуй... Зэв рад.

ТАНЯ. Туристка?

НЫВБАБА. Абу-у... Ме ола Болгарияын. Важӧн нин. Пӧшти дас во.

ТАНЯ (шензӧмӧн). Збылысь? А мыйла ті... А-а, гӧгӧрвоа. Петіннӧд, кӧнкӧ, верӧс сайӧ, болгарин сайӧ...

НЫВБАБА (торкӧ). Сідз, но абу дзик сідз.

ТАНЯ. Он и гажтӧмтчӧ? Болгария кӧть и зэв шондіа страна, а чужан муыд ӧд пыр нин мусаджык.

НЫВБАБА (индӧ обелиск вылӧ). Тані дзебӧма менсьым батыӧс. Обелискыс кызкӧ ачыс син улӧ веськаліс. Воронежысь ме... Ӑтчыд туристӧн муні Болгарияӧ. Ёртъяскӧд. Ветлӧдлім кар кузя экскурсия-ясӧн. И со татысь, обелиск вывсьыс, аддзи батылысь нимсӧ. Меным висьталісны тані, военкоматын — на ногӧн окрыжъеын, — баты пӧ веськалӧма мина вылӧ, кор Болгарияӧс мездісны миян войска. Сійӧ сапӧрӧн вӧлі. (Ышловзӧмӧн.) Со ме и локті век кежлӧ овны Болгарияӧ. Матӧджык баты дінӧ и Олялӧн дедушка дінӧ, кодӧс нылукой тӧдӧ сӧмын фотокарточкаяс серти. Со (индӧ обелиск вылӧ) татчӧ гижӧма батыӧлысь нимсӧ: Беляев Михаил Иванович.

ТАНЯ. К-кыззи?.. Беляев?.. Михаил Иванович?..

НЫВБАБА. Да. Мем кум арӧс вӧлі, кор сійӧ муніс фронт вылӧ. А тэ... мыйла сідз чуймин?

Таня виччысьтӧмысла шӧйӧвошӧ, лигышмунӧмӧн чӧла пуксьӧ обелиск поддінӧ.

Ой! Мый тэкӧд, бур ныв? Кельдӧдін друг?.. (Пуксьӧ Танякӧд орчӧн, повзӧмӧн видзӧдӧ синмас.)

ТАНЯ (усьӧм гӧлӧсӧн). Ті извинитӧй... Сьӧлӧмӧс мыйкӧ муткыр-тіс. (Зільӧ нюмъӧвтны.) Личӧдас, пукушта да.

НЫВБАБА (жалитӧмӧн). Тэ этатшӧм том на, и... сьӧлӧмӧн нин майшася? И сэтшӧм ылі туйӧ петӧмыд, бур нылӧ?..

ТАНЯ (чӧв олыштӧм бӧрын). Меным висьталісны, мый тані пӧ, Болгарияс, дзебӧма менсьым дедушкаӧс. Пасйӧма сылысь нимсӧ. Со тайӧ обелискас. Ме и вон, первойысь... аддзысьлыны дедушкакӧд, сылӧн паметькӧд. А артмис... (Чӧв усьӧ.)

НЫВБАБА (чӧвтлӧ синсӧ обелиск вылӧ). Кыззи шуӧны дедуш-катӧ?

ТАНЯ (гажтӧма нюмдӧ). Со нӧ... Асьныд тай лыддиннӧд... Кыззи и тіянлысь батыӧ.

НЫВБАБА (чӧв усьлӧ). Да-а...

На дорӧ матыстчӧ Васил.

ВАСИЛ. Танюса... Ме, ме ставсьыс мыжа! Тэ прӧстит менӧ. Йӧй юр ме! Татко прав. Колӧ вӧлі водзвыв ставсӧ бура тӧдмавны, сесся и... Тэ, кӧнкӧ, ӧні мустӧмтан менӧ? А меным тэысь на, гашкӧ, гажтӧм...

ТАНЯ. Ме ог скӧрав тэ вылӧ, Васил. Мыйла? Тэ абу мыжа.

НЫВБАБА (друг, решительнӧя). Тэнӧ кыззи шуӧны, бур ныв?

ТАНЯ. Таня.

НЫВБАБА. Вот мый, Танюша. Тэнад дедушкаыд тані куйлӧ. Беляев Михаил Иванович. Сідзи и висьтав гортсаясыдлы! (Топӧдлӧ Таняӧс морӧс бердас.)

Ставӧн бергӧдчӧны обелисклань, чӧла сулалӧны. Таня разьӧ ёкмыль да кисьтӧ обелиск поддінӧ Комиысь вайӧм му. Кылӧ «Алӧша» сьыланкыв.

Радиорепродукторсянь мужичёйлõн чорыд гõлõс: Пыр ылысмõны и ылысмõны война вояс. Но Россияса войтырлõн, мир радейтысь став йõзлõн некор оз вушйы паметьысь Великой Отечественной война, под-выгыс налõн, кодъяс сетисны ловсõ фашизмлы паныд тышын. И йõз-лыгн уна поколение на кутас туявны-корсыны ассыяс рõдвужсõ, кодъяс вошины бушкала война воясõ. Тайõс тшõктõ мяян Паметь!

НАДЗÕНИК ТУПКЫССЬÕ ЗАНАВЕС.

Лыддбõй локтан «Войвыв кодзулысь»

Виктор НАПАЛКОВЛЫСЬ

выль повесть «Прощай...»

Керчомъя асджык меным

Ме, Тюрнин Иван Александрович, Ергомин Олексан Иван, чужлі 1914 вося ноябрь 14 лунѡ Кулѡмдін районса Катыдпом сиктын.

Батьѡ, Ергомин Олексан, вѡлі, кыз шуласны, зарни киа морт. Зѡв бур вурсьысь. Пыр вѡлі уджыс тыр. Кужліс сійѡ и тшупсьыны, стояритны, вурны сапѡг, весиг кузнечавліс колхозын. Мамѡ вѡлі шань, грамотнѡй морт. Сиктса нывбабаяс да весиг и мужикъяс волісны сѡветуйтчыны медся разнѡй делѡяснас.

Батьѡ Иван дядьыскѡд арнас каясны вѡлі первой Керчомъяѡ, а сѡс-ся сѡтысянь став Эжва йывсѡ кытшовтасны. Бѡрсѡ гортѡ локтасны сѡмын тулыснас, вурсьѡмысь нажѡтка вайѡны. Ми мамѡкѡд бергѡдам гортгѡгѡрса удж. Та понда мен лои энѡвтны велѡдчѡм нѡлѡд класс бѡрын, кѡтѡ вѡлі и сетчѡ грамотаыс кокниа. Сѡмын 1930 воѡ пыри ШКМ-ѡ да помалі сійѡс. Сѡні жѡ пыри комсомолѡ. Тайѡ велѡдчан кадыс мен вѡлі медся гажа да шуда воясѡн. Лань Васька Оньѡлѡн, менам ѡртлѡн, гудѡкыс школаын и оліс кызвынсѡ. Ме сійѡ гудѡкѡн и велалі ворснысѡ. Пуктывлім пѡсаяс школа сцена вылын, ветлывлім Донѡ, Кужйѡ, Вуктылѡ вѡр лѡдзысыас дінѡ концертъясѡн.

ШКМ бѡрын райкомѡл мѡдѡдіс путѡвкаѡн Ухтаѡ, Горнѡй техникумѡ, менѡ да Чувьѡров Коляѡс.

Мунім парохѡдѡн Емдінъягѡдз. Емва ю усянінсянь неылын, катыдладор шуйга берегас и вѡлі пристанысь. Емдінъягѡдз Ухтасянь мунѡ автомобиль туй, луннас волѡ сѡмын ѡти автобус. А сійѡс виччысьысьыс — куим автобусѡ тѡрмѡн. Ми виччысим жѡ. Батьѡн сетлѡм сѡ шайтыс бырны кутіс, а ми некытчѡ на эг инасѡй. Коймѡд луннас вуджим Емва ю да мунім вѡлѡстяс, Емдінѡ. Сѡні тайѡ воясас уджаліс педучилище, но сѡтчѡ наборыс вѡлі тырѡма нин да мянѡс эз бѡсьтны. Но училище бердас вѡлі вѡсьтѡма дас тѡлысья учительскѡй курсъяс.

Кор ми пырим курсъяслѡн канцелярияс, мян сѡлѡмъяс вылын пыр и личалыштіс — мян вылѡ видзѡдіс олѡма нин, мелі синъяс нывбаба.

— Шойччѡй, бур зонъяс, — индіс сійѡ улѡсьяс вылѡ. — Висътасѡй, кытысь-мый, кутшѡм мог суис?

Сѡрнитыштѡм бѡрын мянѡс примитіс тайѡ шань нывбабаыс, курсъясса завьыс — Агния Ивановна Подорова. Сійѡ вѡвлѡма Кулѡмдін районысь жѡ — Кужйысь. Том дырйиыс весиг пѡдругаасьлѡмаѡсь мамѡкѡд, тшѡтш велѡдчышлѡмаѡсь. Тайѡ, дерт, мянны отсыштіс. Агния Ивановна лои мянны мѡд мамѡн.

Курсъяс нуѡдісны кужыс да бур сѡлѡма преподавательяс. Сетісны да содтісны мян вѡжѡрѡ став общеобразовательнѡй предметъяс кузяыс теория, практической занятияс вылын вынсьѡдісны мянлысь тѡдѡмлунъяс, нуѡдісны методической занятияс.

Курсъяс ме помалі ошкана оценокасѡн, локтѡ гортѡ да роно мѡдѡдіс однокѡмплектнѡй школаѡ Фроловскѡ, — ичѡтик деревня, Керчомъясянь нелямын вит километр. Вѡськѡдчи тѡвся туйѡд, а гожѡмнас пода туйѡд да Прупт кузя пыжѡн сѡ сайѡ километр лѡѡ.

Том йѡз рытьяснас гажѡдчылѡмаѡсь Муза дѡва ордын, вѡмѡн гудѡкасьѡмѡн йѡктывлѡмаѡсь, вѡчлѡмаѡсь кодлы мый окота. Тан пель сѡдмытѡдз кылан быдсяма пѡж кывъяссѡ.

Ме вѡлі Кулѡмдінын на, а тані тѡдѡны нин вѡлѡм, мый локтѡ том учитель, и гудѡкѡн на. Радлѡмаѡсь-нимкодьясьѡмаѡсь том йѡз.

Но менам гудѡкѡй эз дыр гажѡд Муза ордын. Том йѡзѡс куті лѡдз-

ны рытьяснас асланым школао: луннас челядькӧд урокъяс, а рытнас — том йӧзкӧд.

Тані ме велӧді йӧктыны параӧн, нуӧді сёрнияс комсомол йылысь, странаын олӧм йылысь. Надзӧникӧн том йӧз пӧвстӧ пырті культура.

Фроловскын велӧді кык во. Гажтӧмтчӧмӧс бырӧдісны медводдза нывкӧд радейтчӧм, а сэсся сысянь, Машасянь, письмоясыс. Сыкӧд миян тайӧ радейтчӧмыс пансыліс учительскӧй курсяс вылын, и ӧні на со, уна дас во бӧрын, шонтыштлӧ сьӧлӧмӧс. Медводдза любовыд и збыль вӧлӧма крепыд.

Ронӧ, ӧна вӧййысьӧм бӧрын, вуджӧдіс менӧ Керчомъяса НСШ-ӧ. Гырысь классясас вӧлі физкультура велӧдысьӧн, а основнӧйыс — велӧді IV-ӧд класс.

Класс джынйыс вӧліны детдомса воспитанникъяс, переселенец йӧзлӧн челядьыс, кодъяслӧн бать-мамыс кулалӧмаӧсь — лунвылысь кулакалӧм йӧзлӧн ныв-пиян. Детдомса челядьыд меным зэв ӧна мусмисны и ме, роноын эз лэдзны да, вӧййыси минпросын детдомӧ воспитательӧн.

Колӧ шуны, сёрнитны кӧ менам олӧм-вылӧм йылысь, Керчомъяын любовнӧй делӧяс менӧ эз ӧна дӧсадитны, кӧть уна нывлы эг вӧв веськодӧн. Кутіс первойя радейтчӧмӧй. 1938 воӧ воліс отпускӧ армияысь капитан, коді менӧ «висьмӧдіс» форманас. Тайӧ «висьӧмыс» помасис сыӧн, мый ме мырдӧнмоз муні армияӧ, кӧсйи лоны офицерӧн.

Буретш менӧ мӧдӧдісны Кулӧмдіӧ челядькӧд выступайтны культура керкаын концертӧн. Босьтім мӧд места. А военкоматын мунісны призывъяс. Коймӧдысь пыри призыв вылас, но роноса представитель пыр бергӧдліс: учителястӧ вӧлі оз призывайтны. Военком, капитан Осетров, казялӧма менсьым старайтчӧмӧс да призывайтис — миян армиялы пӧ колӧны татшӧмъясыс. Роносаыд эз и тӧдлы. Сентябрь 18 лунӧ мунім армияӧ. Лӧсялім Ручысь Михаил Порошкин да Николай Чувьуровкӧд ӧти частьӧ, 71 номера торъя противотанкӧвӧй дивизионӧ. Житомирскӧй областьса Овруч карӧ. Тані колӧ пасйыны, мый буретш тайӧ кадас, дыр висьӧм бӧрын, кувсис мамӧ. Мамӧс дзебим да кӧкъямыс лун мысти ме бӧр муні армияӧ. Батьӧлы вӧлі зэв сьӧкыд кад, но ме ӧд вӧлі служба вылын — быть бӧр колӧ мунны частьӧ. Армияын служиті сизим во. Дивизионса первой батареяын младшӧй командиръясӧс велӧдісны. Велӧдчим 8 тӧлысь, званиясӧ присвоиталисны туйын — мунім Западнӧй Украина полякъясысь мездыны. Границасӧ вуджим да сувтім Рожище карӧ. Тайӧ эз вӧв войнаӧн, миян часть муніс походӧн моз, занимайталім сикт бӧрся сикт, кар бӧрся кар, область бӧрся область. Но миян частылы ӧтчид ковмыліс и косьӧ пыравны, весиг штыкӧдз волім. Буг ю вуджим паромӧн, кытчӧ тӧрисны миян кык танкетка да кык орудие. Мӧдар берегас миянлы воча переправа дорӧ локтис польскӧй полк. Найӧ тэрмасисны пышйыны миян армияысь Румынияӧ. Пансис кось. Воим штыкӧдз. Ме помнита сӧмын, кызд сатшки ӧти полякӧс рушкуас штыкӧн, мӧдлы варті прикладӧн юрас. Сэсся стракысла ӧг помнит, дыр-ӧ кыссис косыс, но кор менӧ сойӧд кутіс лейтенант, тырмас пӧ, помасис пӧ, аддзи, мый гӧгӧр куйлӧны кулӧмаяс да раненӧйяс, ставыс полякъяс. Ме дзоньвидза, весиг некӧн дой абу. Миян усьӧма 6 морт, комиссар тшӧтш усьӧма.

Колӧ шуны, мый польскӧй салдатъяс эз зэв окотапырысь мунны гортсыныс Румынияс. Сійӧн ми и верчим дзонь полк. Тайӧн и помасис «польскӧй войнаыс». Сійӧ мен вӧлі боевӧй крещенеӧн.

Западнӧй Украина бӧрын мездім Войвыв Буковина, веськыда кӧ — занимайтім, румынскӧй солдатъяс миян локтӧм водзвылын мирнӧй колісны территориясӧ. Сулалім Черновцы карын.

Тасянь, Станислав да Тернополь пыр кытшовтӧмӧн, бӧр сувтім Овруч карӧ.

Виль, 1940 волы паныд вой шӧрнас сӧвтчим поездӧ да мунім финскӧй фронт вылӧ. Петрозаводскын чеччим да подӧн мунім комын километр финскӧй граница дорӧ Къясносельки вӧлӧсть дорӧ вӧрас.

Тані ми финнъяскӧд ӧта-мӧднымкӧд тӧдмасим: лыйсим-сизьдім ӧрта-ӧртӧс. Ми — сорокопяткаысь, а финнъяс — гаубицаысь. Тадз вӧлі

апрель 14 лунѳдз, перемириеѳдз. И помассис финскѳй войнаыс. Кыктор содта: финскѳй кукушкаяс пуяс вылѳ дзебсьѳмѳн лыйлісны миянѳс, мед-сясѳ бѳрѳйѳны вѳлѳм офицерьясѳс. Ми найѳс «гылѳдѳм» жѳ.

Миян расчѳт мунѳ вѳлі передѳвѳй вылѳ и паныдасим ѳти дзѳляник ѳль пос вылын мѳд расчѳткѳд. Муртса лѳччим пос вывсьыс, пос вылас взорвитчис финскѳй снаряд. Вѳча мунысьыс лѳктѳмаѳсь да доложитѳмаѳсь штабѳ, кодьяс пѳ ѳні мунісны передѳвѳй вылѳ, найѳ пѳ ставныс веськалісны финскѳй снаряд улѳ и пѳгибнитісны. Писарьяс пыр жѳ миян вылѳ гортьясаным ысталѳмаѳсь похоронкаяс. Гортын миянѳс дугдісны виччысьыны. Финскѳй фронт вывсьянь вѳм бѳрын бара на овмѳдчим Овруч карѳ. Тані военнѳй городок, уна пѳлѳс войска овмѳдѳмаѳсь нѳль судта казармаясѳ. Ми олѳм нѳльѳд судтаас, медуліас — связистьяс, коймѳд судтаас — сапѳрьяс, мѳдас кутшѳмкѳ службаяс.

Тані мирнѳя ми олѳм 1941 вося июнь 22 лунѳдз. Тревога серти чеччим водз асыв, сувталѳм стройѳ, ѳтлаѳдчим мѳдѳд противотанкѳвѳй бригада составѳ кар саяс шоссѳ вылѳ колоннаясѳ и дас час асывнас вѳрзѳдчим Тернопольянь.

Тернопѳляс эгѳ вѳйѳ комын вит километр, сувтѳдісны став колонна-сѳ. Рытъявылыс нин бергѳдѳм нырьяснымѳс бѳр асывланьѳ.

Тасянь заводитчис миян 6-ѳд армиялѳн да Белоруссиясыс вѳм 5-ѳд армиялѳн бѳрынѳтчѳм. Тернопѳльскѳй областъ, Винницкѳй областъ.

Кызкѳ Одѳссѳкѳй областьтѳ бѳрынѳтчигѳн миян бригадаса коман-дир полковник Михайлов шуис сиктса мужик моз матыкыштѳмѳн: «Гражданскѳй война дѳрѳйи ме командуйтѳ рѳтаѳн да вѳлі тѳда ѳтарьсыс и мѳдарыс кыксѳ километр, а ѳні бригадаѳн командуйта да ог тѳд, мый вѳчсьѳ гѳгѳр километр ылнаын».

И збыль, колѳ шуны, мый тѳлкыс воши эз сѳмын бригадаын, но и отделениеясын, взводьясын: некод некодлы эз подчиняйтчы, некод некодыс эз пов, некод некодлыс эз кывзыс. Гѳгѳр беспорядок, ставѳн шѳйѳвошѳмаѳсь, некод нинѳм оз путымы вѳчны.

Лун-мѳд мысти воис самолѳт, и генеральясѳс лѳбѳдіс Москваѳ ли, кытчѳ ли. Найѳ ичѳтджык командирьяслы шуѳмаѳсь — мед пѳ кодѳ кызди кужас, сідзи и петас окружениесь. Казялім, мый немечьяс збыль бѳрвыланым и водзвыланым — гѳгѳр. Збыль вѳлѳм веськавсьѳма нин враг кытшѳ, а ми эг и тѳдлѳй. Та бѳрын немечѳ заводитѳс тывьявны. Тывѳйшѳтис миянѳс, кыкнан армиясѳ, да лоим пѳшти пленынѳсь, бергѳдісны рытивыввлань. ѳти сикт, мѳд сикт. ѳти лун мунам, мѳд лун. Ни оз вердны, оз шѳйчѳдны. И водзвылын, и бѳрвылын, и бокьясын охрана. Аддзылім, кызди куимѳн заводитлісны пышѳыны, но пулясыд найѳс суѳдісны да виисны дас воськов мысти. Страшнѳ, но ме тшѳтш кѳйи пышѳыны, ѳтнамлытѳ, дерт, лѳк, но тѳдсаяс эз вѳвны. ѳти деревняын сувтѳдісны колхознѳй двор дорѳ. Тані ме первой аддзыси (енмыс вайѳдѳ) Порошкинкѳд, недыр корсысьѳм бѳрын аддзим Чувьюровѳс. И вот, куимнад и решѳтчим пышѳыны.

Риск ыджыд, но туй пленьсы ѳти — пышѳыны кутшѳмкѳ лагерѳ суйтѳдз. Рытъявылыс, кор пемдыштѳс нин, кутшѳмкѳ сиктѳ воигѳн ми куимнаным ѳтшѳтш чеччыштѳм туйдорса тшѳкыдкодъ кустьяс пиѳ. Первой, дерт, кыйѳдѳм, кор фашистьяс бергѳдчыласны. Кустьяс кузяыс матыстчигьясѳ лѳдзѳны автоматьясыс ѳчередьяс, но миян шуд вылѳ эз лыйсьыны, и ми куйлѳмѳн виччысим колонналыс прѳйдѳтѳмсѳ.

Везѳтѳс, эз казьяны. Войсѳ пукалім кустьясын, тѳлкуйтѳм мый да кызди вѳчны водзѳ. Но главнѳйсы — петны тайѳ окружениесьыс, вуджны фронт визѳ да лоны асланымладорын. Кызкѳ тѳдлытѳг ме лѳи старшѳйѳн, нырнуѳдысьнас. Нуѳд, сідзкѳ, ѳртьясѳс кызди кужан! ѳні, 53 во мысти сѳрниясын, соралѳны пленсѳ да окружениесѳ. Пленас тѳ олан охрана улын, сутшкасян сутуга потшѳс сайын, кытчѳ ѳкота да мый ѳкота он вѳч и он мун. Но ми, куим друг, эгѳ на пленын, а окружениеын сѳмын вѳлім и со петам сѳтыс! Асывнас аддзим неылыс сикт да муяс вывсьыс старикѳс — пукаліс бипур дорын, видзис вѳвьясѳс. Мѳдѳдчим старик дорѳ. Сійѳ миянѳс пыр и гѳгѳрвоис. Индіс чумалияс вылѳ да шуис — первой делѳ пѳ пѳрчѳй армейскѳй паськѳмтѳ, сѳйыш-

тöй со няньсö да картупельсö и пуксялöй чумалиясас, сэнi лунъянныд. Рытнас сиктсьыс сийö вайис гражданскöй паськöм, лëкиникöс; миянлысь армейскöйтö босьтi аслыс. Ми пасьтасялiм да лоим «сиктсаясöн». Старик миянöс вердiс кык лун да индалiс матiгöгöр сиктсьысö, кытчö поэö пыравны, а кытчö оз поэ. Велöдiс, кызди колö кутны асьтö йöзкöд, полицай-старостаяскöд да, сюрам кö, немечьяскöд. Аттьöалiм бур сьöлöма дедöс и петiм ыли туйö. Туйыс вöли кузь. Одесскöй, Кировоградскöй, Днепропетровскöй, Киевскöй, Полтавскöй, Харьковскöй областьяс пыр став Украинасö ковмис вомöнтны. Мунiм ёнджыкасö лунын. Мунiм, дерт, войяснас, но этша — полiм туйвизь воштöмысь. Сöмын кор кодзула да надейнö, смелмöдчим. Сиктсьыс пыравлiм сёйöм ради, сетышталiсны и вердышталiсны. Йöзсö пö немечьясид стрöга öлöдöмаöсь: не дзёбны, не отсавны, а явитны красноармеечьясöс. Мынтылiсны быд явитöм мортысь 10 да унджык тысяча шайт либö марка. Офицерьяс пö донаöсджык.

Кöть этша, но век жö вöлины и нажöвитчысьяс, явиталiсны первой старöсталы, а найö — комендантлы.

Окружениеысь петiм кык тöлысь да джын. Сюрлiс тшыгъявны, сюрлiм и немечьяс киö. Вот некымын вöвлöмтор: Одесскöй областьын, ог помнит сиктсö, неылын сулалiс конюшня. Ми сэтчö пырим, мед узьмöдчыны. Старик-конюх мелiа корис, вöдалöй пö лясиянас. Ачыс котöрөнмоз мунiс сиктланьыс. Эг на удитöй матыстчыны лясни дорас, сэтысь быд пельöсысь чеччалiсны миян кодьяс жö. Лейтенант налөн вöлöма старшöйөн, кöкъямыс мортöс старикид меститлöма миянöдз на. Лейтенант эз и юась миянлысь, аддзис кутшöм ми йöз. Сийö шуис — ме пö дедыдлы ог веритчы, тайö пö мунiс полицайясла, уна сьöм нажöвитас та мында йöзсьыд. Сöветуйтiс татысь усьысьны. Ме пö муна, а тi — кодi кызди кöсьянныд. Ставөн мунiм ськöд. Öдва удитiм ылыстчыны да пырны iчöтик вөрö, кызд сиктсьыд петiсны кызь кымын морт. Ставныс брүжиеабсь — полицайяс, дерт. Сараяд пырисны... Стариктö, көнкö, бура и дiтшöдiсны — пöръялiн пö, но миян бöрся эз вöтчыны. Полiсны — сайöдсянь лыйсьыны кутам. Днепр дорö вонгөн нин вöзйысим да лэдзис узыны öти баба. Вердiс, вольсалiс джоджас идзас. Эг на удитöй унмовсьны, пырисны нель полицай немецкöй винтовкааöсь. Öшинь улас нöшта тыдалiсны. Бабаыд нывсö мöдöдлöма юөртны миян йылысь. Чечкөдiсны, петкөдiсны ывлаö да нёлөн миянöс куимöс нуөдöны вöлөстяс комендант дiнö. Ми сэки бара нин колим ас кежын. Лейтенант шуис — унанад пö лёкджык лоас, да торйөдчим. Воим пос вылö. Улiас визувтiс iчöтик ю. Куритчигмозыс конвойнöйяс ас кежас төлкүйтiсны да шуисны миянöс лэдзны. Сöмын пö миян вöлбөстö эн пырöй, ордйöй. Ми сiдзи и вöчим. Днепр ю дорас воим да висьталiсны, мый немечыд пö йöзыслысь став пыжсö жуглiс. Но öти старик дзёбöма ассьыс пыжсö да миянöс вуджөдiс, кор ми висьталiм, мый миян эм этшаник деньга да юалiм, босьтас оз вуджөдöмсьыс. Мен пö немецкöйыд оз ков, вайö пö, мый мында абу жаль, сöветскöйсö. Сетiм мый вöли.

Днепрсö вуджим Днепропетровск — Днепродзержинск карьяс костi дi вылö. Дiсянныс вуджим поскöд мöдар берегас да кайим зэв крут нöрыс вылö. Колö шуны, мый Украина миянöс эз лёкöд. Но век жö лёк йöзыс, фашистьяслы услужитысясыс, вöлины. Унджыкыс — мужичöйяс, нывбабаясыс сьöлöмаджыкöсь, ёнджыка миянлы отсалiсны.

Öти сиктын узим дзöляник керкаын, некод эз вöv. Войнас локтiс нывбаба да висьтасис — ме пö öтнамөн да пола гортын узыны, соседьяс ордын узыла. Öлөдiс, орчча керкаас пö локтiс гортас старшöй лейтенант, полöй пö сыысь, сийö пö öтвылысь олö старöстакöд, аслас форманас пö заманивайтö тiян кодьястö. Асывнас, збыль, соседыс ывлаын мыссис — ён мыгöра мужичöй, — а сэсся пасьталiс старшöй лейтенант формасö да явөн и мунiс сиктас. Ми пышйим. Öтчыд сюрлiм и старöста киö, но пышйим жö, асьöс кöрталiм да. Сийö эз жö лысьт туявнысö: эз, тыдалö, висьтав и немечьяслы ни сиктса йöзыслы — полiс янөдöмысь. Полтавскöй областьын кутiс төдчыны, мый матын нин фронтыс-

лѡн визь-туйясыс, сиктъясыс немечьяснас дзик тыр. Кутім мунны сѡмын войяснас, оврагъясті, вѡрті. Ѳдным, дерт, чиніс. Но кузянад матыстчим жѡ дзик фронт линия дорѡ. Гѡгѡр немечьяс, лун и вой кылѡ гым-гѡм-луйсьѡм, пемыднас енежысь оз куслыны ракетаяс. Пыр лѡ кыссыны, сувтны он лысьт. Кыссим кык вой, лунъяснас дзебясим. Ѳти войѡ кыссим-кыссим да друг горѡдісны: «Стої! Кто идѣт?» Миянлы нимкодъ лѡи тайѡ кывъясьсыс, эг «Хальт» кылѡй да. Вочавидзим, мися, асланым, окружениеысь петам. Фронт линиятѡ вѡлѡм вуджѡны быд вой да часѡвѡйясыд велалѡмаѡсь нин. Шобисны да пыртісны землянкаѡ. Вердісны, сетісны махорка — ставнас восьмушканас. Ме, кызди старшѡй, висътавлі ставсѡ, кысянь да кытъясті мунім, кодъясѡс тѡдлім командованиеысьным — званиенас да овнас. Кор висъталі бригадаса штабсыс начальник майор Дейнековскийлысь овсѡ, юасысьяс пыр и меліджыка кутісны сѣрнитны. Майор Дейнековский пѡ неважѡн на жѡ вуджис фронтлысь визьсѡ. Тані жѡ, ѡні шойччѡ тылын, прѡверяйтѡны на и. Офицеръястѡ ѣна прѡверяйтѡ «Смерш».

Аскинас нуисны батальонса штабѡ. Висътасим бара ставсѡ, и мѡдѡдісны дивизияса штабѡ. Батальонса штабас и дивизияса штабас ошкисны миянѡс сыысь, мый ми налы висътавлім зѣв колана даннѡйяс немечьяслѡн вынъяс йылысь, налѡн войскаяс йылысь, кытчѡ-мый чукѡртчѡны да мукѡдтор. Миян немецкѡй тылын сійѡ казаявлѡмторъясыс лѡсялісны разведкалѡн даннѡйяскѡд да нѡшта некымын выльторъяс, мый разведкаыс абу казаявлѡма, командованиеылы ѣна вѡлѡм колѡны. Дивизияса штабын Мишаѡс да Коляѡс индісны отделениесѡ командиръясѡн, орудийнѡй расчѣтысын командуйтны. Менѡ индісны БАО-ѡ, аэродром обслуживайтысь батальонѡ. 71 номера ОПТД-ын мен присвоитлісны старшѡй сержант звание. Сійѡ званиенас на и вѡлі. Индісны помкомвзводаѡн боепитание подразделениеѡ. Тѡлысь мысти миянлысь БАО-сѡ нуисны Волга дорѡ, Ульяновск карсянь нелямын вит километр сайѡ Мокроус дзѡляник карѡ. Тасянь миянѡс, БАО-сѡ расформируйтѡм бѡрын, мѡдѡдісны Калининскѡй фронт вылѡ. Миян группа веськаліс стрелкѡвѡй рѡтаѡ.

Ѳтчыд рѡтаса командир ыстыліс полклѡн штабѡ донесениеѡн да вѡлі локта нин бѡр, менѡ ранитіс осколѡкѡн кокѡ, санитаръяс нуисны санбатѡ, перевязка вѡчисны, ранасѡ весалісны да сѣсянь машина вылын нуисны Калинин карѡ госпитальѡ. Госпитальыс вѡлі школа зданиеын. Ме лѡи нѣлѡд судтаас. Вѡчисны операция, кыскисны осколок. Кор хирургыс крукнас инмис восьса ранаа лыас, эг и тѡдлы, шуйга кокнам чужыйыссис сестрасѡ, коді вѡлі кутѡ кокѡс.

— Тѣ кодъ лясѡ ме эг на аддзѣв,— шуис татчѡ хирургыс.

Кык тѡлысьѡн бурді. Набирайтны кутісны Днепропетровскѡй артиллерийскѡй училищѡ, коді сѣки вѡлі эвакуируйтѡма Томскѡ. Босьталісны велѡдчыны шѡр образованиеаѡс. Менѡ писарыд тшѡтш гижѡма. Ме шуа, мися, менам сѡмын сизим класс, а сійѡ шуѡ, раз пѡ тѣ учительнѡ вѡлѡмыд, образованиеыд среднѡй нин. Сідз ми, нелямын вит морт, мунім Томскѡ велѡдчыны. Туї чѡжѡн ѡти вагоны мунім ѡти еврейкѡд, тожѡ учитель вѡвлѡма, менѡ агитируйтіс ѡткажитчыны училищесыд. Томскас училищеса начальникислы шуи, мися, ог кѡсйы тані велѡдчыны. Мырдѡн сѣсся эз и кѡвъявны школасѡ, мѡдѡдісны водзѡ. Ме веськалі командаѡ, коді муніс Новосибирскѡ. Сѣні, учебнѡй батареяын, индісны взводса командирлы отсасысьѡн. Велѡдім артразведчикъясѡс. Кызь лун велѡдам, и — фронт вылѡ. Буретш вѡлі чорыд косьяс мунѡны Волгоград дорын. Менѡ тані донъялісны вылѡ и штабын, и курсантъяс — велѡдѡмыс кужѡмѡн и бура артмѡ да.

Кызкѡ Ивановосянь воис капитан, коді чукѡртіс воздушно-десантнѡй бригадаѡ йѡзѡс. Менѡ эз лѣдзны, но мырдѡн сідзи и сувті босьтѡмъяс радѡ. Капитаныд ас кежас думайтѡма, мый оз кѡ лѣдзны, сідзкѡ — колана морт, и эз вѡтлы стройсыс. Сідзи и муні Иваново карѡ.

Первой велѡдім парашют. Сизимысь чеччыштлім. Ѳтчыд Дуглас

самолётын лэбигон оти десантник ошыйсис — ме по страксо ог и тодлы чеччыштигон, но капитан пыр и олөдис сийос:

— Ме се ветымынысь чеччыштли, но быд чеччыштигон стракыд вөлі.

Сідз бара и эм... Коркө боевой прыжок выло мөдөдчим и ми. Киев кар босьтысьяслы отсөг выло колө вөлі чеччыштыны немецьяс тыло, Киевсянь комын вит километр сайо, корт туй станция выло. Миянөс лэбөдисны Гризодубова полкса нывбаба-лётчикьяс. Но найо маршрутсо торкөмон миянөс немецкөй тыло пыдди шыбитөмаось асланым тыло, МТС-ө веськалим.

Бөр Ивановою воим, Тепково карө. Заводитим гөтөвитчыны Минск босьтысьяслы отсөг выло, лэччим Андриопольо. Но Минсктө босьтөмаось нин миянтөг. Сідз эз и ло боевой прыжoknak.

Андриопольсянь нуисны Белоруссия, Луцк карө. Тані сувтөдисны охраняйтны НКО-лысь складьяс.

Война помассис. СССР-са Верховной Совет Президиумлөн октябрь 25 лунся Указ серти демобилизуйтисны 1945 вося ноябрь 1 лунө.

Украинаса садьясыс, небыд сёрниа украинецьясыс кыскисны менө, и проездной бесплатной билетьяссь выпишити карта вылысь бөрийөмон Одесскөй областысь Беляевскөй районса Беляевка сиктө. Думаити сәни овмөдчыны да корны батыөос шоныд краяс.

Туйын оти сержант вөйзысис ёртасыны, отилао по мунам. Одессаө вотөдз кушөмкө полустанокө сийө чеччөма да чеччөдөма тшөтш аскөдыс менсьым чемоданөс. Коли кушөн.

Беляевкаө мунтөдз воөдчи Одессаө. Сәни облоноын шуисны — Беляевкаын по местаыс учителясьлы абу, предложитисны роч школаө дзик мөдлаө, но ме откажитчи.

Беляевкаын пыри квартираө, детинкаа дөва ордө. Бөрас гөтрасим. Шуриньяс — садо-виноградной да пчеловодной бригадаясса бригадир Иван Никитич да тракторист Николай Никитич — примитисны бура. Гөтырөй — Дормедона, Дора — сразу кажитчис и мусмис. Воддза мужикыскөд лөсьөдлөмаось бур сад — дас вит яблоня, дас куйм слива, комын вит куст виноград, сизим груша пу да бур градыас. Бур урожай дырийи виноградыс быд куст сетө ведра вина. Овмөдчим. Детинка регыд и кутис шуны менө папөн. Батылы приметити жө дөваөс — орчча керкасьыс, но батыө локны откажитчис. Уджавны пыри заготживсырьё. Кыдз шуласны, кузяла и вомөн район пасьятыс ветлигон лөсьөди уна бур другөс. Ов да ов сөмын.

Воис отпуск кад. Ме кори гөтырөс тшөтш ветлыны, да и гортсаяс корисны письмөаныс гөтыркөд, но сийө шуис, ог по лысьт, колөкө по тэно сәни кымын гөтыр виччысьоны. Сідз отнам и муні. Сідз артмис, мый гөтыр чувствуйтөма — отпускас мунөмыс лөө миян век келжө торъялөмон.

Котласын кезалі Васька дядьө динө. Оліс карсянныс нель километр сайын Мостострой посёлокин. Шойччи куйм лун. Дядьө сетис виль шинель да став армейскөй формасө, пасьтаси — быттьө сөмын на локта армиясыс. Доралөн сьөлөм кылөмыс сийөс эз поръяв, рөдвууж да батыө Украинаад бөрсө эз лэдзны. Дораө корим письмөон артельөн, но эз лок, а ме эг жө бөрсө мун. Тадз помассис Украинаын кык вося олөм.

Гортын төлысь джын шойччи да пыри роноө. Ыстисны Керчомьяө детдомса директорөн. Сәни, вөлөмкө, директорсө чөвтөмаось да временно сийөс вөлі вежө воспитательницаыс. Ар коть нин вөлі, но детдомын кык мөслы да вөвлы турунсө абу заптөмны. Пыр жө заводитим страдуйтны. Гажа удж, став гирысь уджалысьыс и гирысьджык челядь пуктим скөтлы турун. Сэсся босьтчи бурмөдны уджалысьяслысь составсө. Первой вежи бухгалтерөс, сэсся — завхозөс. Воспитательницаыс яслиө нянька выло вөлі бур, а детдомса челядькөд уджавны эз куж. Мөд воспитательница ачыс вуджис школаө. Босьталі вильясөс. Вежи труд кузя инструкторөс, сюри зэв прамөй морт, лои меным веськыд киөн.

Детдом надзѳникѳн заводитіс вежсыны бурлань. Кык смена белѳ дінѳ содті ещѳ кык смена. Пу крѳватяс, кѳні быдын узлысны кыкѳн, вежлалі кѳрт койкаяс вылѳ. Быдѳнлѳн лѳи аслас койка. Сѳян бурмѳді, яй куті нѳѳбны боковыс, ѳд сельполѳн век абу. Тушанас кутісны вайны сиктѳясыс. Зимстан вердіс крахмалѳн. Вѳчи сметаын перерасход кѳкѳямысдас тысяча шайт вылѳ. Минпросын директорѳяслѳн совѳщание вылын менѳ нѳшта и ошкисны на. Мукѳд детдомас ѳмѳля вердѳмаѳсь да министр индіс ме вылѳ, мый сійѳ вот перерасход вѳчис, а тѳян и сетѳм деньгаыс эз быр. Сідзкѳ, тѳян сметаыс сылы содтам, а тѳян, мый кольѳ, и сійѳ тырмас. Тайѳ кадас ме бѳсьті виль воспитательѳ, думайті — мужичѳй мортыд лѳсяласджык батѳтѳм-мамтѳм челяды. Сійѳ депутатѳн сельсѳветын на нѳшта вѳлі, да и партийнѳй морт на.

Киномеханикавынѳ дышѳдѳма да сетѳма шыѳдчѳм минпросѳ — кѳсійѳ велѳдчыны уджыс орѳдчывтѳг педучилищеын да лоны учительѳн. Бѳсьтѳмаѳсь школаѳ, сетѳмаѳсь первой класс, но во помѳдзыс эз видзны, вѳтлісны школасыс. Вот ме и бѳсьті, мися, отсала лоны воспитательѳн. Но сійѳ вѳлѳма горш, асланыс ставѳ куралыс мортѳн. Воспитательѳн недыр на уджыштіс, а и челядь, и воспитательница, и уборщицаяс эляисны нин сылѳн немортлун вылѳ. Ме сійѳс некымыныс ѳлѳдлі.

Сылы воспитательнад лоны вѳлѳм яндзим. Коммунист да депутат, а беспартийнѳй мортлѳн подчинение улын. Заводитіс удж бѳрын юыштавын, ѳти-мѳдлыс чукѳртны доз вылѳ деньга. Письмѳ бѳрся письмѳ сійѳ мѳдѳдѳма и роноѳ, и райкомѳ, и райисполкомѳ — Тюрнин пѳ помся юѳ, ачыс котыртѳ юѳмсѳ. Корисны райисполкомѳ, веритісны коммунисты: сѳк сѳтшѳм вѳлі модаыс. И менѳ чѳвтісны удж вылыс «за систематическое пьянство». Кулѳмдіныс локті да сійѳ вѳвсю нин директоралѳ детдомын. Челядь бѳрдісны ме кузя, воспитательницаяс шензисны, уборщицаяс скѳралісны. Весиг Керчѳмѳяса олысыс жалісны менѳ. Том йѳз шыѳдчисны ме дінѳ: тшѳктан кѳ пѳ, ми пѳ сійѳс коркѳ пуркнитам. Ме талы паныд муні — эн, мися, вѳрзьѳдѳй, сійѳ правѳн кольѳ, а тѳянѳс мыждасны.

Водзѳ туйыс нюжалі: Габовоын велѳді куим во, кык воясѳн — Вылыс да Улыс Вочѳясын. Сѳсся лѳчѳдісны директорѳн Кулѳмдінсѳ культура керкаѳ. Райисполкомса культура отдѳлыс заведующѳйыс сѳсся вежсис, а выльыскѳд эг ладмѳй да вербуйтчи леспромхѳзѳ. Мѳдѳдісны воспитательѳн том йѳзлѳн общежитиеясѳ Чипсыс посѳлоко — Вочь лесопунктын вѳлі. Олі Гараж посѳлокын нѳль во — воспитатель и коммѳндант.

Сентябрь 1963-ѳд воын корисны Лѳгинѳягса восьмилетнѳй школаѳ велѳдны труд да физкультура. ѳти во труд да физкультура велѳді, а сѳсся сетісны 5—8 классѳясын история да география. ѳти во весиг нуѳді анатомия.

Тані уджалі 1971 воѳдз. Сѳсся локтісны педучилищеыс да институтыс спецпредметникѳяс, и ме мыні. Трудыд да физкультураыд 56—57 арѳснад эз нин бурмѳд сѳлѳмѳс. Петі лесопунктѳ, уджалі строительнѳй бригадаын плѳтникѳн. Батѳѳлыс на вѳлавлі чера-пурта да стружѳяса уджтѳ. Пенсия вылѳ петі 1974 вося ноябрь тѳлысын. Во-мѳд уджалі на и вѳрын увйысысѳн, лым весалысѳн, и строителялі дыр кад на.

ѳні коймѳд во ог уджав, пенсия вылын ола. Гѳтрасылі детдомын уджалігѳн куканысѳс видзыс нывбаба вылѳ. Мича, зѳв уджач, рам, мастер кияса кѳзяйка сюри. Йѳзыс ошкѳны, кыз ми олам, и челядь радейтѳны миянѳс, куим пи да ѳти ныв быдтім. Найѳ нин верстѳ, весиг олѳма йѳз, ас семьяѳсь, ныв-пиянѳс быдтѳны.

Детдомын уджалігѳн на кызкѳ сѳрнитім бухгалтеркѳд кѳкѳямысдас тысяча перерасход йылыс. Сѳн жѳ вѳлі и депутат-воспитательным. Кѳкѳямысдас тысяча перерасходтѳ чайтѳма растратаѳн да пыр жѳ ги-жѳма райисполкомѳ, роноѳ, райкомѳ. Дзебѳмны пѳ кѳкѳямысдас ты-

сҕа растрата. Тайо и отсаліс човтны мено удж вылысь. Котъ ревизия и эз аддзы некутшом растрата, а эм по сомьн финансовоі дисциплина дзугом — коланаысь унджык видзома челядылы сейом выло деньга,—удж вылысь век жо човтисны. А корко од тайо перерасходсыс министр на ошкывліс. Мен отсаліс нуны ас вывти тайо мыктотъ мыжаломсо челядь восна тождлуной, наон мено гогорвоом. Сэкса воспитанникыасы оні на лыдыбны мено родня туйо. А Керчомьяса войтыр лыддылысны и оні на лыддыоны бур, толка, деловой мортон.

Керчомья сиктыс та восна меным кажитчо асджыкон Куломдин дорысь.



Лыддой лектан «Войвыв кодзулысь»

Василий ЛОДЫГИНЛЫСЬ

выль кывбурьяс

Кола кӱджса комияс

Талунъя лунӱ коми-изъватас, Коми муын кындзи, олӱны Мурманскӱй областын, Архангельскӱй областъса Ненецкӱй национальнӱй округын, Тюменскӱй областъса Ямало-Ненецкӱй да Ханты-Мансийскӱй округъсын. Ставыс — матӱ 15 сюрс морт.

Сӱ во чӱжӱн Кола кӱджӱ овмӱдчӱм комияслӱн олӱмас вӱлӱ быдторйыс. Сьӱкыда овмӱдчисны вьль местаясӱ. На вьвтӱ мунисны и империалистическӱй, и гражданскӱй войнаяс, НЭП, комынӱд вояс, Великӱй отечественнӱй война. Но быд пӱрйӱ кыпӱдчылысны, эз энотны, батыасылысь овмӱсьяссӱ: видзисны кӱр стадаяс, сӱвмӱдисны йӱла мӱсьяссӱ, видз-му овмӱс, быдтисны челядьсӱ да велӱдисны асланыс быд лунъя уджӱ.

Комияслӱн зильӱмӱн да сямӱн уджалӱмыс тӱдчис и колхозъяс да совхозъяс лӱсьӱдӱм бӱрын. Да и сэтчӱс администрацияӱ тшӱкыда бӱрйылысны комиясӱ.

Век жӱ колӱ шуны, мый и властьяс, и ми, мурманчана, эг быд пӱрйӱ колана ногӱн донъявлӱй комиясӱн Кола кӱдж овмӱсь-

яс сӱвмӱдӱмӱ пуктӱм пайсӱ. Социологъяс да политикъяс ӱнджыкасӱ век на бергалӱны саамъяс гӱгӱр, татчӱс аборигенъяс гӱгӱр, и быттӱ оз казьявны мукӱд этша лыда войтырӱс — финнъяссӱ, карельяссӱ, норвежесьяссӱ, комиясӱ, ненецьяссӱ.

Та понда комиясӱ тшӱкыда кольлісны политическӱй да экономическӱй мероприятияясысь бокӱ.

Нудӱлісны кӱ татчӱс органъясӱ бӱрйысьӱмъяс, медводз «кыскисны» саамъяссӱ. Колісны кӱ социалистическӱй уджывьса Герой ним вьлӱ либӱ орден-медальяс сетӱм могысь кандидатъяс, бара жӱ саамъяслы медводз вичмыліс. А ӱд найӱ уджын-олӱмын эз вьвтӱсӱ водзмӱстчывны. Да и тундра сӱвмӱдӱм йылысь гижлісны век пырмунігмоз, медсясӱ казътывлісны саамъяссӱ, вунӱдлісны мукӱдсӱ.

Талун, чайта, воис кад торйӱн да пыдисяньджык видлавны тайӱ этническӱй группасӱ, кодъяссӱ шуӱны Мурманскса либӱ Кола кӱджса комиясӱн.

КОР ДА КЫТЫСЬ ВОИСНЫ КОМИЯС

Медводдза комияс Кола кӱджӱ воисны кольӱм нэм помын, кӱкъямысдасӱд воясӱ. Сэки Печора вылын ветлӱдліс сибирскӱй язва, и уна кӱр кулі. Со и петісны туйӱ Мокчой вӱлӱстгысь некымын озыр семья, медым корсьны вьль местаяс. Найӱ воӱдчисны Кола кӱджӱдз да адзисны помтӱм-дортӱм вердчанінъяс, лыдтӱм-тшӱттӱм зверь-пӱткаа вӱръяс, уна чериа юяс да тыяс. А медсясӱ сьӱлӱм вьланыс воис сійӱ, мый танӱ вӱлӱ этша войтырсы, эз ков дзескӱдчыны. ӱд сійӱ воясӱ Колыскӱй уездын быд морт вьлӱ босьтӱмӱн вӱлӱ 15 квадратнӱй верст овмӱдтӱм муяс.

Нӱль ыджыд котыр, челядьнас и став овмӱснас, кӱр стадаяснас и пастукъяснас, воисны овмӱдчӱм могысь Кола кӱджӱ. Котыръясын юралысьяснас вӱліны: Фӱдор Васильевич Канев, Поликарп Иванович Рочев, Иван Наумович Терентьев да Степан Яковлевич Филиппов.

Вьль муяс вьлӱ овмӱдчӱм-лӱсьӱдчӱмыс кыссис уна тӱлысь чӱж. ӱти чукӱр бӱрся воис мӱд. Кузь туй вуджигӱн чиніс кӱр стада лыдыс — пемӱсьяс кулалісны мудзӱмсьыныс да тшыгъялӱмысь, сӱсся век на вӱтлысыс и висьӱмыс. Ковмис видзны уна сьӱм быд лунъя рӱскӱдъ-

яс вылѡ. Сэсся ковмис «сѣрнитчыны» чиновникъяскѡд да властькѡд. Сэтчѡ бара сѡмтѡг эз позь. Ни Мезеньса, ни Кандалакшаса, ни Терскѡй поморьяс эз сибѡдны «ковтѡм гѡстьясѡс» асланыс обществоясѡ. Коли ѡти туй — ловозероса кѡр видзьяс дорѡ. Выхь олысьяслѡн эз вѡв некутшѡм кабала Кола кѡджѡ овмѡдчѡм вылѡ, и налы ковмис бурѡн сѣрнитчыны сэтчѡс начальствокѡд да «мавтышны» саамьясѡс — сходса шленьясѡс. Комияс сюсялісны: кѡсйысисны быдторсѡ, мед сѡмын овмѡдчыны — шуисны вайны пызь, кыйсян кѡлуй да припас, саамьяс пыдди мынтыны став судзсьытѡм налогьясѡ, весиг вичко кыпѡдѡм вылѡ сѡм лышѡдны.

Тадзи 1887 воын нѣль коми котыр овмѡдчисны Ловозеро погостѡ, нѡшта кык котыр — Воронинскѡй погостѡ.

Н. Ф. Ушаковлѡн «Кольская земля» книгаыс Кола кѡджын овмѡдчѡм медводдза коми йѡз йылысь гижѡма: «Тайѡ вѡліны зѣв зіль да пискѡс йѡз. Большеземельскѡй тундраыс найѡ пышйисны, кор сѣні ветлѡдліс сибирскѡй язва да копытка висѡм, и уна кѡр кувсис.

Ловозерскѡй тундраын вѡлі ставыс кѡрьяс видзѡм-дѡзѡбитѡм мѡгысь, и комияс мудз тѡдтѡг босьтчисны уджѡ. Найѡ ставсѡ вѡчисны саамьяс серти кужѡмѡнджык, бура тѡдісны асьыныс мѡгсѡ: йирсѡдчисны водзвыв индѡм местаясын, ыджыд опыта пастукьяс отсѡгѡн, пемѡсьясѡс начкисны колана мында, а бурджыкьясѡс кольлісны водзѡ рѡдмѡдѡм вылѡ. Кучиксыс вѡчисны замша, вурисны вузалѡм вылѡ кѡлуй-паськѡм. И ставсѡ, мый заптылісны, нулісны ыджыд ярмаркаяс вылѡ: Питерѡ, Мѡскупаѡ, Улеборгѡ, Норвегияѡ».

Регыд саамьяс мѡдісны элясьны, мый «изватассалѡн кѡрьясыс таллялѡны налысь йирсѡдчаніньясѡс, а асьныс изватасса виалѡны либѡ гусявлѡны лопарьяслысь кѡрьясѡс...»

Кольскѡй уездса исправник сувтис саамьяс дор и кѡсйис вѡтлыны комиясѡс Кола кѡджысь. Но вензьѡмыс кузя нюжалис, и помыс эз тыдав. Комияс эз сетчыны. Найѡ шыасисны отсѡгла губернатор дінѡ Архангельскѡ, воисны и Петербургса правительствѡдз, сѣк жѡ «небзьѡдісны» саамьяслысь юрнуѡдысьясѡс.

1889 восяя документьяс серти, комиыс Кола кѡджын вужьясис «...76 морт, нѣль чум сулалис Ловозеро погостсянь 30 верст ылнаын, да Мартын Терентьевлѡн чум Воронежскѡй погост лунвылын 25 верст ылнаын...»

19 нѣм помсѡ (бѡрья дас восѡ) Кола кѡджса комияс вуджисны сѡкыда, но сѣк жѡ и уна сетисны налы тайѡ воясыс. Сѡкыд вѡлі сы понда, мый выль муясын некоді найѡс эз виччысь няньѡн-солѡн. Ковмис кыпѡдны оланіньяс, вердны-удны семьясынысѡ, да и кѡрьясѡс дѡзѡбитны вошѡм-кулѡмысь. Мѡдарсянь кѡ, тайѡ воясас найѡс законнѡй гижѡдісны обществоясѡ, и эз нин ков повны Кола кѡджысь вѡтлѡмысь. Комияс эз сетчыны, вермисны, а зильѡмсѡ да быдтор кужѡмѡн вѡчѡмсѡ казялісны-донъялісны и саамьяс, и рочьяс.

Кола кѡджса лесничѡй, кодѡ ошкис комияслысь Мурманѡ овмѡдчѡмсѡ, гижліс: «Зыряна кѡр видзѡм помысь вѡчѡм продукциясѡ нуѡны Питерѡ, сідзжѡ вузалѡны Кола карын, Мурманскѡй да Терскѡй берегьяс пѡлѡн. Кучиксыс вѡчѡны маличаяс, шапкаяс, пими, замша, бара жѡ нуѡны Питерѡ. Налѡн тѡварыс бура донъявсѡ».

Комияс ѡтлаѡдісны Кольскѡй пѡрѡдакѡд асьыныс кѡрьясѡс, артмѡдісны выль пѡрѡда. Кѡр лыдыс ѡдйѡ содіс. П. И. Рочевлѡн да И. Н. Терентьевлѡн 1895 во кежлѡ вѡлі нин 2500 кѡр лыда стадаяс, М. С. Терентьевлѡн да С. Я. Филипповлѡн — 1500-ѡн. Содисны котырьясын и йѡз. Чужисны челядь. Сійѡ жѡ, 1895 воас Поликарп Рочевлѡн котырын вѡлі 17 морт, Иван Терентьевлѡн — 16, Мартын Терентьевлѡн семьяын — 13 морт.

1896 воын Ловозероын сотчис вичкоыс. Комияс босьтчисны лѣптыны выльѡс. П. И. Рочев вайис 630 шайт (та вылѡ позис ньѡбны сѣ кѡр), И. Н. Терентьев пѡрѡдіс да вайѡдіс нѣльсѣысь унджык кер. Тайѡ лѡѡмторйыс да комияслѡн зильѡмыс нѡшта на кыпѡдіс йѡз син водзын найѡс. Воѡм войтырѡс мѡдісны пыдди пуктыны.

19 нэм помын татчō содтōд воисны В. А. Вокуевлōн, Гаврила, Павел да Сергей Каневъяслōн котыръясыс. Кор 1897 воын нуōдсис Россися перепись, Кола кōдж уездын вōлі нин лыддыссьō 117 коми, а 1900 воын сōмын Ловозеро погостыс пасйōма 126 коми мортōс (11 чум).

Век жō колō шуны, мый комияс асьнысō петкōдлісны эз век бур боксянь. Сōмын лад вылō пуксис налōн олōм-вылōмныс (1902 воын комияслōн вōлі 18 сюрс кōр, а 1909 воын — 30 сюрс нин), мукōдыс мōдісны ышнясьны, асьнысō вылō пуктыны. Гашкō, эз вермыны вунōдны воддза воясья сьōкыд олōмнысō, кор найōс топōдісны быд ногыс, эз лэдзны овны Кола кōджын; гашкō, эз кажитчы татчōс йōзлōн идōртōмлуныс, либō окота лои кокныда озырмōдчыштны.

Иван Федорович Ушаков пасйōліс: «Комияс зырисны саамъясōс, мырддисны налыс медбур угодьōяссō. Вōчисны сідз, мый саамъяс лоисны помтōг уджйōзайс комияслы. Та бōрын донтōм доньс ньобалисны саамъяслыс став прōдукциясō. Саамъяс да комияс костōд сьōд кань вуджис. Саамъяс кōръяссō йирсьōдісны вōля вылын, пастукъяс эз вōвны. И уна пемōс мōдіс вошласьны. Сэсья найō тыдовтчылісны комияслōн стадаясын. Саамъяс да рочьяс мыжалісны комиясōс, мый найō «гусьясьоны да талаялōны йирсьōдчанінъяс». Век жō, кыдзи пасйō И. Ф. Ушаков мōд книгаын («Ловозеро»), комияс кужōмōн пōдтылісны татшōм сёрнияссō, и ыджыд косьōдз зыксōмъясыс эз волены, кōть и сибдіс комияслы «наян изьватас» (хитрые ижемцы) ним...

ВОЙНА, РЕВОЛЮЦИЯ, ИНТЕРВЕНЦИЯ

Первой мирōвōй война воясō Кола кōджса комияс вылō уси уна шог да маета. Том йōзс босытісны армияō, а олōмаджыкōс кōръяснас и весь мобилизуйтісны ньюōдны кōрт туй, Улеборгō (Финляндия) грузьяс новлыны. Озырджык семьяяс, дерт, нажōвитчыштісны военной поставкаяс вылын, но инфляция став нажōткасō «сёйис»: пызь, сакар да сов лои сэтшōм дона, мый ковмис ёна дзескōдчыны.

Та вылō видзōдтōг, весиг сьōкыд кадас Александровскōй уездса коми община паськаліс-ёнмис. «Этнографические исследования Северо-Запада СССР» монографияыс лыддям, мый 1915 воын Ловозероын олісны 493 коми морт. Саамъяс куим пōв этшаджык (167).

И тайō кадō комияс овмōдісны выль муяс.

1917 воын Поноя ю бокō, джуджыд из кōдж вылас, комияс кыпōдісны выль сикт. В. Г. Мужиков гижō, мый «...местаыс вōлі зєв лōсялана, некоді тані эз ов, он кō лыдды ѓти овтōм вежа, да Каменскōй погостса саамъяслыс кладбище. Кыр йывсяньыс бура тыдалис Поноялōн мōдлапōлыс, лыаа нырдъясыс да синмыдлы судзтōм расьяс-ягьяс. Эз прōста тайō местаыс саам ногон шусы Чальмваррэ — «синма из» — кысянь зєв бура гōгōр тыдалō».

Медводдза олысьяснас тані лоины Артеев батя-пия: Иван Григорьевич да Иван Иванович. Сиктсō нимтісны Ивановкаōн (мукōдыс шуōны, мый медводз овмōдчылōма Иван Рочев). Сэсья воалісны выльяс. Кыпōдісны мича, ыджыд керкаяс, лōсьōдісны скōт, небзьōдісны му — вōчисны град йōръяс, весалісны видзяс, кыйисны чери, чужтісны-быдтісны челядьōс. Олōмыс пуис. Сідзи эськō и олісны.

1917 во. Революциялōн шыясыс воисны и Кола кōджōдз. Татчōс войтыр юрсьō кылōм бōрын падъялісны — кыдзи сар-батюшкотōг мōдасны овны? Но медся уна юалōм вōлі — мый лōб, накōд, тундракōд, код киō вуджасны кōръяс, йирсьōдчанінъяс, чери кыянінъяс, позьясō водзō вузасыны ас тōварōн?

Выль органъясō бōрйисигон (туземскōй Сōветьясō) веськалісны и коми войтыр. Ловозероса медводдза тундрōвōй Сōветō пырисны Ф. А. Рочев да М. Ф. Терентьев. Сōветса председателъон бōрйисны Семен Макарович Рочевōс. Но регыд воисны интервентьяс. Еджыдьяс Кола

кӱджын кӱсийсны вӱчны земство, но комияс эз тӱгӱрвоны, мый сийӱ сэтшӱмыс, дай кадыс этша вичмис виль властьяслы, сідзи и колины проектяссыс кабала вылын. Еджыдъяс да интервентъяс дырйи (1918—1920) комияс олісны воддза мозыс — ставӱн ас вӱснаыс, ас кӱзьяйствоын бергалӱмӱн. Ковтӱг да мӱгтӱг некытчӱ эз сыйсывны дай...

Сӱмын еджыдъяс мунісны, комияс кыпӱдісны юрнысӱ. Мурманскӱ мӱдӱдчис делегация (Михаил Ануфриев, Василий Канев, Михаил Распутин, Петр Терентьев), медым корны асшӱр Лопарскӱ власть. Регыд сэтшӱм властью вӱлі вынсӱдӱма, а центрнас лои Ловозеро сикт.

Кола кӱджса комияслӱн олімыс нӱжйӱнӱкӱн вежсис...

НЭП ВОЯС

Виль экономической политика воясӱ коми пессисны-уджалісны, лӱсьӱдалісны бур овмӱсьяс, вузасисны. Некӱдӱ эз кут: позис кӱр стада-нысӱ ыдждӱдны, босытны удж вылӱ батракъясӱс. Позис озырмӱдчыштыны.

Водзӱ овмӱдісны виль муяс, паськӱдчисны лунвывлань да асыв-вывлань. В. В. Чарнолуский, этнограф, сийӱ кад йывсыс гижӱ: «Регыдъя кадӱн Ивановкаса комияс бурмӱдісны овмӱсьяснысӱ. Стаданыс ыдждіс, и ковмис сийӱс торйӱдавны. Ковмис унджык пастук. Саамъясӱс босытны эз вӱв тӱлкыс: гожӱм кежлӱ найӱ ставӱн мунлісны тыяс вылӱ чери кыйны.

Озырджык йӱз корисны Печора вылыс виль уджалысысӱс. Енджыкасӱ воисны тӱдса йӱз, бура олыс семьясыс. Найӱ воисны кӱръястӱг, но надейтчисны регыдъя кадӱн чӱжны сӱм да аслыныс кӱть мыйтакӱ кӱръясӱс. ӱд Кола кӱджын вӱльнӱй кӱрыс тырмис. Саамъяслӱн да рочьяслӱн пемӱсьясыс йирсисны пастукъястӱг.

Тайӱ виль йӱзыс ӱдйӱ озырмӱдчисны. 200—300 юра стада лӱсьӱдӱм бӱрын найӱ торйӱдчылісны кӱзьяеваыс, и асыныс нин лӱсьӱдлісны овмӱсьяс...

НЭП воясӱ Поноя вожын чужис нӱшта ӱти сикт. Шуӱны, медводдза олысынас сӱні вӱліны комияс Петр Иванович Терентьев, Федор Ефимович Филиппов да ненец Митрофан Максимович Выучейский (Выучей). Сиктлы нимсӱ сетісны Красная Щель (бӱрынджык лои Краснощелье).

Кызьӱд воясӱ вӱлі нин квайт сикт, кӱні олісны комияс: Ловозеро, Воронье, Ивановка, Краснощелье, Каневка, Оксино. И быд сиктын олімыс водзӱ сӱвмис, вежласис то бурланьӱ, то лӱкланьӱ. Та йылыс 1923 воын Мурманскын губернскӱй съезд вылын сӱрнитіс В. К. Алымов. Сийӱ тӱдчӱдіс, мый саам да воӱм колонистъяс — изьватас войтыр — костын мунӱ чорыд тыш: сюсьджык да озырджык комияс быд ногыс топӱдӱны лопаръясӱс, вӱтлӱны йирсӱдчанінъясыс, мырддялӱны налыс чериа тыяс.

Тайӱ тӱдчис быдлаын. Комияс босытисны лопаръяслыс Пурнач да Вулияр тыяс, уна ичӱт юяс. Этнограф Д. А. Золотарева пасйӱ, мый «медся ӱна веляммис Поликарп Рочев». А В. В. Чарнолуский мыжалӱ «виль кӱзьяеваӱс» сыыс, мый найӱ «пӱльзуйтчисны саамъяслӱн бурлуннас да прӱстлуннас, пӱръявлісны кыдзи кужисны», и нимтӱ найӱс «калистратъясӱн» (?).

Комияс ас кианыс босытисны и кооперация. «Полярная правда» газет гижліс, мый Ловозероса кооперативын дыр кад ыджыдалісны сэтчӱс поп, псаломщик да поплӱн чойыс (сэтчӱс попыс, Михаил батюшко, вӱлі коми морт).

Сэтыс лыддям: «Ловозероса кооперативӱн поп веськӱдліс бура да справнӱй. И он торйӱд весиг ассыс овмӱсӱ кооперативнӱйыс. И ставкӱд кужӱ ладитны. Быд собрание и митинг вылын сӱрнитӱ коммунистыяс дор. Медся гораа сыйлӱ «Интернационал», весиг демонстрацияс вылӱ петавлӱ йӱзкӱд ӱтвыв».

Сьӱкыд висътавыны, збыльтор-ӱ висъталӱ газет, но регыд Михаил

Распутинс човтисны правлениесыс, а пуктисны сы местаӧ комсомоле-
чӧс.

Олӧмыс муніс водзӧ, и комияс олӧмсыс бокӧ эз кольччыны. Оліс-
ны бура. Со мый гижліс на йылысь 1926 воын «Коми му» журнал:
«Кола коджын олысь комияс лоины збыль кӧзяеваӧн, налӧн медся уна
лыда стадаяс, и, тыдалӧ, асланыс опытӧн юксыӧны и сэтчӧс лопаръяс-
код».

Кызьӧд вояс шӧрын Ловозеро вӧлӧстьса комияслӧн вӧлі кык пӧв
унджык кӧр лыдыс, саамъяслысь и рочъяслысь кӧ ӧтыв вӧсьтны. 1927
воын лыддыссис: комияслӧн — 7500 кӧр, лопаръяслӧн — 3200. Быд
коми овмӧс выль кӧ воис 161 кӧр юрӧн, лопаръяслӧн сӧмын 111.

Сэсся НЭП воясӧ комияс быд во ямщичайтисны: нулісны-вайлісны
кӧрт туй выль грузъяс, петкӧдісны вӧр, нуӧдісны колана местаӧ учѐ-
нӧйясӧс да геологъясӧс.

1925 воын Ловозероын комияс восьтісны замша вӧчан завод. Сійӧ
жӧ воас вӧлі няръялӧма 2500 кӧр ку, а мӧд вонас кык пӧв унджык.

Комияслӧн судзяна олӧмыс тӧдчис и налӧн лыдмӧм выль. Рабо-
че-крестьянскӧй инспекциялӧн (РКИ) кыв кӧртӧдысь аддзам, мый
1926 воын Ловозероын олісны 430 коми да 189 саам. 1927 воын быд
коми семьяын шӧркодя вӧлі 5,8 морт, а саамъяслӧн 4,5.

С. Н. Дашинский серти, 1926—27 воясӧ Ловозерскӧй вӧлӧстын
пӧшти джын олысьыс вӧлі коми. Ловозероын — 436, Ивановкаын —
75, Краснощельеын — 62, Воронинскӧй погостын — 35. Сідз жӧ коми
йӧз олісны Понойскӧй вӧлӧстын (42 морт), да неунаӧн Колаын, Тери-
беркаын да Умбеын.

Коми община — и медся озыръясыс, и середнякъясыс — эз кольч-
чыны бокӧ и политикаысь. 1927 воын Ловозеро вӧлӧсть пыдди лои
район. Райисполкомӧ преднас бӧрйисны Михаил Филиппович Терен-
тьевӧс. Исполкомса членъясӧн лоины П. В. Канев, В. В. Терентьев да
мукӧдяс.

Ми шулім нин, мый НЭП кадӧ комияс овмӧдчисны нӧшта на бур-
джыка. Унджык котырыс олісны бур, крепид керкаясын, вӧліны налӧн
и пывсянъяс, скӧт картаяс (джоджъяса, ва шонтан пачъяса), видзисны
скӧт, курӧгъясӧс, быдтісны град выв пуктасъяс. Уналӧн вӧлі вурсян
машинаяс, самӧваръяс, сѣян-юан бур тасьті. Дерт, и бур кӧм-паськӧм.

Ф. Г. Иванов-Дятлов, сэтчӧс врач, 1927 воын Ловозероӧ волӧм бӧ-
рын гижліс: «Ловозероса изыватаслӧн олӧмыс лопаръяслӧн серти дзик
мӧд нога, торъялӧ синмыдлы тӧдчымӧн. Налӧн керкаясыс кӧть и сэн-
тан, абу некутшӧм пӧрадок, прамӧй уличаяс оз тӧдчыны, но оланінъя-
сныс ыджыдӧс да сӧстӧмӧс, быдлаын тӧдчӧ бур кӧзяевалӧн кипод-
туйыс. Унджык керкаыс выль, ыджид ӧшина, топыд вевта...»

Тундраса мукӧд олысьяс (саамъяс да ненецъяс) серти комияс вӧ-
ліны культурнӧйджыкӧс, грамотаныс вӧлі тӧдчымӧн вылынджык. 1927
воын комияс пӧвстын велӧдчӧм йӧзыс вӧлі 45% (ненецъяслӧн — 29%,
саамъяслӧн — 3%). Весиг сэк, кор эз вӧв школа ни велӧдысь.

«Полярная правда» (23 июня 1921 г.) газетысь лыддям: «Каменка
погостӧ воис матрос. Велӧдчӧм морт, сійӧ ачыс вӧчис партаяс, дӧска,
пу кубикъясысь азбука, и босьтчис велӧдны и ичӧт, и гырысь йӧзӧс...»

Тайӧ вӧлі Иван Иванович Артеев. Служитліс Балтика вылын,
1905 воӧ участвоватлӧма Кронштадтскӧй восстаниеын. Уна тӧдлӧма
олӧмас: пукавлӧма тюрьмаын, велӧдчӧма воскреснӧй школаын, ачыс
уна лыддысьлӧма. Комияс ӧна пыдди пуктылісны сійӧс. Ӧні на бурӧн
казытылӧны.

КОМЫНӦД ВОЯС

Кызьӧд вояслӧн пом. Выль экономическӧй политикаысь Россияын
ӧтдортчӧны, и ськӧд тшӧтш, позьӧ шуны, Кола коджса комияслӧн олӧ-
мас лоины сэтшӧм вежсьӧмъяс, мый паськӧдчыны найӧ сэсся эз нин
вермывны. Пансис коллективизация.

Регыдъя кадён кыпёдісны налогъяс. Озырджыкъясё мёдісны быд ногыс дзескёдны: вётлісны кооперативъясысь, мырддисны бөрйясыя правояс, эз позь сідзжэ босьтны удж выло пастукъясё, видзны гортас нарезной ёружие.

Колхозясы тундраын чужисны 1929—30 воясё. Комияс босьтчылісны ас котырён уджавны, но начальство шуис ассыыс кыв — национальнэй принцип серти оз позь! Тадзи пёшти быд погостын лои аслас колхоз: Лёвозероын «Тундра», Краснощельеын — «Красная тундра», Понойын — «Север».

Ловозероын 58 овмёсысь, кодъяс пырисны колхозё, 46-ыс вёлі коми. Сідз кымын вёлі и Краснощельеын, и Каневкаын, и Ивановкаын.

Сійё жё кадас мёдісны кулакавны озыр кёр видзсысясё. Мырддисны кёръясё Рочевлысь, Терентьевлысь, Каневлысь, кодъяслён вёлі витейсь унджык кёр юр. Кодсюрё пышйёдісны стадаё ылі тундраё, начкалісны да вузалісны яйсё. Но воисны милиция нарядъяс, и кывзысьтёмъясё арестуйтісны да судитісны.

Тадзи кыссис дыр кад чёж. Кулачитлісны и найёс, кодъяслы эз кажитчы татшём оломыс (тадзи лои И. И. Артеевкёд). Гижалісны колхозё весиг найёс, коді эз кёйы сэтчө нинёмысь пырны.

Колхоз котыртёмыс кыссис война воясёдз (шуам, «Тундра» колхозё весиг 1937 воын пырёма 23 коми овмёс), и ньёжйёникён йёз мёдісны велавны ётувъя удж дінё, колхозной да общественной пёрадок дінё. Ньёжйёник содіс стада, велёдісны кёръясё выль йирсьёдчан мейстас дінё, петісны морелань. Да и сиктясын оломыс вежсис: кыпёдісны выль керкаяс, Ловозеролань пискёкёдісны-лөсьёдісны бур туй.

Комияслён овмёсыя шаньмыштісны. Да и ётувъя овмёсыясын оломыс пуксьыштіс лад выло. 1935—36 воясё «Тундра» колхозысь вит морт ветлісны шойччыны курортъясё да дом отдыхаё.

Том йёз, дерт, ёдйёджык велалісны выль лад дінё, социалистическёй формаа кёзйястувуйтан уклад дінё. Найёс кыскис выль оломыс сійён, мый позис тшөкыдджыка аддзысьлыны ас кодъскёд, гажёдчыштыны. И кор Ловозероын пансис комсомольскёй удж, медводдзалунъяссяныыс коми ныв-зонъяс окотаысь пырисны ВЛКСМ-ё. Комынод воын сиктас 33 комсомолеч пөвстын 20 мортыс вёлі коми. Сійё чукорсьыс быдмис активной общественной деятель Артемий Петрович Терентьев.

Коми йёз зіля босьтчисны велөдны техника. Сійё кадё нин сиктясё воисны автомобильяс, тракторъяс, кинопередвижка. Эз кольччыны комияс и культурной оломысь.

Босьтны коть нывбабаясё. Ашёр овмёсён найё бергалісны сёмын горт гөгөр уджин, а кор чукёртчисны ётувъя котёл гөгөр, кыпёдісны ассыыны гөлёсё, мёдісны корны правояс да привилегияяс. Властьяс кужёмён велькёдлісны налён вежөрён. Медся нин сэки, кор муніс вичкояскёд да попъяскёд тыш. Со босьтам тундраса женделегатка Павла Чупровалысь кывъясё. 1938 воын Ловозероса вичко тупкигён сійё сёрнитіс: «Ме эски енлы. Ветлі вичкоё быд лун, кевмыси, мед бергёдас бөр война вылысь верёсёс, мед отсалас вердны-удны сизим челядьёс. Кевмыси, и нинём сысянь эз югды...»

Дерт, комынод воясё комияслён (да и тундраын олысь мукөд кывъя вейтырлён) вёліны быдсяма сьёкыдлунъясыс. Кёр видзём помысь бура овны эз нин позь. Окотаыс быри ётув олоմ дырийыс. Сьёрсьён-бёрсьён вежласисны бригадиръяс да предьяс (1936 воын чөвтисны Ф. С. Каневёс сыысь, мый сійё коми, отсасьё ас йёзлы. Но и роч морт эз дыр кутчысь). Война водзвылын сёмын «Тундра» колхозын предаліс коми морт, Иван Семенович Рочев.

Вёлі и нёшта ёти сьёкыдлун — снабжение. Но медся лёкыс вёлі водзын на. НКВД органъяс «төдмалёмаёсь» тундраын заговор дасьтөм йылысь. Босьталісны: Я. Н. Каневёс, Ф. В. Чупровёс, И. П. Рочевёс, С. С. Филипповёс, В. В. Филипповёс. 1938 вояс тулысё содтөд босьтісны Артеев вокъясёс, Г. Г. да Е. В. Каневъясёс.

Артеевъяслён семья выло начальство видзёдіс скөрпырысь: выті

нин кывзысьтӧмӧсь, сетчӧтӧмӧсь, асныраӧсь, оз пырны колхозӧ, Совет власть оз пуктыны пыдди. Заговорщикъясӧн юрнуӧдысьӧн НКВД индӧс 56 арӧса Иван Иванович Артеевӧс, зэв шань мортӧс, бур кӧзьяинӧс. «Вань-Вань» (тадзи сійӧс шулісны комияс и лопаръяс) кутіс йитӧд Мурманскса войвыв комитеткӧд, судзӧдіс газет-журнал, эз пов, весь-кыда сёрнитліс. Та понда сійӧ эз кажитчы власть кутысьяслы. Арестуйтісны и Александр, Викентий да Фёдор вокъяссӧ.

Накӧд ӧти делӧ кузя кыскисны и Егор Васильевич да Григорий Гаврилович Каневъясӧс. Шуисны, быттьӧ налы оз кажитчы коллективизация, абу дӧвӧленӧсь сыӧн, мый оз тырмы прӧдукта да мукӧд колана товар лавкаясын. Сідзжӧ на вылӧ вештісны кӧръяслысь кулӧм, вӧрын пӧжаръяс, йирсьӧдчанінтьяс тшыкӧдӧм да кӧръясӧс копыткаӧн висьмӧдӧм. Г. Г. Каневлы ӧти сайысь содтісны, мый сійӧ кӧсийсьӧма вины ВКП(б) райкомса первой секретарӧс.

ВОЙНА ВОЯСӧ ДА СЫ БӐРЫН

Война водзвылын олӧмыс Кола кӧджын быттьӧ мӧдіс лад вылӧ воны. Вочасӧн и ӧтувъя овмӧсьясын кутшӧмакӧ мӧдіс тӧдчыны бурланӧ вержсьӧмыс. Кӧр видзсыяс костын лоины и водзмӧстчысьяс (передовикъяс). Бура аснысӧ петкӧдлісны Е. П. Канев, Ф. Г. Канев, Р. Я. Семяшкин, а И. Г. Артеевлы (Галь Ваньлы) 1940 воын весиг вичмис ВДНХ-лӧн ыджыд зарни медаль.

Колхозъяс озырмисны. Кӧр лыдыс содыштӧс. Мыйтакӧ доход сетӧс мӧс видзӧм, ыж видзӧм, грузъяс новлӧдлӧм. Мӧдісны комияс воысьны и саамъяскӧд. Общественнӧй олӧмыс вержсьыштӧс бурлань.

Но — ставсӧ торкис война. 1941 во помын став том йӧзсӧ босьтісны армияӧ. Уна семьяысь мунісны кык-куим мортӧн. А Яков Маркович Филипповлӧн — нӧльнан пиыс.

Кола кӧджса комияс пиысь унаӧн лоины бур салдатъясӧн. Степан Канев, кодӧ войнаӧдз предалис Чудзьявреса колхозын, лои снайперӧн. С. Г. Филиппов тышкасис гвардейскӧй частын, Одесса да Керчь дорын. Анастасия да Марина Рочеваяс, Павла да Марина Терентьеваыс, Домна Филиппова вӧліны медсестраысӧн.

Карельскӧй фронт вылын кӧр дадыасӧн вӧйуйтісны Василий Васильевич Канев, Александр Семенович Рочев, Иван Андреевич Терентьев, Федор Петрович Терентьев, Елисей Николаевич Рочев, Яков Егорович Филиппов да мукӧдъяс.

Зэв этшаӧн воисны бӧр гортаныс. Орден-медалаяӧсь, но дойясаӧсь да висьлӧсӧсь. Унаӧн колыны йӧз муӧ век келжӧ.

Но олӧмыс водзӧ муніс. И комияс, кодъяс бергӧдчисны война вылысь, зӧла босьтчисны тӧдса уджӧ — кӧр видзисны, керкаяснысӧ вьльмӧдісны, овмӧсьяснысӧ лад вылӧ воӧдісны. 1954 воын «Тундра» колхозын удж бертисны 58 коми морт, «Краснощелье» артельын — 25, «Красная тундраын» — 17. Саамскӧй районын вӧлі 11 коми колхозник.

1967 воын Мурманскӧй областын кӧр видзсыяс пӧвстын вӧлі 140 коми овмӧс (22% став Кола кӧджса овмӧс пӧвстас). «Тундра» колхозын уджалісны 72 коми семья (ставыс — 244 двор).

Дерт, мукӧд йӧзкӧд орчӧн олӧгӧн комияс мыйтакӧ сорласисны, ӧтлаасгылісны мукӧд кывъя войтыркӧд. Сӧмын 1973 воын Ловозероын вӧлі регистрируйтӧма коми да саамъяс костын 19 гоз. Тшӧкыда комияс паритчылісны и мукӧд войтыркӧд. Шуам, Мария Ефимовна Зотова, кодлы 1980 воын тырис сӧ арӧс, петавлӧма верӧс сайӧ ненец сайӧ.

ТАЛУНЪЯ МОГЪЯС ДА ТӐЖДЪЯС

1979 вося перепись серти, Мурманскӧй областын олӧсны 2007 коми морт, саамъяс (аборигенъяс) серти 28% вылӧ унджык. 1989 воын вӧлі нин 2167 морт, и 40% мортыс чужан кывнас шуисны коми кыв, а

38% — бура сёрнитоны рочён. Кольской заполярный олысь уна кывъя йёз пöвстын комияс лыд сергынсö окмысöд местаын. Изыватас кындзи пасйöма сіджö коми-пермякясöс (1979 — 116, а 1989 — 197 морт). Унджык комиыс Кола кöджын олöны сиктъясын. «Вечерний Мурманск» газетын висътавсö, мый 1993 воын карса олысьяс пиысь сöмын 0,7% — комияс.

Мый медясö майшöдлö талун сэтчöс коми йёзöс? Экономическöй, политическöй, культурологическöй да экологическöй проблемаяс.

Экономика боксянь колö пасйыны, мый майшöдлö: кöр стадаяслөн лыд да кöр видзанінъяс чинöм, чери кыян юяс да тыяс тшыкöдöм. Торйöн колö видлавны кöр видзсыаслөн удждон йылысь сёрни, кöръясöс ас кибöсьтöм. Öд прамöй кöзяин колö. Та йылысь сёрнияссö кыпöдöны лунысь-лун. И оз весышöрö: öд коймöд пай пастукуыс Кола кöджын коми.

Став тайö лыддьöдлöм проблемаясыс петöны öти вужйысь: кызди центр видзöдö Войвылын олысь этша лыда войтыр вылö, кызди накöд сёрнитö да могмöдö найöс колана тöварён да сідз водзö...

Кола кöджын комияс олöны ас кывъя войтырысь бокин, мукöд кывъя йёзкöд орччөн (саамъяс, ненецъяс, рочъяс да с. в.). Саамъяс кö бöръя воясö чукортлісны ассыныс ассоциация, пырисны мукöд муяс-ны олысь саамъяс котырö, комияс сöмын мөвпалöны на учредительнöй конференция йылысь, медым лöсьöдны «Коми-изыватас» общество.

Комияслөн кыпöдчöмыс вермас отсавны бырöдны кык проблема: татчöс органъясö пыртны коми общинаса йёзöс, сетны позянлун дорйыны комиясöс быд пöлöс националистическöй усыласьöмъясысь, лöв кö сэтшöмыс.

Культура боксянь колö торйöдны куим мог: öти-кö, колö видзны сійöс, мый эм на (грамотность, техникум-вузъясын велöдчöм, ас кыв вылын газет-журналъяс вылö гижöдчöм, теле-радио кывзöм-видзöдöм). Мöд-кö, видзны да сөвмöдны кыв, традицияс, фольклор, национальнöй көм-пасыкöм, народнöй промысел, обычайс; коймöд-кö, колö водзö быдтыны ас кывъя интеллигенция, и не сöмын учительясöс, библиотекаын да детсадйын уджалысьясöс, но и инженеръясöс.

Тайö колö сы понда, мый бöръя кадö тундраын культураыс мöдiс чусавны: бырöны клубъяс, тупкысьсöны библиотекаяс, сьöкыдджык лoи гижöдчыны газет-журнал вылö, да и книгaлы туйыс абу. 1971 воын Ловозеро районын кö вöлі 7 киноустановка, 1993 во кежлö коли сöмын куим, и то öти — воинскöй частын (важиник «Украина» аппаратон зев зiля да кужöмөн вöдитчö Константин Михайлович Чупров).

И — экология. Ставлы öтмoза инмö. И саамъяслы, и комиы, и ненецлы. Тундраын юр на юр люкасины кык пöлöс цивилизация: важ оласнога, кодi сөвмис нэмъяс чöж, и талунъя — вынйöра индустриализация да урбанизация. Дерт, бöръяыс зырö. Пырöдчö олöмас зiля да вежавидзтöг. Ыджыд комбинатъяс тыртöны няйтөн юяс да тыяс, бырöдöны йирсьöдчанінъяс. Содöны пöжаръяс, вельмисны браконьеръяс. Комияслы медясö оз кажитчы сійö, мый тундраын абу кöзяин. Öд бöръя 15 вoнас тшыкöдöма матö комын миллион гектар ягельникъяс. Сэсся майшöдлö нöшта, мый Иоканга вылын кöсйöны кыпöдны ГЭС, век на му улö дзебöны ядернöй отходъяс.

Сэсся колö содтыны, мый приватизация вайис выль тöжд-мог. Лон уна спор — кодлы сетны кöръясö, йирсьöдчанінъясö? Но, чайтам, комияслөн вежавидзöмыс, бур öбичаыс да тöлка вежöрыс тöдчас и танi. Найö аддзасны петан туй...

Мурманск кар.



Г. С. Лыткин.

«Олан-вылан туйод»

Г. С. ЛЫТКИН ЧУЖОМСЯНЬ 160 ВО

Усть-Сысольскын чужлом-быдмом морт Георгий Степанович Лыткин XIX нэм мод джынйын кутис нимавны Российской культурао ыджыд пай пуктомысь. Сийо вӧлі Санкт-Петербургса гимназияын велӧдысь, учёной-лингвист, историк, этнограф, географ. Пырӧдчис не сомын коми, но и роч, калмык, удмурт, мордва, мари войтырлӧн научной видзӧдласо да художественной литературао. Пуктис тодчана пай не сомын финн-угор, но и славянской да тюркской филологияо. Торйӧн ко, монгол кыв туяломӧ, археографияо, историяо. Та йылысь висьталӧ уна научной удж, кодъясӧ йӧзӧдлісны сылӧн олӧгас и бӧрынджык, тшӧтш и миян кадӧ. Сидз, 1969 воӧ Элистаын, Калмыкиялӧн столицаын, петис Георгий Лыткинлӧн «Материалы по истории ойротов» небӧг. Ойротъяснас шуломӧаьс важ алтайса олысьясӧс.

Георгий Степанович Лыткин (псевдонимъясыс — Ёгуш, кага Степан пи Ёгуш, Лытк., Ю. Л. либӧ прӧстӧ Л., шуломӧ асьсӧ мукӧддырийыс Ёгорӧн либӧ Юрийӧн) чужліс 1835 вося май 25 луно Усть-Сысольскын, гӧльмом купеч семьяын. Водзтӧджык батыслӧн вӧломӧ миллион джын шайта капитал. Сӧкса кадӧ тайӧ вӧлі ыджыд деньга. 1848 воӧ Георгий помалис Усть-Сысольскса уездной училище, 1854 воын Вӧлӧгдаса гимназия, а вит во мысти — Петербургса университет. Сюсь зон гижис комиӧн кывбуръяс, рочӧдіс коми вылысь, а бӧрынджык и калмык кыв вылысь, гижис научной уджъяс, кодъясӧс эз ӧтчидысь пасйвны медальсӧн. Олӧм чӧжыс сийӧ йӧзӧдліс лингвистика, археография, история, география йылысь уна учебник да научной удж, кодъяс ӧна нимӧдісны сийӧс.

1855 воын студент Лыткинлысь вӧлі йӧзӧдӧма И. И. Глазунов типографияын роч да коми кывъяс вылын листовкаясӧн кык кывбур: «Коми бӧрдкыв Николай Мудрой кулом вылӧ» да «Коми кыв-вор Александр Николаевич царство пуксьом вылӧ». Тайӧ жӧ кадӧ (1853—55 вояс) Александра Осиповна Ишимова отсӧгӧн сийӧ «Северная пчела» газетын да «Лучи» журналын йӧзӧдіс очеркъяс «Тотьма», «Сухона», «Об Яренском девичьем училище», «Несколько писем о городе Усть-Сысольске, о зырянах». Йӧзӧдӧмторъясыс сийӧс ышӧдісны гижны водзӧ. Сылӧн перӧ улысь петӧны «Ном» (либӧ «Олан-вылан туйод»), «Сьӧлом пессьом», «Вӧйпӧм коми йӧзлы», «Ыджыд вӧт» кывбуръяс, «Кутш, каля, курӧг» басня. Воддза кыксӧ миян кадӧ нин вуджӧдіс роч вылӧ Москваса поэт Алексей Смольников. 1981 воӧ найӧс йӧзӧдӧма

«Қоми поэзия антологияһын». Тадзи мянһодз вочасһн воһны Г. С. Лыткинһн томдырся гижодъяһыс.

Г. С. Лыткинһн олһмын тодчанаһн вһлі Калмыкияһ экспедиция, кодһс сійһ вһчис 1859—61 воясһ. Сэки сійһ чукһртіс ваяһса калмыцкһй литератураһыс да историяһыс зэв тодчана гижодъяһс. Сылһн аддзһм-торъяһ йылыһс висьтавсһй «Калмыцкһй литературалһн история» пер-вой томын, кодһс лэдзисны 1981 воын Элистаһн.

Уна йһзкостса калмыцкһй произведение Г. С. Лыткин ставнас либһ кутшһмкһ юкһн вуджодліс роч вылһ. Торйһн кһ «Хунтайджіһс вермһ йылыһс повесть», «Калмыцкһй ханъяһслһн история», «Ойротъяһ йылыһс висьт».

Г. С. Лыткин эз сһмын корся да рочод важ калмыцкһй литература, но и донъяліс сійһс, гижліс сылһн аһслыпһлһслун йылыһс. Сідз, Иобогон-Мэрген ним, сылһн мовп серти, артмис сыһыс, мый тайһ мортых «вһлі сьһкыд, ни Һти вһв оз вермы нуны сійһс ас вылас, та вһсна весиг война вылһ сійһ ветлывліс подһн».

Том учёһй петкһдліс аһсһй и кыдз литературовед, а не сһмын лингвист. Сідз, аһслас дневникын (машинка вылын печатайтһм копияһс видзһны Һні история, философия да экономика кузя Калмыцкһй научно-исследовательскһй институтса архивын) сійһ юһртіс, мый историк да писатель Батур-Убаши Тюмень, военһй морт, гортас отпускһ волігһн чукһртіс озыр ойроткһй семьяһс йылыһс генеалогическһй юһрһс да гижалис пһрыһс йһзһн висьтавлһм преданиеһс. Тайһ гижыһс йывсһыс Г. С. Лыткинһн пасйһдъяһыс висьталһны, мый ни Һти искусство эз вһв сылы тодтһм. XIX нэмын ачыс Г. С. Лыткин медбура тодіс калмыцкһй войтырлыһс история да литература памятникъяһс. Сылһн «Монгольях да ойротях письменностьлһн историческһй очерк» гижод, кодһс йһзһдһма 1859 воын «Астраханскһй губернскһй ведомостьһслһн» 32 да 33 номеръяһын, кыдзи и сылһн мукһд гижод, висьталһ калмыцкһй да монгольскһй культура тодмалһмын сыһн вһчһм зэв ыджыд удж йылыһс.

Калмыкияһа Һнія учёһйях вылһ донъялһны Георгий Лыткинлыһс зильһмсһ. Найһ гижһны, мый сійһ вһлі «Россиялһн бур пиһн, коми войтырлһн ыджыд таланта пиһн, XIX нэмса 60-Һд вояһын меднималана калмыковедъяһыс Һтиһн, кодлһн уджъяһнас и Һні Һкотапырыһс тодмасыһны специалистяхс». Алтаистика да монголоведение кузя ставсоюзса научһй конференция вылын, коді муніс Элистаһн 1972 воын, вһлі шуһма Лыткинһс роч востоковедениеһн медся тодчана йһзыһс Һтиһн. Сёрнитіһсны, мый колһ сылы сувтһдны Элистаһн памятник. Мый ставыһс тайһ збыл, висьталіс меным Москваһн калмыкияһа литературовед А. Бадмаев.

Но водзһ корсыһсһмъяһыс Г. С. Лыткинлы ковмис Һновтчыны. Россияһн 60-Һд вояһ заводитчигһн паськаліс революционнһй бушков. Георгий Степанович лоис «Земля и воля» гуся революционнһй обществоса членһн да, кыдзи гижис обществоса мһд член, публицист Лонгин Пантелеев, «Чернышевскийһс яра дорйыһсһн». Обществонаһс веськһдліһсны, Һтарладорсяһныс, петербургса революционеряхс, тыдалһ, Чернышевский юрнуодһм улын, мһдарладорсяһныс — кутшһмакһ, Лондонсяһ,— Герцен да Огарев. Обществһй абу на быд боксяһн да пыдіа эрдһдһма. Тһдса, мый сылһн медыджыд выняһыс вһліны Москваһн. А Петербургса чукһрмис сһмын неыджыд котыр, кытчһ пырис и Георгий Лыткин. Сылһн патераһн вһчисны гуся типография. Бһрынджык и сылһн Леснһй посёлокса дачаһн вһлі лһсьһдһма ещһ Һти татшһм типография. Ставсһ тайһс тодмалһм могыһс меным лои лукйыһсны Москваһн Октябрьскһй революция архивын, кһтч мыйкһ мында вһлі тһдса Л. Ф. Пантелеевлһн «Воспоминания» небһгыһс. Но уна лои тодмалһма и выльсһ. Қазытывсһй, мый документяхсһ меным сетліһсны зэв не-окотапырыһс: ыһтисыһсны, мый оз вермыны аддзыны, либһ висьталіһсны, кодкһ пһ уджалыһсыһс пһвһтсыһс босытһма гортас.

Документяхыһс тодмалі, мый Г. С. Лыткинһн керка бһрся кутіс видзһдны полиция. Г. С. Лыткинлы да гһтырыслһн батыһслы, Ланге-

лы, ковмис вуджны мѡдлаѡ: Ланге овмѡдчис Екатеринбургской, а Лыткин Парголово́й проспект вылын.

Агентлы удайтѡма кыкнаныслысь тѡдмавын выль оланінсѡ. 1863 вося июнын сійѡ юѡртис та йылысь жандармской корпусса шеф генерал-адъютант Потаповлы, мый «абу ѡтнас Ланге ѡпасной морт, сыѡд нѡшта вѡвлѡм студент, ѡні Санкт-Петербургской университетса кандидат Лыткин».

«Земля и воля» общество тупкѡм бѡрын сѣтчѡс уна член, кодѣясѡс эз арестуйтны, вочасѡн вешйисны политической тышысь бокѡ. Найѡс ѡд властьюс чорыда ѡлѡдисны. Ёна шогсис и Г. С. Лыткин. Серафима Пантелеева, коми купеч Василий Латкинлѡн ныв, коді олѡс Петербургас Георгий Лыткинкѡд ѡти керкаын, гижис «Земля и воля» общественнучаствуйтѡмъсы катаргаѡ ыстѡм верѡсыслы: «Юрий Степанович важ моз листалѡ книгаяс да чѡла сѣрнитѡ. Ѣні некод некытчѡ оз чуксав да вензѡм оз кыв».

Тайѡ кадас Лыткин велѡдис петербургса гимназиясын. Вѡлі лѣдзѡма сылысь география кузя куйм учебник, а сідз жѡ «Зырянский край при епископах Пермских и зырянский язык» ыджыд историко-филологической удж. Сыысь кындзи петалисны «Зырянские народные произведения», «Зырянско-русский букварь и сведения из грамматики церковно-славянского и русского языков», «Русско-вотско-зырянский словарь» да неыджыд татшѡм брошюра сѣма изданиеяс. Учѡной чукѡртис уна материал войвылын олысь йѡз йылысь. Ѣти письмѡын сійѡ пасйыліс: «Лыдѣѡма уна книга астрономия, геология, минералогия, ботаника, зоология, мыйтакѡ антропология, политической эконо́мия, статистика, этнография кузя».

Г. С. Лыткинлысь письмѡяссѡ ме аддзылі Российской государственной библиотекаса рукописной отдѣлысь (библиотекаыс сѣки вѡлі шусѡ Ленин нима государственной публичной библиотекаѡн). Отделас вѡлі позѡ пырны милиционер дінті, коді зѣв стрѡга видзѡдлас став документѣястѡ, ИЯЛИ-ысь бѡсьтѡм отношениетѡ. Но ѡд уджыс рукописной отдѣлас эз жѡ ло кад лѡтѡмѡн.

Г. С. Лыткинлысь олан туйсѡ да мѡвпѣяссѡ бура восьтѡны академик, «Москвитянин» журналса редактор, рѡч прозаик Михаил Петрович Погодинлы сылѡн письмѡяс. Медводдзаас, кодѡс вѡлі гижѡма 1855 вося февраль 7 лунѡ, Г. С. вѡзйѡ «Москвитянинѡ» зыряна йылысь пасйѡдѣяс, войыв йылысь документѣяс да ыстѡ журналын печатайтѡм могысь «Об Яренском девичьем училище» статья, медым татшѡм ногѡн петкѡдлыны «сочувствие к возрождающемуся народному просвещению в нашем холодном Севере».

Мѡд письмѡын, кодѡс гижѡма 1861 вося февраль 10 лунѡ, Г. С. Лыткин юѡртѡ Погодинлы, мый 1856 воын Улыс Новгородын воштис ассыс чѣмодансѡ, кѡні вѡліны Коми му йылысь материалѣяс да скѡр йывсѣыс шыбитис биѡ ассыс «Быд лунся пасйѡдѣяс» да ки улѡ сюрѡм мукѡд бумагаяс. Сідзжѡ юѡртѡ и Александра Осиповна Ишимовалы мѡдѡдѡм письмѡ йылысь, кѡні сійѡ гаралѡ, мый Усть-Сысо́льскын 1858 восянь уджалѡ том зырянкаяслы училище.

Коймѡд письмѡын, кодѡс Г. С. Лыткин мѡдѡдѡма 1870 вося январь 1 лунѡ, ёна шензѡмѡн юѡртѡ, мый 1867 вося «Всемирной труд» журналын М. П. Погодинлѡн «Астрахань» статьясыс аддзис ассыс биографияс да рѡч вылѡ вуджѡдѡм «Ном» кывбурлысь подстрочникѡ. Сійѡ сѡлѡмсѣныс атѣбалѡ Погодинѡс уджѡе бура донѣялѡмысь. Гижѡ аслас кѡйѡм йылысь, кѡть нин олѡм помас, веськавлыны аслас чужаніѡ, зырянской му вылѡ.

Нѣльѡд письмѡын (1870 вося апрель 15 лун) Г. С. Лыткин пасйѡ, мый зѣв эскѡ кѡсйис кутшѡмкѡ кад видзны зырянской кыв вылѡ Евангелие вуджѡдѡм могысь. Тайѡ эскѡ, сылѡн кывѣяс серти, вайис долыдлун олѡмсѡ помалігѡн (Г. С. Лыткинлы, кор сійѡ гижис тайѡ письмѡсѡ, вѡлі на сѡмын комын вит арѡс). Юѡртис и академикѣяс И. И. Срезневскийкѡд, Ф. И. Видеманнкѡд да А. А. Шефнеркѡд тѡдмасѡм йылысь.

И медбõрын, витõд письмõын, (1872 вося октябрь 20 лун) Г. С. Лыткин юõртис Погодинлы мыйсюрõ аслас семейнõй оломсыс: гõтыр-ыскõд юксыõм йылысь да челядь йывсыс (дас арõса ныв йылысь, кодi ветлõ гимназияõ, да вит арõса мõд ныв йылысь, кодi пукалõ гортас). Гижис и аслас кõсйõм йылысь лоны матынджык коми йõз динõ, код пõвстысь ачыс петис. Та йылысь пасйис татшõм кывъясõн: «Хотелось бы занять в ближайшем будущем место директора, доньне занимаемое г. Красовым, который в будущем году отслуживает свое тридцатилетие и, говорят, думает покинуть Вологду».

Но тайõ кõсйõмыс Г. С. Лыткинлõн эз збыльмы. Академик И. И. Срезневскийлы õти письмõын Г. С. Лыткин гижис: «Тогдашние реформы (1861 г.) по учебной части вызвали сильное желание поработать на родине, где обещал... тогдашний министр народного просвещения устроить для меня особую инспекцию... Я ждал... наступила реакция — дело заглохло, три года в ожидании чего-либо благоприятного для дела я пробыл в звании кандидата-педагога, потом (1865—1869 гг.) сверхштатным учителем истории и географии».

1901 воын Г. С. Лыткин йõзõдис «Зырянские народные произведения» сборник. Синод бердын училищнõй сõветса член Д. Н. Соловьевлы мõдõдõм письмõын 1902 вося февраль 6 лунõ Г. С. Лыткин гижис, мый ыстõ сылы тайõ небõгсõ. Аслас письмõын сйõ вылõ донъялис коми фольклорнõй кывсõ да, кызди и войдõр, индис вуджõдчысыяслõн уджын уна нелючки вылõ: «Язык прелестный. Если бы зырянские иереи прониклись духом этого языка, — то они хорошо бы могли переводить с русского языка на зырянский, а ныне читать их переводы просто стыдно. Свои переводы они (напр., иерей Красов) считают хорошими, потому что не знают народной речи». Г. С. Лыткинлõн мõвпыс, мый вуджõдõмыс артмõ сэтшõм, кутшõма вуджõдысыс тõдõ кывъяссõ, код вылысь да код вылõ вуджõдõ, дерт, зэв колана да тõдчана.

Лыткинлõн письмõясысь кутшõмскюрõс лыддõма-видлалõма профессор А. К. Микушев. А мукõдсõ и некод, меысь кындзи, абу видзõдлõма. Дерт, нõшта шыасыласны на на динõ коми культура туялысыя. Од тайõ письмõясыс бура висьталõны Лыткинлõн олом да сэкся кад йылысь, коми учёнйõлõн духовнõй интересяс, сылõн литературно-художественнõй да литературно-критическõй уджяс йылысь.

Медся тõдчананас на пиысь лоис «Зырянский край при епископах Пермских и зырянский язык» небõг. Сэни эм и коми вылõ вуджõдõм Епифаний Премудрыйлõн «Житие Стефана Пермского». Аслас вуджõдõмас Лыткин пыртõма тшõtш и мукõд уджъясысь юкõнъяс: Карамзинлõн «История государства Российского», Соловьевлõн «История России», митрополит Макарийлõн «Четы-минеи»-ысь босьтõмторъяс.

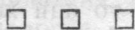
Вежа Стефанлысь оломсõ петкõдлõгõн Г. С. Лыткин медводз кутис тõд вылын гижõдыслысь социально-эстетическõй могъяссõ. Сйõ петкõдлис Москваса миссионерлысь зильмõсõ, мый отсалис ёнмõдны коми да роч костын йитõдъяс, кыпõдны комияслысь культура.

Г. С. Лыткин комиõдис не сõмын профессиональнõй гижõдъяс, но и фольклор, кодõс пыртис тшõtш аслас небõгõ. Коми поэт, народнõй просвещение сõвмõдысыясысь õти, Иона Тимофеевич Чисталев 1919 воын кырымалис народнõй образование Усть-Сысольскõй уезднõй отдeлысь первой ступеня коми школаясын коми кыв быть велõдõм йылысь кабла. Сэни пасйõма, мый коми грамотаõн тõдмасыõм могысь поэыõ пользуйтчаны и Георгий Лыткинлõн «Зырянский край при епископах Пермских и зырянский язык» небõгõн. Сэксянь коми школаяслы лэдзõма не õти учебник. Но Лыткинлõн книгаыс и талун эськõ уна сетис коми культура бурджыка тõдмалõм могысь.

Лыткин бура вõли тõдса роч гижысыяскõд, кодъяс сылы унаысь отсавлисны. Медводдза статьяссõ да очеркъяссõ йõзõдны отсавлис челядылы гижысь Александра Осиповна Ишимова. Калмыковедение кузя уджъяссõ вылõ донъялис писатель да академик Михаил Петрович Погодин. Сылысь учебникъяссõ видлалис да колис ассыс пасъяс Лев Николаевич Толстой. Меным мойвиис тõдмавын, мый Лев Толстойлõн Яс-

нӱй Полянаса библиотекаын эм Г. С. Лыткинлӱн нӱль небӱг: куимыс география кузя гимназиясы учебникъяс, а нӱльӱдыс — «Зырянский край при епископах Пермских и зырянский язык». География кузя ӱтик учебник вылас Лыткин киӱн фиолетӱвӱй чернилаӱн гижӱма: «Глубоко-уважаемому графу Льву Николаевичу Толстому от зырянина». А кӱльӱм кык учебник вылас позӱӱ лыддӱны ӱткодӱ гижӱд: «Графу Льву Николаевичу Толстому от душевно почитающего зырянина на память». Литература кузя национальнӱй школаясы ӱнӱя программаясын индӱс-сӱӱ: урокъяс вылын учительлы колӱ висътавын, мый шулӱсны национальнӱй гижысъяс роч классикъяс йылысь. Дерт, позӱӱ висътавын тшӱтш и сы йылысь, мый Г. С. Лыткин лыддис ӱна коланаӱн петкӱд-лыны, кутшӱма пыдди пуктӱ сӱйӱ Лев Толстойӱс. Но и Толстой пыд-сянь мӱвпалӱмӱн видлалӱма Лыткинлысь небӱгъяссӱ: кык пӱв кусынь-тӱма сӱйӱ 82 лист боклысь улыс пельӱссӱ да содтӱд вӱчалӱма на каран-дашӱн пасӱӱдъяс «Общӱй география кузя учебник» книгаын.

Георгий Лыткин кулӱс 1907 вося март 22 лунӱ. Сӱйӱ колис ас йыв-сыс бур казтыланторъяс, кыдзи велӱдысь, гижысь, комились да кал-мыкъяслыс важ гижӱдъяс, фольклор, история да литература туялысь, вуджӱдчысь, коми, удмурт, калмык, мордва да мукӱд йӱзлысь кыв тӱдмалысь. Кык небӱг петалис авторыслӱн кулӱм бӱрын нин: «Русско-коми словарь» (Москва, 1931 во), «Калмыцкие историко-лите-ратурные памятники» (Элиста, 1969 во).



Лыддӱй локтан «Войвыв кодзулысь»

Эдуард ТИМУШЕВЛЫСЬ

серамбана висът

Йõзõс матыстõ кыв

Йõзкостса волысьõмын медся тõдчанаыс — кыв. Сийõ — войтыр культуралõн рõмпõштан. Кыв серти позьõ тõдмавны йõзлысь не сõмын важъя олõмсõ, но и õнйя оласногсõ. Быд войтырлõн сёрни озыр шусьõгъясõн, кывйõзъясõн да кывтэчасъясõн (фразеологизмъясõн). Мый сэтшõм шусьõгъясыс да кывйõзъясыс — тõдса школасянь на. А фразеологизмъяслысь аслыспõлõслунсõ абу на пыдõдз-вужйõдз туялõма. Аслам пасйõдъясын ме и кõсья петкõдлыны кывтэчасъясõн вõдитчõмсõ коми гижõдъясын.

Фразеологияõн (греч. phasis «выражение, оборот речи» и logos «понятие, учение») шуõны кыв тõдõмысь сэтшõм юкõн, кõнй видлавсьõны зумыд кывтэчасъяс (фразеологизмъяс). Кывтэчас улын гõгõр-восьõ сидзжõ сийõ либõ мõд кывлõн озырлуныс, кызди тэчõма кывъяссõ сёрниын, гижõдын. Танй торъя кывъяс оз воштыны ассыныс вежõртас-сõ, а артмõдõны аслыспõлõс, виччысьтõм, весиг кутшõмкõ тешкодъ õтувъя вежõртас. Шуам, «дзёбны» сказуемõй позьõ вежны кунм кыв-йõн: пõчõ кудйõ пуктыны либõ кляча гуõ пуктыны.

Сийõ, мый эмбсь фразеологическõй кывчукõръяс, кытчõ пыртõма зэв уна фразеологизм, оз на висътав коми кывлõн озырлун йылысь. Унджык фразеологизмыс олõ-вылõ сõмын кывчукõръясын, сёрниас оз бергав, вõрзёдлытõм из моз куйлõ. И вывтй коланаõн лõõ уджыс коми гижысьяслõн, кодъяс петкõдõны фразеологизмъяссõ йõз син улõ, вõдитчõны наõн, тõдмõдõны йõзсõ. Быд гижысьлõн эм и аслас кывтэчас запас, кодõс сийõ видзõ вежõрас да коланаинõ вайõдõ.

Татшõмторсõ бура позьõ казавны Г. А. Юшковлысь «Рõдвуж пас» роман лыддигõн. Гижысьыс бура тõдõ коми литературнõй кывлысь озырлунсõ да поэянлунсõ, кужмõн вõдитчõ сийõн, корсьõ йõзкостса сёрниысь медколана да стõч кывъяссõ. Тõждысьõ сы вõсна, медым мõвпыс воис лыддысь вежõрõдз, серпасъясыс лõсялисны олõмыслы да вõрзёдисны мортлысь сьõлõмсõ. И медся тõдчананас танй лõõны, дерт жõ, коми кывтэчасъяс. Гижысьлõн õткымын зумыд кывтэчасъяс заводитõны овны кызди кывйõзъяс да шусьõгъяс.

Гõгõрвоõда ассым мõвпъясõс «Рõдвуж пас» романысь аддзõм кывтэчасъясõн.

Сьõдасьõм вира (лõг кутысь).

«Тойышта коркõ код юрнас куйõд петкõдан транспортёр вылõ, да мед сэтчõ, гуас и пõдõ! — висътасис õтчыл Зоя, а ачыс тёркмунас да бара, сэтшõма нин сьõдасьõма вирыс Тыра Натальыс вылõ». (24 л. б.).

Паськыд ва сайынõсь (оз лõсявны).

«Паськыд ва сайынõсь ми батыдкõд, сы серти кõ.

— Кутшõм паськыд ва сайынõсь?

— Огõ нин лõсялõй...» (88 л. б.).

Бõрõ кольõм шор (веськодъ).

«Со тай, ниртчõны син водзад.

— Веськодъ, — броткыштис Васька.

— Висътав! Пыр и дõзмин-а, мыйла ме пукси татчõ.

— Ѓтнамлы меным лõсьыд вõлй.

— А мый нõ, дзескõдй?

— Пукав, мый сесся.

— А ме, шу, киргышта на, — дзерõдис Наталья.

— Мыйысь киргышта?

— Век на Елиса колѡ.
— Вєськодь, мися!— ырыштчыліс Васька.— Бѡрѡ кольѡм шор нин меным сійѡ. Ковмас кѡ, мѡдлаысь юа.

— Кытысь мѡдлаысь?

— Кытѡн сѡстѡм ваыс». (135 л. б.).

Юр кутысь (кѡзяин).

«А бѡрас, дерт, став дѡзьѡрыс керка пондаыс сы вылѡ уси. Да и пывєяныс да жытныкыс, йѡр потшѡсыс да сайныкыс уна лун жѡ сылысь пайкисны. Юр кутысьнад тай кор лоан керка помад, сѣсєя мед синмыд аддзѡ, кыт-мый нелючки, и кийд сибалѡ». (18 л. б.)

Сысєявны юр пырыс (думаитны).

«Мыйкѡ мѡдтор на кѡсийліс висьтавны Васька томуловыслы, мед бара гизьыштны, сысєяліс юр пырыс мыйсюрѡ тешкодьсѡ, и воис сѣт-чѡ Налог Педьѡыс кыккокийв вѡвсѡ вѡтлѡмѡн». (306 л.б.).

Пуктыны юр кудйѡ (запомнитны).

«Зонпоснилѡн кодь и артмис вензьѡмыс. Но зонпоснилѡн кѡ аски-ѡдз и тырмывлѡ дузьялѡмыс, то верстьѡ мортыдлысь, коді нѡшта лѣп-тысьны велалѡма йѡзсыс, дыр лѡѡ виччысьны кѡдзалѡмтѡ. Тайѡс и пуктис Васька юр кудьяс да вежѡн нин мунліс Исаневыскѡд, кутѡдчис сы дырий, мед оз шусьы мыйкѡ нєнѡгсѡн». (218 л. б.)

Баля шег дон (этша).

«Мыйкѡ ѡд и новлыны на коліс, ротѡсѡн век он жѡ ветлѡдлы, а сѣтшѡм нѡбасыс єтшаник сьѡм вылад єз жѡ шедѡдчы. Кытысь вѡлі сѣк китыра сьѡмыс колхозас уджалысьыслы? Уна-ѡ сылы воліс трудѡдєнь вылас? Баля шег донѡн на, кѡть и вежсьыліс деньгаыс, муніс ставыс колхозыслѡн поставка вылас, да абусьыс ѡд он юклы унанас». (273 л. б.)

Кык вѡжѡн сѣрнитны (ѡтарѡ-мѡдарѡ).

«Гашкѡ, оз нин ков тадзисѡ єлытчыны?— мѡвпыштис Васька.— Єз тай кык вѡжѡн и сѣрнит ськѡд Натальыс, надейтчис нин сы вылѡ да вѡсьсѡн и кутис асьсѡ. Шуны кѡ, сьлѡн єз на ов сьѡлѡмыс Натальыс динѡ, да пѡрьялѡма и лѡи коньѡрѡс». (161 л. б.)

Тѡйны ѡти лѡдассѡ (ѡтитѡрсѡ некымынысь висьтавны).

«Абу Чудовыс, а кодкѡ мѡд вѡлі лѡктѡма райѡнысь, и тѡйис да тѡйис ѡти лѡдассѡ, мый пуктысьѡмысь ыджыд могыс ѡні абу налѡн и став туруныс мед воис колхознѡй зѡрѡдѡ, а сѣтшѡмыслысь, коді аслыс ытшкас, мырддыны и ставыс». (259 л. б.)

Сьѡлѡм пуктыны (радейтны).

«— Ме тѣнѡ єг вѡрзѡдлы. Мый сійѡ маласьѡмыд. (Васька.)

— А єг нѡ ме тѣ вылѡ сьѡлѡмѡс пуктыв? Тѣ вѡсна и Опоньѡс, коньѡрѡс, єг радейтлы». (Наталь) (275 л. б.)

Гач видзны (видзчысьны).

«Уськѡдчис Васька туй вылѡ да кывзысис шавксьѡдигмозыс, ылыс-мѡ оз увтѡмыс. Тѡдчымѡнсѡ єз ылысмы, а сѣсєя и гѡраммыны кутис, чунгана локны ѡтиласєянь. Сідзкѡ, сувтѡдіс Серкоыс ас ошсѡ, сувйыштліс кымыныськѡ бѡрсєяныс да, и гачсѡ нин мѡдыс и видзѡ». (127 л. б.).

Лудан висьѡм (суклясьѡм).

«— Жугсѡ колѡ выльысь вартны,— шуис Чудовыс.

— Вартам гумла вылын. Но кольѡдла на мыйтакѡ. Прокурѡрѡдз кѡ воас, ковмас на.

— А, гашкѡ, сідзи вѡчам да? Кыкнанныд ѡні сылы гижанныд? Ме сєта.

— Ме ог гиж-а,— пыкис Васька.— Меным єз на шедлы лудан висьѡмыд.

— А ме, сідзтѡкѡ, сукляєя? Ог закон сєртиыс вѡч?— векиштчыліс Шмать Микѡлыс.— Дивѡ тай?!

— Няньсѡ урсавны абу жѡ тѣныд законыс,— вѡчааліс Чудовыс.— Лѡсьѡдін комбайнсѡ кызд колѡ». (266 л. б.)

Личыд вѡма (сѣрниа).

«И єз нин лысьт Васька штрапсѡ сѡйны ни удтыны сійѡс. (Налог

Педьбсѹ.) Вежсис на ыштѹкѹ та бѹрын, личыд вома лои йѹзыскѹд». (306 л. б.)

Ки пуктыны (отсавны).

«Васькаѹс ѳвкнитѹдлѹс тѹрытьясѹ казытылѹмысь. Эз сяммы мыйкѹ вочасѹ шуны да чуйдѹс Кальѹ Колялы весавны додьясѹ. Мѹдыслы нимкодѹ быдѹн лои таысь: буракѹ, эз и виччысь, мый Васька тшѹтш пуктылас кисѹ, сѹмын на со видчис да». (138 л. б.)

Гѹгрѹдлыны ас мыр гѹгѹр (пѹрйѹдлыны).

«— Коньѹрыс революция вѹчис!— муркнитѹс батысь.

— Сйѹ и вѹчис, мый эз тѹдлы ассысь му-видсѹ. (Пиок Витень).

— Мися жѹ, комиыс быдѹн долыда олѹс. Качсѹ эз кульы ни эз казакавлы некодлы. Вай эн гѹгрѹдлы менѹ аслад мыр гѹгѹр!

— Кутшѹм мыр гѹгѹр!

— А мый нѹ нин коли важ олѹмсысь? Мырйыс нин и коли. (75 л. б.)

* * *

Кыдзи аддзам, кывтѹчасъясѹн вѹдитчѹмыс художествоа гижѹдын зѹв паськыд да колана. Оз сюр ни ѳти кывтѹчас, кодѹс авторыс вайѹ-дѹма ѳтмоза. Та вѹсна и гижан сямыс Г. А. Юшковлѹн аслыспѹлѹс, кывйыс торъялѹ мукѹд гижысьясъ.

Медбѹрын кѹсъя висътавны ыджыд аттѹѹ университетса велѹ-дысьяслы, торйѹн нин Альбина Николаевна Кармановалы да Евгений Александрович Игушевлы, кодъяс зѹлѹны ышѹдны студентъясѹс радѹйтны чужан кыв, тѹдны сылысь озырлунъясѹс, туявны-видлавны да колана ногѹн вѹдитчыны сйѹн.

□ □ □

Подон важас

Дона «Войвыв кодзув» журналса уджалысьяс!

Со воис мовп шыодчыны сэтшом гижодон, код выло чуйдис тиян журналын жö йöзöдöм «Висьталöны места нимъяс» статья. Авторыс Раиса Коснырева.

Важон поль-пöчыяс кужöмön да донъялöмön сетлöмаöсь сиктыяс-лы, сыгöгöрса му-видзлы, шоръяслы, тыяслы, вотчан местаяслы нимъяс. Том йöз öнi оз тöдны важон поль-пöчон сетом нимъяссö, а пöрысь, олöма войтыр, кодi тöдö, вочасон бырö-мунö мöдар югыдö. Ме думысь, колö ловзьöдны сиктын важ олöмсö, обычайяссö тшöтш не вунöдны. Миян сикт, кöнi ола, пуксьöма Эжвалон шуйга берег полон. Лунладорас сиктсаян — паськыд ыбъяс, помтом-дортöм вör, вотчан места. Важ йöз кужöмön бöрийлöмаöсь, кытчö овмöдчыны. Сикт гögöрын уна му-видз, тыяс. Енмön сетом вör-ва йöзöс чöсмöдлис вöтсöн, чериöн. Сэк жö тоталитарной система дырйи вör-васö чирсисны, жугöдисны, Эжвасö пежалисны... Сиктыслы сетлöмаöсь нимсö «дерево» кывсян — Деревянск. Важ йöз висьтавлöмаöсь — кöнi öнi сулалö сиктыс, сэн быдмывлöма ыджыд пожом пу. Сийö пусяныс сиктыслы и сетлöмаöсь Дереванной нимсö.

Сиктас эмöсь: Чоййыв сикт, Кырув сикт, Никон сикт, Илля сикт. Вичкодор сикт, Пöжом сикт, Ягвыв сикт; водзö — пос нимъяс: Никон ёль пос, Илля сикт шор пос, Мельнича-ю пос. Чой нимъяс: Пожом чой, Вадор чой, Никон пос чой, Вичкодор чой, Кывтыр чой, Изъя дор чой, Чурк чой; вадор нимъяс: Маной вадор, Чуркув вадор, Еджыд лыа вадор, Пристань вадор; лыа места нимъяс: Кузь лыа, Кывтыд лыа, Ласта лыа. Видз нимъяс: Порган дор, Олешина, Руч ув, Ёль сай, Пана видз, Увтас, Де-

реванной юр туй, Белой вад бок, Кирилö ласта, Пывсяна ласта, Ты бок, Кале ласта, Найдан видз бок, Ты йыв, Кузь лыа видз бок, Шör ёль видз, Кывтыд вад бок, Кырув вад бок, Мöдлапöв, Важ Эжва бок, Поп виск, Осип гоп полöй, Паш ёль видз, Арап видз. Ты нимъяс: Олешина ты, Кывтыд вад ты, Кырув вад ты, Осип гоп ты, Дереванной ты, Найдан ты, Кирила ты, Пывсяна ты, Белой вад ты, Важ Эжва, Кузь ты, Гыча гоп ты, Салдат вад ты, Сьод ты, Ягув ты. Нюр нимъяс: Сись нюр, Чукльом нюр. Туй нимъяс: Дереванной юр туй, Микита прöсек туй, Пожом ю туй, Чукльом туй, Пана ёль туй, Пукöда туй, Чурк йыв мыльк. Сиктгögöрса ёль нимъяс: Мöд руч ёль, Панев ёль, Шор ёль, Паше ёль, Джупкös шор ёль, Понъя ёль, Шör ёль, Чуля шор ёль, Сыч ёль. Виск нимъяс: Поп виск, Пывсяна виск, Кирила виск, Найдан виск, Дереванной ты виск, Важ Эжва виск, Сьод ты виск, Ягув ты виск, Кывтыд вад виск, Кырув вад виск, Мельнича ю виск. Му эжа бор нимъяс: Северов му бок, Закар сай му бор, Кывтыд керös бор.

Дереванной аэропорт места стрöитлöмаöсь война воясö (1942 воö), но абу эштöдöмаöсь, комиссия бракуйтöма, а нимыс йöз костын ветлö. Сиктын эм важон стрöитом склад, кодös вöчлöмаöсь чер помысь, шулöмаöсь йöз-ыс Нардом складон, сулалö зев на зумыда. Водзтi, помнита, том йöз удж вöчлис шондi петöмсян шондi лэччытöдз. Удж бöрын рытгоров гажöдчис сиктыд, сылис, йöктis гажа вöрсан гудök улö, а öнi том йöз дзикöдз удж-ысь кодзалисны, сетчисны юöмö, код юрön вöчöны мыж. Сэки вöли важ праздникад, Ыджыд лунö, рытгоров чукöртчасны том йöз сиктö да первой сыласны, йöк-

тасны туйдорса луд вылын, бѳ-
рас сьыліг ветласны сикт помѳдз,
гажѳдчасны сэн. Миян сиктын
чѳй йылын эм чурк гѳра, том йѳз
ыджыд вежа праздникѳ частѳ га-
жѳдчывлісны сэн. Гажа гудѳк
шы кывліс сиктѳдз, сьылѳм-йѳк-
тѳмыс вѳвлі!

ѳні сетасны кѳ, шуам, аванс
либѳ расчѳт лесопунктын, совхо-
зын, видѳѳдан да, том войтыр
котѳртѳны магазинѳ, бѳрсѳ сѳсь
петѳны югыд юра дозйѳн. Празд-
ник лунѳ, удж бѳрын сиктысь он
кывлы воддза моз гудѳк улѳ га-
жѳдчѳм, кывлан зык-шум, тыш-
касьѳм. Унаѳн ас овмѳсын, эм
кѳть позянлуныс, оз видз скѳт,
йѳз вочасѳн дышмѳны, содѳ удж-
тѳмалысьлѳн лыд. Гижи пѳль-
пѳчьясѳн сетѳм нимьясѳѳ эг ош-
йысьѳм ради, а мед тѳдісны том
войтыр, гашкѳ, и кодкѳ ас сикт-
са лыддяс «Войвыв кодзув» жур-
налысь. ѳд коми оласногѳ дзи-
кѳдз вунѳдім, и места нимьястѳ
ог тѳдѳй.

Школаын коми велѳдам этша.
Бур кѳть, сикт-грездын эз на
дзикѳдз кус мамѳн сетѳм кыв-
ным, а карад он нин кывлы ко-
мисѳ. Сѳссия коми челядь быттѳѳ
мыжайсь. Мырдѳн юраныс той-
лѳны иностраннѳй, роч, коми
кывъяс. Мыйла, шуам, сиктын
воддза моз не велѳдны унджыксѳ
комийѳн, а рочсѳ велѳдны кыдз
предмет. Сѳссия быд сиктын, ка-
рын — кѳть олам Коми Респуб-
ликаын — уна вывеска йѳзѳдсьѳ
рочѳн. Автобусѳн мунан: син-
мад шыбитчѳ — юлѳн ли послѳн
нимыс рочѳн жѳ. Телевизор, радио
комисѳ сетѳ уна вылѳ кык-куим
минут, унджыкыс реклама, кыв-
йыд оз бергѳдчы шуны. Эска,
мый «Войвыв кодзув» статьясѳ
йѳзѳдас: мед лыддяс том поколе-
ние пѳль-пѳчьясѳн сетѳм нимьяс-
сѳ, мед найѳ кольѳны нѳм кеж-
ланыс казътывлѳм могысь. «Вой-
выв кодзув» вылѳ гижси во по-
мѳдз. Локтан воѳ гижся жѳ.
Став бурсѳ тйяны.



Виччыся мича коркаа книгаяс

«Войвыв кодзув» журнал лыдысьяслы ошйыся: менам кыин нейджыд книга — «Лысва», Михаил Андреевич Елькинлөн кывбурьяс. Тертука кодь пöрысь кыасон тайö книгаторсö босьтi бытьö нянь, бытьö молитвослов. Гортö локтi да эг уськöдчы листавны-лыддыны. Рытнас нин, чöв-лөнъ пельöсö пуксьöмөн лыдди первойя кывбурьяссö. Сэсся водзö. Ог гөгөрво, сьöлöмöй ёнджыка тiпкö-тичкö, али пемыдас ходикным. Пыр пыдöджык гөгөрвоа, мый кутшöмкö лөнъ синваён петö поэтыслын сьöлöмсьыс чужан мусö, чужан му вывсьыс быд

корсö-тусьсö радейтöмыс. Аттьö авторыслы.

Унмовсигöн нин думайта, мыйла бара татшöм книгаясыслы коми книжнöй издательстволөн оз лишав мича бумагаыс, чорыд глянцевой обложка вылын меддзирдалисны зарни букваыс: «Михаил Елькин», «Василий Лодыгин», «Виктор Напалков», «Александр Некрасов», «Ген. Юшков», «Ник. Шукин», «А. Ванеев», «А. Мишарина», «Сер. Попов», «Вл. Тимин». Зарниыс и вöрыс öд коркö вöли индöма Енсянь комияслы миян пармаын.

НИКОЛАЕНКО Альбина Ивановна.

Сыктывкар.



*Журналын йöздöтöм гижöдъяс
редакция оз рецензируют и авторыслы найöс оз мöдöд*

Техн. редактор В. Напалков.

Корректор Е. Козлов.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом Печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 24.05.95. Подписано к печати 27.06.95. Формат 70×108¹/₁₆. Печать высокая. Усл. печ. л. 7; усл.- кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 1610. Заказ № 2011. Регистр. № 000013.

АО «Коми республиканская типография». 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



Миян ветеранъяс (шуйгавывсянь): Н. Н. Куратова, И. Г. Торопов да Л. В. Ситкарева.

Снимайтис С. Сухоруков.

